

lutte de classe

Pour un parti mondial de la révolution prolétarienne

class struggle

For a world-wide party of the proletarian revolution

lucha de clase

Por un partido mundial de la revolución proletaria

N° 11

1987

19 septembre

19 September

19 de Setiembre

SOMMAIRE

Italie :

Après les élections de juin

□ Le Parti communiste
atteint du "mal français" ? 1

□ L'extrême-gauche
dans ces élections 12

**Politique des nationalistes
révolutionnaires et politique
des révolutionnaires
prolétariens 18**

Espagne :

Quand la LCR espagnole
critique Trotsky 43

Trotskyisme ou anarchisme : les vrais problèmes

(Discussion entre
la Revolutionary Socialist League, USA,
et l'Union Communiste Internationaliste)

□ Texte de la Revolutionary
Socialist League 49

□ Réponse de l'Union
Communiste Internationaliste 56

CONTENTS

Italy:

After the June Elections

□ Is the Communist Party Coming down
with the "French Disease"? 1

□ The Far Left
in These Elections 12

**The Politics of the
Nationalist Revolutionaries
and that of the Proletarian
Revolutionaries 18**

Espagne:

When the Spanish LCR
Criticizes Trotsky 43

Trotskyism or Anarchism: The Real Problems

(A discussion between
The Revolutionary Socialist League, USA,
And the Internationalist Communist Union)

□ Text of the Revolutionary
Socialist League 49

□ Answer of the Internationalist
Communist Union 56

SUMARIO

Italia:

Después de las Elecciones de Junio

□ ¿El Partido Comunista aquefado
del "mal francés"? 1

□ La extrema-izquierda
en estas elecciones 12

**Política de los
nationalistas revolucionarios
y política de los revolucionarios
proletarios 18**

España:

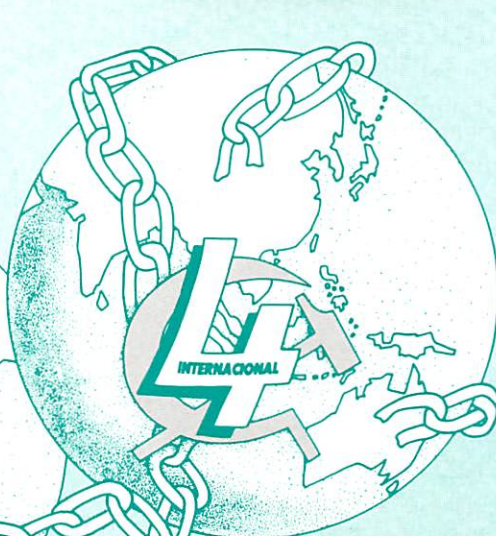
Cuando la LCR española
critica a Trotsky 43

Trotskyismo o anarquismo: los verdaderos problemas

(Discusión entre
la Revolutionary Socialist League, USA,
y la Unión Comunista Internacionalista)

□ Texto de la Revolutionary
Socialist League 49

□ Respuesta de la Union
Comunista Internacionalista 56



Nous tenons à la disposition de nos lecteurs les listes complètes des librairies où ils peuvent se procurer *Lutte de Classe* aux USA, en Argentine, au Brésil, aux Antilles francophones, anglophones et hispanophones, en France, en Espagne, en Grande-Bretagne, en Irlande du Nord et en République d'Irlande, en Italie, en Allemagne, en Grèce, au Portugal, en Suisse, en Belgique, au Pérou, au Danemark.

Plusieurs listes de librairies où *Lutte de Classe* est en vente dans ces différents pays ont déjà été publiées dans nos précédents numéros. Nous en publions ci-dessous une sélection.

We have at our readers' disposal complete lists of bookstores in each country where *Class Struggle* is sold in the United States, Argentina, Brazil, the French, English and Spanish speaking West Indies, France, Spain, Great Britain, Northern Ireland and the Republic of Ireland, Italy, Germany, Greece, Portugal, Switzerland, Belgium, Peru, Denmark.

Several different listings have already been published in preceding issues. We publish below a selection of the bookstores where *Class Struggle* is on sale in these different countries.

Tenemos a disposición de nuestros lectores las listas completas de las librerías donde pueden procurarse *Lucha de Clase* en Estados Unidos, en Argentina, en Brasil, en Antillas de habla francesa, inglesa y española, en Francia, en España, en Gran Bretaña, en Irlanda del Norte y la República de Irlanda, en Italia, en Alemania, en Grecia, en Portugal, en Suiza, en Bélgica, en Perú, en Dinamarca.

Varias listas de librerías en las que *Lucha de Clase* está a la venta en estos diferentes países han sido ya publicadas en nuestros números precedentes. Publicamos aquí una selección de estas librerías.

■ ALLEMAGNE / GERMANY ALEMANIA

BERLIN
Buchhandlung "Am Savigny
Platz"

Savigny Platz 5
1000 Berlin 12

HAMBURG
Gegenwind
Politischer Buchladen
Grindelhof 45
2000 Hamburg 13

KOLN
Buchladen "Neuer Kurs"
Zülpicher Strasse 39
5000 Köln 1

DUSSELDORF
Buchhandlung Bibabuze GmbH
Aachener Str. 1
4000 Düsseldorf

GOTTINGEN
Buchladen "Rote Strasse"
Rote Strasse 10
34 Göttingen

TUBINGEN
Das "Politische Buch"
Nauklerstrasse
74 Tübingen 1

■ ANTILLES / WEST INDIES ANTILLAS

□ MARTINIQUE / MARTINICA

Librairie Desormeaux
97200 Fort de France

□ GUADELOUPE

Librairie antillaise
rue Schoelcher
Pointe à Pitre

"Prisunic Frebaut"
rue Frebaut
Pointe à Pitre

Boutique de la presse
Marina
Gosier

□ HAITI / HAITÍ

Librairie la Pleiade
rue des Miracles
Port au Prince

□ DOMINIQUE / DOMINICA

Frontline Co-op
78 Queen Mary Street
Roseau

■ ARGENTINE / ARGENTINA

CORDOBA
Libros Anaqueles
Obispo Trejo 345
5000 Cordoba
BUENOS-AIRES
Libreria Hernandez
Avenida Corrientes 1436

■ BELGIQUE / BELGIUM BÉLGICA

CHARLEROI
Librairie Nouvelle
4/6, passage de la Bourse

■ BRÉSIL / BRAZIL / BRASIL

SAÕ PAULO
Livraria Belas Artes
Avenida Paulista 2448
São Paulo - SP

■ DANEMARK / DENMARK DINAMARCA

AARHUS
SAP Boglade
GL. Munkegade 7
8000 Aarhus C

■ ESPAGNE / SPAIN / ESPAÑA

MADRID
Librería Fuentetaja
C/ San Bernardo, 48
Librería Cuatro Caminos
C/Dr. Santero, 22
BARCELONA
Librería Leviatan
C/ Santa Anna 23
Barcelona 2
CORDOBA
Librería Artes Graficas
C/ Buzon 13 y 15

BILBAO
Librería Cámara
C/ Euskalduna, 6
Appartado 1255
48008 Bilbao

VALLADOLID
Librería Lara
C/ Ferrari, 17

CADIZ
Librería Jaime
c/Corneta Soto Guerrero

GIRON
Librería Paradiso
C/ Merced, 28

MIERES
Librería Clarin
Dr. Fleming, 7
Mieres (Oviedo)
SEVILLA
Librería Petril
C/Muñoz y Pabón, 14

■ ETATS-UNIS UNITED STATES ESTADOS UNIDOS

NEW YORK
Bryant Park Newsstand
46 West 42nd Street
New York, N.Y.

The New York Marxist School
151 West 19th Street 7th Floor
New York, N.Y.

BALTIMORE
Second Story Books
3322 Greenmount Avenue
Baltimore, Maryland

CHICAGO
Heartland Cafe
7000 N. Glenwood
Chicago, Illinois
New World Resource Center
1476 W Irving Park
Chicago, Illinois

DETROIT AREA
Borders Bookshop
303 S. State Street
Ann Arbor, Michigan
Revolution Books Outlet
5744 Woodward Avenue
Detroit, Michigan
Paperbacks Unlimited
22634 Woodward Avenue
Ferndale, Michigan

■ FRANCE / FRANCIA

PARIS
FNAC Montparnasse
136, rue de Rennes
75006 Paris

Librairie La Brèche
9, rue de Tunis
75011 Paris

Librairie L'Harmattan
16, rue des Ecoles
75005 Paris

LYON
Librairie La Proue
15, rue Childebert

FRANÇAIS

*Italie :***Après les élections de juin
le Parti Communiste
atteint du "mal français" ?**

Les 14 et 15 juin derniers ont eu lieu des élections générales anticipées à la Chambre des députés et au Sénat italiens, faisant suite à une crise de gouvernement qui vit s'opposer les deux principaux partis de la coalition gouvernementale, le Parti Socialiste de Craxi et la Démocratie Chrétienne de De Mita. Le résultat de ces élections a été notamment une légère progression de la DC et une avancée plus nette du PS. Ainsi, aux élections de députés, la DC a enregistré une augmentation de 1,4 % de ses voix (34,3 % contre 32,9 % aux élections législatives de 1983) et le PSI, quant à lui, a accru son influence électorale de 2,9 % (14,3 % contre 11,4 % également en 1983.)

Si ces élections se sont déroulées au bénéfice des deux principaux partis de gouvernement, elles ont surtout été marquées par une chute des voix du Parti Communiste. Au total, le PCI perd environ 1 million de voix et tombe de 29,9 % aux législatives de 1983 à 26,6 %, soit une perte de 3,3 % des voix. C'est relativement peu, mais ce sont les villes ouvrières et en

ENGLISH

*Italy:***After the June Elections,
Is the Communist Party
Coming Down
With "the French Disease"?**

On June 14 and 15 of this year, early general elections were held in Italy for the Chamber of Deputies and the Senate. These elections came in the wake of a crisis which involved the two main parties of the government coalition: Craxi's Socialist Party and De Mita's Christian Democratic Party. The results of the elections showed a slight increase for the Christian Democrats and an even more obvious increase for the SP. In the elections to the Chamber for instance, the Christian Democrats received 1.4% more votes than the previous time (34.3% compared to its 1983 result of 32.9%) while the SP increased its electoral influence by 2.9% (14.3% as against 11.4% in 1983).

These elections were thus beneficial for the two main parties in power, especially for the SP. But the main feature was the drop in the votes for the Communist Party. The Italian CP lost a total of around a million votes and fell from 29.9% in 1983 to 26.6% this year—a difference of 3.3%. Although this is a relatively small loss, the losses were greater in the

ESPAÑOL

*Italia :***Después de
las elecciones de junio,
¿el Partido Comunista
aquejado del "Mal Francés"?**

El 14 y 15 de junio pasados tuvieron lugar las elecciones generales anticipadas de la Cámara de Diputados y del Senado italianos, después de una crisis gubernamental que vio oponerse a los dos principales partidos de la coalición de gobierno, el Partido Socialista de Craxi y la Democracia Cristiana de De Mita. El resultado de estas elecciones ha sido notoriamente una leve progresión de la DC y un avance más neto del PS. Así, en las elecciones de diputados; la DC ha registrado un aumento de 1,4% de sus votos (34,3% contra 32,9% en las elecciones legislativas de 1983) y el PSI, ha acrecentado su influencia electoral de 2,9% (14,3% contra 11,4% igualmente en 1983).

Si estas elecciones se han desarrollado en beneficio de los dos principales partidos de gobierno, han estado sobre todo marcadas por una caída de los votos del Partido Comunista. En total, el PCI pierde alrededor de un millón de votos y cae de 29,9% en las legislativas de 1983 a 26,6%, o sea una pérdida de 3,3% de los votos. Es relativamente poco, pero son las ciudades obreras y en

Italie : Après les élections de juin le Parti Communiste atteint du "mal français" ?

particulier les grandes villes industrielles du Nord de l'Italie et des régions du centre traditionnellement "rouges", et leurs banlieues et leurs quartiers ouvriers, qui ont le plus nettement fait faux bond au PCI. Par exemple, le PCI passe de 38,5 % des voix en 1983 à 34,5 % à Gênes ; de 34,3 % à 29 % à Turin ; de 45,1 % à 41 % à Bologne ; de 27 % à 22 % à Milan ; dans bien des banlieues ouvrières, le PCI a vu ses voix chuter dans des proportions comparables à celles de Sesto San Giovanni près de Milan, où il perd quelque 6 % de ses voix.

**LA CONCURRENCE
DU PARTI SOCIALISTE DE CRAXI**

Cette chute du PCI a été accueillie avec une satisfaction peu dissimulée par les partis de droite et du centre, avec au premier rang bien sûr la Démocratie Chrétienne, mais aussi par le Parti Socialiste de Craxi. Pour ce dernier, qui vient de passer quatre ans à la Présidence du gouvernement avant de laisser la place à un

Démocrate Chrétien, Giovanni Gorla, son ancien ministre du Trésor, ce recul électoral du PC apparaît comme un succès politique à mettre à son actif.

Craxi peut ainsi se prévaloir non seulement d'avoir assuré la stabilité gouvernementale pendant quatre ans, rompant avec la proverbiale instabilité gouvernementale italienne, non seulement d'avoir su mener au cours de ces quatre ans une politique anti-ouvrière répondant aux désirs des grands patrons italiens, mais encore d'être celui qui pourrait avoir commencé en Italie ce que le Parti Socialiste de Mitterrand semble avoir réussi ces dernières années en France : réduire l'impact électoral du Parti Communiste.

Certes, le PCI représente toujours plus du quart de l'électorat italien et est très loin, de ce point de vue, d'avoir rejoint l'état actuel du Parti Communiste Français. Mais Craxi peut désormais prétendre que ce déclin du PCI n'est qu'un début.

Pourtant, le Parti Communiste Italien a tenu à s'affirmer depuis plusieurs années, comme le grand parti

Italy: After the June Elections, Is the Communist Party Coming Down With "the French Disease"?

working class areas, most notably in the big industrial cities and their working class suburbs of the North and of the traditionally "red" regions of Central Italy. In Genoa for instance, its score went down from 38.5% in 1983 to 34.5%; in Turin, from 34.3% to 29%; in Bologna, from 45.1% to 41%; in Milan, from 27% to 22%; and in many predominantly working-class neighborhoods its results fell in much the same proportion as in Sesto San Giovanni, near Milan, where it lost around 6%.

**THE COMPETITION
OF CRAXI'S SOCIALIST PARTY**

The setback of the CP was greeted with a smile by the right-wing and center parties, primarily of course, the Christian Democratic Party, but also by Craxi's Socialist Party. Craxi, who just spent four years as prime minister before being replaced by a Christian Democrat, former Treasury Minister Giovanni Gorla,

no doubt put this setback down as one of his political achievements.

Craxi can be proud of himself on not only having ensured the stability of the government for four years thus breaking with the proverbial instability of Italian governments; but also on having carried out these past four years an anti-worker policy corresponding to the wishes of big capitalists and on having perhaps begun in Italy for the first time what Mitterrand's Socialist Party seems to have achieved in France these last years: that is, to reduce the Communist Party's electoral influence.

Of course, the Italian CP still represents over a quarter of the vote and, in this respect, is still far from the situation the French CP finds itself in. But Craxi can now contend that this is only the beginning of the CP's decline.

Oddly enough, for many years, the Italian CP's tactics has consisted in appearing as the big social-

Italia : Después de las elecciones de Junio, ¿el Partido Comunista aquejado del "Mal Francés" ?

particular las grandes ciudades industriales del Norte de Italia y de las regiones del Centro tradicionalmente "rojas", y sus periferias y sus barrios obreros, que han faltado más netamente a la cita del PCI. Por ejemplo, el PCI pasa de 38,5% de los votos en 1983 a 34,5% en Génova; de 34,3% a 29% en Turín; de 45,1% a 41% en Boloña; de 27% a 22% en Milán; en no pocas periferias obreras, el PCI ha visto sus votos caer en proporciones comparables a las de Sesto San Giovanni cerca de Milán, donde pierde un 6% de sus votos.

**LA COMPETENCIA
DEL PARTIDO SOCIALISTA DE CRAXI**

Esta caída del PCI ha sido recibida con una satisfacción poco disimulada por los partidos de derecha y de centro, con la Democracia Cristiana en primera fila claro está, pero también por el Partido Socialista de Craxi. Para este último que acaba de pasar cuatro años en la Presidencia del gobierno antes de dejar el sitio a

un demócrata cristiano, Giovanni Gorla, su ex-ministro del Tesoro, este retroceso electoral del PC aparece como un éxito político a poner en su cuenta.

Craxi puede así invocar no sólo el haber asegurado la estabilidad gubernamental durante cuatro años, rompiendo con la proverbial inestabilidad gubernamental italiana, no sólo el haber sabido llevar adelante en el transcurso de esos cuatro años una política antiobrera respondiendo a los deseos de los grandes patronos italianos, sino además el hecho de ser quien podría haber comenzado en Italia, lo que el Partido Socialista de Mitterrand parece haber logrado estos últimos años en Francia: reducir el impacto electoral del Partido Comunista.

Cierto, el PCI representa siempre más de un cuarto del electorado italiano y está muy lejos, desde ese punto de vista, de haber alcanzado el estado actual del Partido Comunista francés. Pero Craxi puede a partir de ahora pretender que esta decadencia del PCI no es sino un comienzo.

Sin embargo, el Partido Comunista italiano ha que-



Bettino Craxi, lors de sa démission de chef du gouvernement, le 28 juin 1986.

Bettino Craxi, when he resigned as head of the government, June 28, 1986.

Bettino Craxi cuando dimitió de jefe de gobierno, el 28 de junio de 1986

social-démocrate de la gauche italienne. Il a cherché à accentuer cette image, notamment lors de son Congrès du printemps 1986. Dans la campagne électorale aussi, la composition de ses listes a été très révélatrice de sa volonté d'apparaître comme le grand parti national réformiste et rassembleur, ayant presque honte de son étiquette de communiste. Il a tenu à faire figurer en bonne place sur ses listes des "indépendants", c'est-à-dire des candidats non communistes et autant que possible jouissant d'une certaine notoriété dans l'opinion publique bourgeoise et petite-bourgeoise. Cela est allé de Giorgio Strehler, metteur en scène de théâtre à... Guido Rossi, financier multimillionnaire, en passant par de nombreux catholiques, des petits ou moyens patrons, etc. Et aux quelques voix qui se sont élevées dans certaines sections du PCI pour regretter que, quand même, le PCI ne mette pas plus de travailleurs sur ses listes, il a été répondu qu'il fallait donner un visage nouveau au parti. Au cours de la campagne elle-même, les thèmes du PC n'étaient guère différents de

Italy: After the June Elections,

democratic party of the left wing. It even tried to emphasize this aspect, notably at its congress in the spring of 1986. And during the electoral campaign, the composition of its slates also revealed its will to appear as the number one national reformist and unity party, almost being ashamed of its Communist label. It was careful to put so-called "independent" candidates in the top positions of its lists, that is, non-Communist candidates who, as much as possible, were popular in bourgeois and petty-bourgeois public opinion. It meant people like theater producer Giorgio Strehler; or Guido Rossi, a multimillionaire financier; plus scores of others, Catholics, small and not so small bosses, etc. And the few people in certain sections of the CP who dared raise their voices to regret that the CP did not put more workers on its slates were told that the party needed a new image. During the campaign itself, the issues put forward by the CP were not very different from those of the SP. As a matter of

Italia: Después de las elecciones de Junio,

rido afirmarse desde hace varios años, como el gran partido social-demócrata de la izquierda italiana. Ha buscado acentuar esta imagen, notoriamente cuando su Congreso de la primavera de 1986. En la campaña electoral también, la composición de sus listas ha sido muy reveladora de su voluntad de aparecer como el gran partido nacional reformista y reagrupador, teniendo casi vergüenza de su etiqueta de comunista. Ha querido hacer figurar en buen sitio sobre sus listas a "independientes", es decir candidatos no comunistas y dentro de lo posible gozando de una cierta notoriedad en la opinión pública burguesa y pequeño-burguesa. Esto ha ido desde Giorgio Strehler, director de teatro, a... Guido Rossi, financista multimillonario, pasando por numerosos católicos, pequeños o grandes patronos, etc. Y a las pocas voces que se elevaron en ciertas secciones del PCI para lamentar que el PCI no pusiera más trabajadores en sus listas, se les ha respondido que había que dar un nuevo rostro al partido. En el transcurso de la propia campaña, los temas del PC no eran muy diferentes de los del PS. Y este último, que entablaba sus querellas en

Italia : Après les élections de juin le Parti Communiste atteint du "mal français" ?

ceux du PS. Et ce dernier, qui menait ses querelles au sommet avec la Démocratie Chrétienne, a même pu se payer le luxe d'apparaître plus accusateur et plus virulent à l'égard de la DC que le PCI.

DIVISIONS AU SOMMET DU PARTI

Il n'est guère surprenant que les résultats électoraux aient ouvert, au sein du PCI, un débat inquiet sur les responsabilités du recul électoral. Mais ce qui apparaît, bien sûr, ce sont les débats et les conflits qui agitent ses sommets.

Il y a d'abord eu les explications divergentes données par les dirigeants au lendemain des résultats des 14 et 15 juin.

La première a été fournie par Achille Occhetto, le successeur désigné de l'actuel titulaire du poste de secrétaire général, Alessandro Natta. Selon lui, les syndicats, et notamment celui qui est animé par le PC, la CGIL, n'auraient pas suffisamment joué leur rôle de dé-

fenseurs des travailleurs, et cela aurait rejailli sur le PC.

Mais un autre leader du PC a fourni une autre explication. Il s'agit de Giorgio Napolitano, qui fait figure de leader de ce qu'on appelle la "droite" du parti. Cette fraction est celle qui, depuis des années, est la plus ouvertement favorable à une transformation du parti en un simple parti social-démocrate, voire à sa fusion avec le Parti Socialiste. Pour Giorgio Napolitano, la perte de voix du parti au profit du Parti Socialiste s'expliquerait par le fait que le PC n'aurait pas su donner suffisamment l'image d'un "parti crédible de gouvernement".

La divergence ne s'est pas arrêtée à ces explications opposées. Samedi 27 juin, le Comité Central du PCI s'est scindé en deux lors d'un vote qui avait pour objet, précisément, de nommer Achille Occhetto au poste de vice-secrétaire général, autrement dit de dauphin désigné de Natta. Le scrutin, pour la première fois, n'était pas secret et on a su qu'Occhetto n'avait été élu que par 194 voix pour, 41 contre et 22 abstentions. La "droite" de Napolitano a, en effet, choisi de voter contre lui.

Italy: After the June Elections, Is the Communist Party Coming Down With "the French Disease"?

fact, because it was involved in a top level dispute with the Christian Democrats, the SP could even allow itself the luxury of appearing even more vigorously denunciatory of the Christian Democrats than the CP was.

DIVISIONS IN THE PARTY'S TOP CIRCLES

Not surprisingly, the CP's poor electoral results have opened up an anxious debate inside the party on the reasons for the electoral setback. However the debates and the conflicts in the party's top circles are those which are in the limelight, of course.

First of all, there was the problem of the different explanations put forward by the CP leaders on the morrow of the June 14-15 elections.

One was that of Achille Occhetto, the heir-apparent of the present party secretary Alessandro Natta. According to him, the unions in general, and especially the CP-controlled CGIL, have not played their role as

champions of the workers, and the CP has suffered the consequences of it.

Another explanation was put forward by Giorgio Napolitano who is the leader of what is called the "right wing" of the party. The fraction he belongs to has been for years in favor of transforming the party into a mere social-democratic party, or even of merging with the SP. For Giorgio Napolitano, the party's losses to the benefit of the SP can be explained by the fact that the CP has not succeeded in appearing as "a credible governmental party".

The differences do not stop here. On Saturday June 27, the CP's Central Committee was cut in two when the time came to elect Achille Occhetto to the post of party deputy-secretary, in other words, to make him Natta's heir-apparent. For the first time in the party's history, the vote was not kept secret and the printed results showed that Occhetto was elected by only 194 votes, with 41 against and 22 abstentions. Napolitano's "right wing" had, in effect, chosen to vote against him.

Italia : Después de las elecciones de Junio, ¿el Partido Comunista aquejado del "Mal Francés" ?

la cúspide con la Democracia Cristiana, ha podido incluso darse el lujo de aparecer más acusador y más virulento en relación a la DC que el PCI.

DIVISIONES EN LA CUSPIDE DEL PARTIDO

No es nada sorprendente que los resultados electorales hayan abierto, en el seno del PCI, un debate inquieto sobre las responsabilidades del retroceso electoral.

Pero lo que aparece, por supuesto, son los debates y los conflictos que agitan a la cúspide.

Hubo primero las explicaciones divergentes dadas por los dirigentes al día siguiente de los resultados del 14 y 15 de junio.

La primera fue proporcionada por Achille Occhetto, el sucesor designado del actual titular del puesto de secretario general, Alessandro Natta. Según él, los sindicatos y notoriamente el que es animado por el PC, la CGIL, no habrían interpretado suficientemente sus papeles de defensores de los trabajadores, y esto habría repercutido sobre el PC.

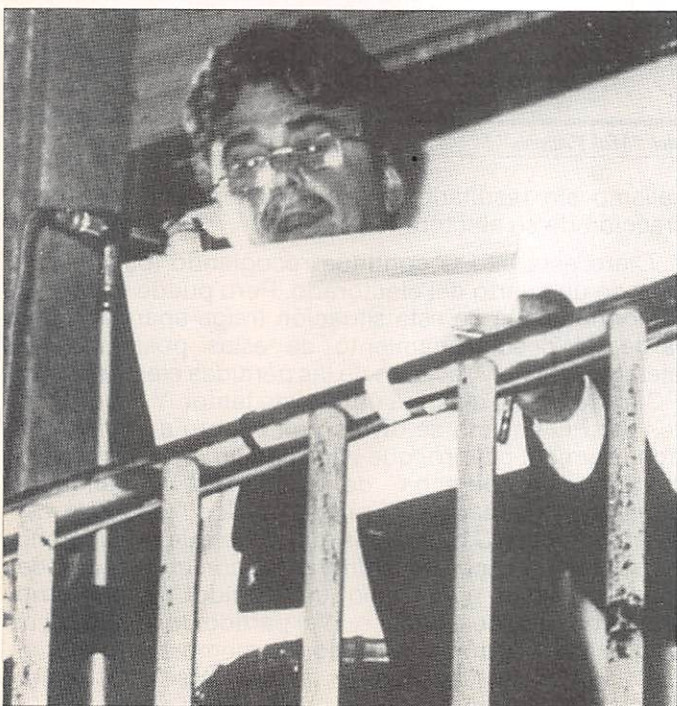
Pero otro líder del PC ha proporcionado otra explicación. Se trata de Giorgio Napolitano, quien hace figura de líder de lo que se llama la "derecha" del partido. Esta fracción es la que, desde hace años, es la más abiertamente favorable a una transformación del partido en un simple partido social-demócrata, incluso su fusión con el Partido Socialista. Para Giorgio Napolitano, la pérdida de votos del partido en beneficio del Partido Socialista, se explicaría por el hecho de que el PC no habría sabido dar suficientemente la imagen de un "partido fiable de gobierno".

La divergencia no se ha detenido en estas explicaciones opuestas. El sábado 27 de junio, el comité central del PC italiano se escindió en dos a raíz de un voto que tenía por objeto, precisamente, nombrar a Achille Occhetto para el puesto de vice-secretario general, en otras palabras como delfín designado de Natta. El escrutinio, por primera vez, no era secreto y se supo que Occhetto sólo había sido elegido por 194 votos (contra 41 en contra y 22 abstenciones). La "derecha" de Napolitano ha, en efecto, elegido votar contra él.



Alessandro Natta

(à droite) / (on the right) / (a la derecha)



Achille Occhetto



Giorgio Napolitano

Italie : Après les élections de juin le Parti Communiste atteint du "mal français" ?

Malgré toute l'influence du PCI, bien qu'il ait officiellement renoncé à la lutte de classe, bien qu'il se soit déclaré désormais clairement un partisan de la gestion du système capitaliste, la bourgeoisie italienne ne veut toujours pas de lui à la gestion des affaires. Ses députés sont tenus en dehors des postes ministériels et des majorités gouvernementales depuis quarante ans, si l'on excepte la brève période du "compromis historique" de 1978-79 où il fut admis à... voter pour un gouvernement auquel il ne participait pas. Pendant ce temps, sur sa droite, le Parti Socialiste, qui a bien moins d'influence et bien moins de poids dans la classe ouvrière, participe à tous les gouvernements et proclame ouvertement la nécessité de "rééquilibrer" la gauche italienne en renforçant le PS au détriment du PC.

A la longue, on le voit, cette concurrence est dangereuse pour le PC. Il lui est difficile d'empêcher qu'une partie de sa clientèle électorale, la plus sensible aux idées réformistes justement, ne finisse par se tourner vers le PS. Tandis que, à l'opposé, son immobilisme et

son électoralisme sans résultat finissent par décevoir une fraction de son électorat populaire.

Bien sûr, le PC continue de recueillir les voix de plus du quart de l'électorat. Mais il peut craindre que la poursuite de cette situation n'entraîne, à la longue, l'effritement de ses positions. L'exemple voisin et récent des pertes électorales du PC français est là pour nourrir cette crainte. Et les dirigeants du PC italien se divisent sur la façon de conjurer ce danger, qu'ils nomment justement le "mal français". La "droite" de Napolitano, choisissant en somme la voie empruntée en France par les "renovateurs", estime que le PC doit, plus qu'il ne l'a fait, gommer ce qui fait encore sa différence d'avec le PS, apparaître plus encore que celui-ci comme un parti de gouvernement. Occhetto, lui, semble estimer que le parti doit affirmer son originalité, apparaître un peu plus comme le porteur des aspirations populaires, se proclamer plus clairement en faveur des luttes sociales par exemple.

La "droite" de Napolitano a donc choisi ce lendemain

Italy: After the June Elections, Is the Communist Party Coming Down With "the French Disease"?

Despite the CP's influence, despite the fact it has officially renounced the class struggle and has declared itself to be in favor of being administrators for the capitalist system, the Italian bourgeoisie still refuses to allow it to run its affairs. The CP deputies have been denied ministerial posts and governmental partnership for forty years, with the exception of the brief episode of the 1978-1979 "historical compromise", when they were allowed... to vote for a government in which the CP was not even allowed. In the meanwhile, on the CP's right, the SP has a share of all the governmental combinations — though it is much less influential than the CP and has much less weight in the working class —, and openly proclaims the need to "reshape" the Italian left by reinforcing the SP at the expense of the CP.

In the long run, we can see that this type of competition is fraught with danger for the CP. It can hardly prevent that part of its electorate that is most sensitive to reformist ideas to turn sooner or later

toward the SP. On the other side, its do-nothingism and its unsuccessful electoralism can only disappoint a fraction of its popular electorate.

True, the CP still gets roughly one vote out of every four. But it could fear that if the present situation does not change, in the long run its positions will be eroded. The recent crumbling-away of the French CP's electoral results is enough to sustain this fear. Indeed, the leaders of the Italian CP disagree on the best way of steering clear of what they rightfully call "the French disease". By opting for the road chosen by the French "renovators", Napolitano's "right wing" is saying that the CP must erase any differences left between itself and the SP and come forward as a governmental party — even more than the SP does. As for Occhetto, he seems to think that his party must reaffirm its originality by appearing a little more as the representative of the people's aspirations, and by expressing more clearly its support of social struggles, for example.

Napolitano's "right wing" chose the post-election

Italia : Después de las elecciones de Junio, ¿el Partido Comunista aquejado del "Mal Francés" ?

A pesar de toda la influencia del PCI, a pesar de que haya oficialmente renunciado a la lucha de clase, a pesar de que se haya declarado a partir de ahora claramente partidario de la gestión del sistema capitalista, la burguesía italiana no lo quiere aún en la gestión de los negocios. Sus diputados permanecen fuera de los puestos ministeriales y de la mayorías gubernamentales desde hace cuarenta años, si se exceptúa el breve período del "compromiso histórico" de 1978-79, cuando fue admitido para... votar por un gobierno del cual no participaba. Durante ese tiempo, a su derecha, el Partido Socialista, quien tiene mucho menos influencia y mucho menos peso en la clase obrera, participa en todos los gobiernos y proclama abiertamente la necesidad de "reequilibrar" la izquierda italiana reforzando el PS en detrimento del PC.

A la larga, lo vemos, esta competencia es peligrosa para el PC. Le es difícil impedir que una parte de su clientela electoral, la más sensible a las ideas reformistas justamente, termine por volverse hacia el PS. Mientras que en sentido opuesto, su inmovilismo y su electo-

ralismo sin resultado terminen decepcionando a una fracción de su electorado popular.

Claro está, el PC continúa recogiendo los votos de más de un cuarto del electorado. Pero puede temer que la continuación de esta situación traiga aparejado, a la larga, el desmoronamiento de estas posiciones. El ejemplo vecino y reciente de las pérdidas electorales del PC francés está allí para nutrir este temor. Y los dirigentes del PC italiano se dividen en cuanto a la forma de conjurar este peligro, que ellos llaman justamente "mal francés". La "derecha" de Napolitano, eligiendo en suma la vía tomada en Francia por los "renovadores", estima que el PC debe, más aún de lo que lo ha hecho, borrar lo que hace aún la diferencia con el PS, aparecer más que éste aún como un partido de gobierno. Occhetto, parece estimar que el partido debe afirmar su originalidad, aparecer un poco más como el portador de las aspiraciones populares, proclamarse más claramente en favor de las luchas sociales por ejemplo.

La "derecha" de Napolitano ha elegido entonces el

Italia : Après les élections de juin le Parti Communiste atteint du "mal français" ?

d'élections pour prendre ouvertement ses distances avec le reste de la direction. Elle serait pourtant sans doute bien en peine, au fond, de définir une politique vraiment différente de celle qu'a suivie jusqu'à présent le PC. Car entre le réformisme de droite de Napolitano et le réformisme qui se voudrait un peu plus de gauche, si l'on peut dire, d'Occhetto, la différence n'est en réalité pas grande. L'un et l'autre divergent un peu sur l'image qu'ils voudraient donner de leur parti. Mais tous deux n'ont pas d'autre ambition, pour celui-ci, que de le voir accéder enfin aux postes gouvernementaux. Et au fond, le mieux pour l'un et l'autre est peut-être qu'ils parviennent à se compléter en continuant à coexister au sein du parti et à donner de celui-ci des images un peu différentes, susceptibles de plaire à des fractions différentes de son électorat, et finalement à s'ajouter.

Ce n'est pas d'aujourd'hui qu'il existe au sein du PCI une telle "droite" qui exprime ses opinions en demi-teinte, en tentant de se différencier un peu du reste du parti pour faire pression sur sa droite, sans définir vrai-

ment pour autant une politique différente. Au fond, elle n'a fait jusqu'à présent que dire avec un peu d'avance ce que le reste du parti disait un peu plus tard, jouant le rôle d'un groupe de pression poussant le PCI dans la voie d'une social-démocratisation toujours plus accentuée.

En sera-t-il de même cette fois-ci ? En tout cas, ce n'est pas cela qui rendra nécessairement au PC les électeurs perdus et qui résoudra le problème de ce parti communiste qui semble de plus en plus dépourvu de perspective politique. Et surtout, ce n'est ni un Napolitano, ni un Occhetto qui peuvent offrir une perspective aux travailleurs que le parti influence, et à cette base combative de militants, ouvriers en particulier, qu'il continue de compter dans ses rangs.

UNE BASE OUVRIERE TROUBLEE

Cette base ouvrière a elle aussi, dans une certaine mesure, fait faux bond au PCI si l'on en juge par la chute

Italy: After the June Elections, Is the Communist Party Coming Down With "the French Disease"?

period to distance themselves openly from the rest of the party leadership. Nonetheless, they would probably be embarrassed were they asked to define a different political line than the one hitherto followed by the CP. There is not a great difference between Napolitano's right-wing reformism and Occhetto's somewhat more leftward reformism — if that means anything. They differ on the image they would like their party to have. But both of them have the same ambition for their party: to see it finally have government posts. And from that point of view, the best solution for the two of them is probably to complement one another by staying together inside the party and by giving of the CP slightly different images which can appeal to different fractions of the voters — thus adding up their respective impact.

Such a "right wing" has for a long time been a regular feature of the Italian CP. Their pastel opinions serve the purpose of differentiating them from the rest of the party in order to pull it toward the right without putting

forward an altogether different political line. Basically, they have so far merely acted as a pressure group which said in advance what the rest of the party said a little later, thus pulling the party in the direction of an ever greater social-democratization.

Will the same thing happen this time? In any case, it would not necessarily win back the party's lost voters and solve the more basic problem of this Communist party which is apparently ever more devoid of any kind of political perspective. More importantly, neither Napolitano nor Occhetto could ever offer a perspective to the workers who are influenced by the party and to the party's combative rank-and-file militants, especially those workers who remain with them.

A TROUBLED WORKING-CLASS BASE

The Italian CP's working-class base has also, to a certain extent, withdrawn their support if we are to judge

Italia : Después de las elecciones de Junio, ¿el Partido Comunista aquejado del "Mal Francés" ?

día siguiente a las elecciones para tomar abiertamente sus distancias con el resto de la dirección. Le resultaría sin embargo, sin duda, muy difícil, en el fondo, definir una política verdaderamente diferente de la que ha seguido hasta el momento el PC. Porque entre el reformismo de derecha de Napolitano y el reformismo que desearía situarse un poco más a la izquierda, si se puede decir, de Occhetto, la diferencia no es en realidad grande. El uno y el otro divergen un poco sobre la imagen que quisieran dar de su partido. Más ambos no tienen otra ambición, para él, que de verlo acceder al fin a puestos gubernamentales. Y en el fondo, lo mejor para uno y otro es quizás que lleguen a complementarse continuando a coexistir en el seno del partido y a dar de éste imágenes un tanto diferentes, susceptibles de agradar a fracciones diferentes de su electorado, y finalmente a sumarse.

No es hoy solamente que existe en el seno del PCI una tal "derecha" que expresa sus opiniones en medias tintas, tratando de diferenciarse un poco del resto del partido para presionar sobre su derecha, sin definir ver-

daderamente, sin embargo, una política diferente. En el fondo no ha hecho hasta el momento más que decir con un poco de adelanto lo que el resto del partido diría un poco más tarde, desempeñando el rol de grupo de presión que empuja al PCI en el camino de una socialdemocratización siempre más acentuada.

¿Será lo mismo esta vez? En todo caso no es ello lo que va a devolver al PC los electores perdidos y que resolverá el problema de este partido comunista que parece cada vez más desprovisto de perspectiva política. Y sobretodo no es ni un Napolitano ni un Occhetto que pueden ofrecer una perspectiva a los trabajadores que el partido influencia y a esta base combativa de militantes, obreros en particular, que él continúa a contar en sus filas.

UNA BASE OBRERA DESCONCERTADA

Esta base obrera, ella también, en cierta medida, ha faltado a la cita con el PCI a juzgar por la baja de votos,

Italie : Après les élections de juin le Parti Communiste atteint du "mal français"?

de ses voix un peu plus forte que la moyenne dans les centres ouvriers. Il est clair qu'une partie des électeurs ouvriers du PCI a préféré ou s'abstenir ou voter pour le PS.

Car si le PCI ne réussit pas, depuis des années, à aller au gouvernement, il ne se montre pas non plus efficace, d'autre part, dans la défense des intérêts de la classe ouvrière face aux gouvernements en place. Au cours des quatre ans de gouvernement Craxi, les travailleurs ont subi un certain nombre de défaites dont la plus connue, mais pas la seule, a été la modification aux dépens des travailleurs du mode de calcul de l'échelle mobile des salaires en 1984. Le rôle démobilisateur que le PC a joué, en parti respectueux des intérêts de la bourgeoisie italienne, a été alors perceptible pour bien des travailleurs. De même, tout récemment, juste avant les élections, sa politique s'est trouvée mise en cause, à travers la politique de la CGIL, par la signature de contrats défavorables aux travailleurs. C'est que les

syndicats italiens, en cette période de crise, pour tenter de sauvegarder leur rôle de négociateurs patentés auprès du patronat, se montrent prêts à signer des accords comportant des reculs notables pour les travailleurs, et à contraindre ceux-ci, par des simulacres de consultations, à les accepter. Cela a été le cas dans les chemins de fer, dans l'affaire du rachat par le géant de l'automobile, Fiat, des usines de l'Alfa Romeo, rachat qui s'est soldé par une dégradation des conditions de salaire et de travail des ouvriers de cette entreprise pour lesquels Fiat a prévu une augmentation de la productivité de 37,5% ! Il faut ajouter à cela l'hostilité déclarée du PC au mouvement de mécontentement des enseignants qui s'est développé peu de temps avant le début de la campagne électorale, mouvement animé par des "Comités de base" en révolte ouverte contre les sommets syndicaux.

Le fait est que le PCI a réagi face à tous les mouvements de protestation de la classe ouvrière contre la politique du patronat italien et du gouvernement Craxi

Italy: After the June Elections, Is the Communist Party Coming Down With "the French Disease"?

by the party's greater than average losses in working-class areas. It is clear that part of the CP's electorate chose either to abstain or to vote for the SP.

The CP has been incapable for years of getting a foothold in the government and it is not any more effective in defending the interests of the working class in the face of the successive governments. During the four years Craxi was in office, the workers suffered a number of defeats, the most famous of which — but by no means the only one — was the 1984 modification of the method of calculating the sliding scale of wages, at the workers' expense of course. A good number of workers realized that at the time the CP played a demobilizing role — being respectful of the Italian bourgeoisie's interests. More recently, the CP's political line was called into question shortly before the elections when the CGIL signed a number of contracts which were unfavorable to workers. In this period of crisis, the

Italian unions are eager to safeguard their role as the official middlemen between the workers and the bosses. Consequently, they are ready to sign agreements including large cuts for the workers and to impose them on the workers using trumped-up ways of getting the workers' opinions. This is what happened in the railways and in the case of the takeover of Alfa Romeo by Fiat, the automobile giant. The end result of it was worse working conditions and lower salaries in the Alfa Romeo plants where Fiat wants to increase productivity by 37.5%! Finally, there was also the CP's open hostility toward the teachers' protest movement which developed just before the election campaign and was organized around "grassroots committees" in clear defiance of the union top brass.

The fact is that when confronted with working-class protest movements against the policies of the Italian bosses and the Craxi government, the Italian CP did not

Italia : Después de las elecciones de Junio, ¿el Partido Comunista aquejado del "Mal Francés"?

un poco superior al promedio en los centros obreros. Está claro que una parte de los electores obreros del PCI ha preferido o abstenerse o votar por el PS. Ya que si el PCI no consigue, desde hace años, llegar al gobierno, él no se muestra tampoco eficaz, por otro lado en la defensa de los intereses de la clase obrera ante los gobiernos en el lugar. En el curso de los cuatro años del gobierno de Craxi, los trabajadores han sufrido cierto número de derrotas, entre las cuales la más conocida, pero no la única, ha sido la modificación, a expensas de los trabajadores, del modo de cálculo de la escala móvil de salarios en 1984. El rol desmovilizador que el PC ha desempeñado, como partido respetuoso de los intereses de la burguesía italiana fue entonces perceptible para muchos trabajadores. Asimismo, recientemente, justo antes de las elecciones, su política fue puesta en cuestión, a través de la política de la CGIL, por la firma de contratos desfavorables a los trabajadores. Los sindicatos italianos, en este período de

crisis, tentando de salvaguardar su rol de negociadores patentados ante el patronato, se muestran listos a firmar acuerdos incluyendo retrocesos notables para los trabajadores, y a obligar a éstos con simulacros de consultas a aceptarlos. Ese fue el caso en los ferrocarriles, en el asunto de la compra por el gigante del automóvil, Fiat, de las fábricas de la Alfa Romeo, compra que resultó en una degradación de las condiciones de salarios y de trabajo de los obreros de esta empresa ¡para quienes Fiat ha previsto un aumento de la productividad de 37,5%! Hay que agregar a ello la hostilidad declarada del PC al movimiento de descontento de los maestros que se desarrolló poco tiempo antes del comienzo de la campaña electoral, movimiento animado por los *Comités de Base* en franca rebelión contra las cimas sindicales.

El hecho es que el PCI ha reaccionado ante todos los movimientos de protesta de la clase obrera contra la política del patronato italiano y del gobierno de Craxi no



Manifestation en 1974 à Milan. Le PC italien entretenait auprès de sa base l'illusion qu'il voulait un changement profond de la société.

A demonstration in Milan in 1974. The Italian CP was fostering the illusion among its rank and file that it wanted a profound change of society.

Manifestación en Milán en 1974. El Partido Comunista italiano mantenía en su base la ilusión de que quería un cambio profundo de la sociedad.

non pour essayer de leur donner la force qui aurait permis aux travailleurs de se défendre, même pas pour s'en déclarer solidaire, mais avec tous les arguments et toutes les manœuvres d'un parti soucieux de la bonne marche de l'économie du pays, des affaires des patrons italiens, de la défense des entreprises, et attaché à expliquer aux travailleurs les sacrifices nécessaires qu'ils doivent accepter compte tenu de la crise.

Tout cela, bien des travailleurs l'ont ressenti, et le PC l'a sans doute payé, en partie, sur le plan électoral. Mais au sein de la base ouvrière traditionnelle du PC, le trouble est sans doute plus grand qu'il n'apparaît à travers les seuls chiffres électoraux. Le PC italien, comme bien d'autres, enregistre l'usure inévitable, dans cette période de crise, d'un parti qui réussissait à entretenir auprès de sa base l'illusion qu'il voulait un changement profond, voire radical de la société. Mais la crise est un révélateur, qui montre à tous qu'il n'a, en fait, rien d'autre à proposer que ce que proposent les réformistes avoués,

Italy: After the June Elections,

try help the workers find the strength they needed to defend themselves, nor did it express its solidarity with them. Instead, as a party whose concern is a healthy state of the economy, the businesses of the Italian bosses and the defense of their companies, it drew on all of the arguments and maneuvers to explain to the workers that these were necessary sacrifices they had to accept, given the crisis.

Many workers were affected by all this and it no doubt partly explains the CP's electoral setback. However, among the traditional working-class base of the CP, the turmoil is probably even greater than the electoral results indicate. The Italian CP, like many others in this period of crisis, is feeling the inevitable weakening of a party which succeeded in maintaining among its base the illusion that it wanted a deep, even a radical change of society, but now the crisis has been an eye-opener in this respect: it has shown that the CP has nothing else to offer than the avowed reformists, that is, ask the workers

Italia : Después de las elecciones de Junio,

para tratar de darle la fuerza que habría permitido a los trabajadores de defenderse, ni siquiera para declararse solidario, sino con todos los argumentos y todas las maniobras de un partido preocupado por la buena marcha de la economía del país, de los negocios de los patronos italianos, de la defensa de las empresas, y dedicado a explicar a los trabajadores los sacrificios necesarios que deben aceptar teniendo en cuenta la crisis.

Todo ello, muchos trabajadores lo han experimentado, y el PC lo ha pagado sin duda, en parte, sobre el plano electoral. Pero en el seno de la base obrera tradicional del PC, el desconcierto es sin dudas más grande de lo que parece a través de las solas cifras electorales. El PC italiano, como muchos otros, acusa el desgaste inevitable, en este período de crisis, de un partido que lograba mantener en su base la ilusión de que él quería un cambio profundo, incluso radical de la sociedad. Pero la crisis es un revelador, que muestra a todos que él no tiene, de hecho, nada más a proponer que lo que proponen los reformistas confesos; es decir recomen-

Italie : Après les élections de juin le Parti Communiste atteint du "mal français" ?

c'est-à-dire recommander aux travailleurs de se résigner et d'accepter de voir leur niveau de vie se réduire et leurs conditions de travail empirer sensiblement.

QUELLES PERSPECTIVES ?

Reste le lendemain des élections, et la façon dont les militants et sympathisants ouvriers de la base du PCI discutent désormais de l'avenir. De ce point de vue, et bien que ce soit l'élément le plus visible, les résultats électoraux, le recul électoral du PCI ne sont pas au fond le plus déterminant. D'abord parce que 26,6 % des voix, c'est encore beaucoup. Ensuite parce que même si le PCI tombait à des chiffres électoraux proches, par exemple, de ceux du Parti Communiste Français, cela ne signifierait pas que son influence sur la classe ouvrière faiblirait dans les mêmes proportions.

La bourgeoisie italienne elle-même ne s'y trompe pas. Un des éléments de sa méfiance toujours renouvelée à

l'égard du Parti Communiste Italien est d'ailleurs cette influence particulière et les liens particuliers qu'il garde avec la classe ouvrière. Le PCI peut faire tous les gestes susceptibles de démontrer qu'il est bien le grand parti social-démocrate italien, prendre toujours plus de distance à l'égard de l'URSS, la bourgeoisie italienne ne le considère toujours pas à l'égal des autres partis réformistes. Il reste pour elle un corps étranger. Non seulement parce que son origine historique continue de lui laisser une odeur de soufre, mais surtout parce qu'il possède des racines parmi les travailleurs du pays que ne possède aucun autre parti politique en Italie.

Certes, les petits bourgeois ont afflué dans les rangs du PC et sa base ouvrière a été à bien des égards repoussée au second plan. Mais c'est elle qui confère au PCI son originalité et son caractère populaire. C'est elle qui lui donne sa sensibilité aux réactions de la classe ouvrière, sensibilité qui inspire de la méfiance à la bourgeoisie italienne quant à la capacité du PCI d'aller aussi loin contre la classe ouvrière qu'elle le souhaiterait.

Italy: After the June Elections, Is the Communist Party Coming Down With "the French Disease"?

to put up with the crisis and allow their standard of living to diminish and their working conditions to worsen.

WHICH PERSPECTIVES?

The problem that is posed today, after the elections, is how the Italian CP militants and working-class sympathizers see the future. From this point of view, the electoral results, the electoral setback of the CP, though they are probably the most visible aspect of the problem, are not the most determining factors. First of all because 26.6% still means a lot of votes. And secondly because even if the Italian CP fell down to the same level as the French CP, it would not at all mean that it would have lost its influence inside the working class in the same proportion.

The Italian bourgeoisie itself is well aware of this. One of the reasons of its permanently renewed mistrust of

the Italian CP is precisely the party's influence on and privileged ties with the working class. The CP can do anything and everything to prove that it is Italy's number one social-democratic party, it can distance itself more and more from the USSR: the Italian bourgeoisie still refuses to view it as just another reformist party. It continues to see the CP as a foreign body, not only because of its origins which smack of the devil, but moreover because of its roots in the working class — which no other Italian party has.

To be sure, a lot of petty-bourgeois people have joined the CP and have more or less pushed the party's working-class base to the background. But this base is what makes the CP an exceptional party and gives it its popular character. It also explains the CP's particular sensitiveness to the reactions of the rank and file; a sensitiveness which inspires mistrust in the Italian bourgeoisie concerning the CP's capacity to go as far as the bourgeoisie would like it to go against the working class.

Italia : Después de las elecciones de Junio, ¿el Partido Comunista aquejado del "Mal Francés" ?

dar a los trabajadores que se resignen y acepten ver su nivel de vida reducirse y sus condiciones de trabajo empeorar sensiblemente.

¿QUE PERSPECTIVAS?

Queda aún el tiempo posterior a las elecciones, y la manera como los militantes y simpatizantes obreros de la base del PCI discuten, desde ahora, del futuro. Desde este punto de vista y aunque sea el elemento más visible, los resultados electorales, la regresión electoral del PCI, no son en el fondo lo más determinante. Primero, porque 26,6% de votos, es todavía bastante. Después, porque incluso si el PCI cayera a cifras electorales próximas, por ejemplo, a las del Partido Comunista Francés, ello no significaría que su influencia sobre la clase obrera se debilita en las mismas proporciones.

La propia burguesía italiana no se equivoca. Uno de los elementos de su desconfianza siempre renovada

con respecto al Partido Comunista Italiano es por lo demás esta influencia particular y los lazos particulares que él mantiene con la clase obrera. El PCI puede hacer todos los gestos susceptibles de demostrar que él es el gran partido socialdemócrata italiano, tomar siempre más distancias con respecto a la URSS, la burguesía italiana no lo considera todavía al igual que los otros partidos reformistas. Queda aún para ella como un cuerpo extranjero. No solamente porque su origen histórico continua a dejarle un olor de azufre, sino, sobre todo, porque posee raíces entre los trabajadores del país que no poseen ningún otro partido político en Italia.

Cierto, los pequeño-burgueses han afluído a las filas del PC y su base obrera ha sido en muchos aspectos empujada a un segundo plano. Pero es ella la que confiere al PCI su originalidad y su carácter popular. Es ella quien le da su sensibilidad a las reacciones de la clase obrera, sensibilidad que inspira la desconfianza de la burguesía italiana en cuanto a la capacidad del PCI para ir tan lejos contra la clase obrera como ella lo desearía.

Italie : Après les élections de juin le Parti Communiste atteint du "mal français" ?

Le PC ne sait rien faire d'autre de cette influence que s'en servir comme monnaie d'échange, tenter de la brader contre des postes de ministres. Mais elle signifie qu'il existe, à la base du PC, bien des militants ouvriers conscients, attachés aux intérêts de leur classe et jouissant de la confiance de leurs camarades de travail. Et cette base ouvrière combative pourrait mener une autre politique que les palinodies réformistes auxquelles se livre la direction du PC. Les militants ouvriers communistes auraient les moyens de changer considérablement les choses pour l'ensemble des travailleurs du pays. A condition bien sûr qu'ils mettent leurs espoirs ailleurs que dans les combinaisons électorales ou parlementaires de leur parti, à condition qu'ils mettent leurs forces non au service d'une prochaine échéance électorale, mais qu'ils se placent résolument sur le terrain de la lutte de classe, de la défense de la classe ouvrière par les armes qui sont les siennes : non les bulletins de vote, mais ses grèves, ses manifestations, ses luttes, sa mobi-

lisation, l'utilisation consciente de la force considérable que lui donnent sa position dans la production, sa concentration, son nombre.

L'enjeu aujourd'hui ce serait de démontrer à ces militants ouvriers, et au-delà, à toute la classe ouvrière que, contrairement à ce que proclament les idées à la mode et la direction du Parti Communiste elle-même, la lutte de classe n'est pas dépassée, qu'elle est même la seule issue pour la classe ouvrière.

Mais de cela, seuls des militants révolutionnaires pourraient en faire la démonstration. Déçue par l'absence de perspectives de son parti, la base ouvrière du PC peut céder à la démoralisation et se réfugier dans la simple inaction si personne ne sait lui montrer en positif la voie vers la lutte de classe.

Pour les militants ouvriers révolutionnaires italiens, voilà l'enjeu essentiel de la période qui vient □

Italy: After the June Elections, Is the Communist Party Coming Down With "the French Disease"?

The CP cannot do anything with its influence, except try to exchange it or sell it off for a few ministerial posts. But the fact that it exists is an indication that there still are many class-conscious militants at the grassroots level who continue to stand for their class's interests and enjoy the confidence of their fellow workers. This combative working-class base could no doubt carry out a different policy from the reformist recantations of their party's leadership. The working-class Communist militants could have the means to make considerable changes for the workers throughout the country. Under the obvious condition that they place their hopes elsewhere than in the electoral or parliamentary combinations of their party; under the condition that they do not put their forces at the service of yet another electoral game but rather that they base themselves unhesitatingly on the class struggle, for the defense of the working class with its own specific arms: not ballots, but strikes, demonstrations, fights, mobilizations, and

the conscious use of the considerable force it has because of its place in production, its numbers and its concentration.

The goal today, should then be to show these working-class militants, and through them the rest of the working class, that contrary to what the CP and public opinion currently believe, the class struggle is not an outdated concept; that it is in fact the only way out for the working class.

Of course, only revolutionary militants could demonstrate this.

The CP's working-class base, disappointed by their party's lack of perspective, could give in to demoralization and hide in simple inaction if there is no one who knows how to show, in a positive way, the road to class struggle.

This is essentially what is at stake in the coming period for revolutionary working-class militants □

Italia : Después de las elecciones de Junio, ¿el Partido Comunista aquejado del "Mal Francés" ?

El PC no sabe hacer de esta influencia nada más que servirse de ella como moneda de cambio, intentando liquidarla a cambio de puestos de ministros. Pero ella significa que existe, en la base del PC, muchos militantes obreros conscientes, ligados a los intereses de su clase y gozando de la confianza de sus camaradas de trabajo. Y esta base obrera combativa podría llevar a cabo una política diferente a las palinodias reformistas a las cuales se libra la dirección del PC. Los militantes obreros comunistas tendrían los medios para cambiar considerablemente las cosas para el conjunto de trabajadores del país. Con la condición por supuesto de que pongan sus esperanzas fuera de las combinaciones electorales o parlamentarias de su partido, con la condición de que pongan sus fuerzas no al servicio de una próxima elección sino que se sitúen resueltamente sobre el terreno de la lucha de clase, de la defensa de la clase obrera con las armas que son las suyas: no los boletines de voto, sino sus huelgas, sus manifestaciones, sus luchas, su movilización, la utilización conciente

de la fuerza considerable que le da su posición en la producción, su concentración, su número.

Lo que está en juego hoy sería demostrar a estos militantes obreros, y más allá, a toda la clase obrera que, contrariamente a lo que proclaman las ideas a la moda y la dirección misma del Partido Comunista, la lucha de clase no es cosa del pasado, que ella es incluso la única salida para la clase obrera.

Pero de esto, sólo los militantes revolucionarios podrían hacer la demostración. Decepcionada por la ausencia de perspectivas de su partido, la base obrera del PC puede ceder a la desmoralización y refugiarse en la simple inacción si nadie sabe mostrarle positivamente la vía hacia la lucha de clase.

Para los militantes obreros revolucionarios italianos, he ahí lo que está esencialmente en juego en el período que viene □

Italie :**après les élections de juin,
l'extrême-gauche
dans ces élections**

Les élections ne sont certes pas le principal terrain sur lequel les révolutionnaires doivent se mesurer aux organisations réformistes qui exercent l'influence principale au sein de la classe ouvrière.

Pourtant, dans la situation italienne, au cours des élections qui se sont déroulées au mois de juin, des révolutionnaires prolétariens auraient eu bien des choses à dire aux travailleurs pour dénoncer la politique menée par ces organisations — tant le Parti Socialiste de Craxi que le Parti Communiste — en se servant de la tribune électorale pour réaffirmer que l'unique voie pour les travailleurs, face à l'électoratisme sans perspective de ces partis, serait le recours à leurs propres armes, celles de la lutte de classe. Plus même, en se présentant à ces élections, ils auraient pu permettre, aux travailleurs qui étaient conscients de cela, de se compter sur leurs listes.

Sans doute, les forces de l'extrême-gauche révolutionnaire, en Italie comme ailleurs, sont limitées mais elles existent. Or, force est de constater que, même si

Italy:**After the June Elections,
the Far Left
in these Elections**

Elections are certainly not the main arena in which revolutionaries ought to challenge those reformist organizations having the most influence among the working class.

However, in the elections which were held last June in Italy, proletarian revolutionaries had a lot to say to workers to expose the policies of both Craxi's Socialist Party and the Communist Party. They could have taken advantage of the electoral tribune to repeat that the only way out of the present situation for the workers is to make use of their own specific arms, the arms of the class struggle — as opposed to the electoral dead end offered as a perspective by these two parties. Furthermore, by running candidates in these elections, they would have given all the workers who were in agreement with this idea an opportunity to measure their influence.

It is true that the revolutionary left is very weak in Italy, as elsewhere. But it exists. And it must be said that, in one way or another, all its component parts

Italia:**Después de
las elecciones de junio,
la extrema-izquierda
en estas elecciones**

La elecciones no son de ninguna forma el principal terreno sobre el cual los revolucionarios deben medirse con las organizaciones reformistas que ejercen la principal influencia en el seno de la clase obrera.

Sin embargo, en la situación italiana, en el transcurso de las elecciones que se han desarrollado en el mes de junio, los revolucionarios proletarios hubieran tenido muchas cosas que decir a los trabajadores, para denunciar la política llevada adelante por esas organizaciones — tanto el Partido Socialista de Craxi como el Partido Comunista — sirviéndose de la tribuna electoral para reafirmar que la única vía para los trabajadores, frente al electoralismo sin perspectivas de esos partidos, sería el recurso a sus propias armas, las de la lucha de clase. Incluso más, presentándose a esas elecciones, hubieran podido permitir, a los trabajadores que eran conscientes de ello, de contarse votando por sus listas.

Sin duda, las fuerzas de la extrema-izquierda revolucionaria, en Italia como en cualquier lugar, son limitadas. Pero existen. Ahora bien, forzoso es constatar que,



Democrazia Proletaria manifestant il y a quelques années.

Democrazia Proletaria in a demonstration a few years ago.

Democrazia Proletaria durante una manifestación hace algunos años.

c'est pour des raisons différentes, toutes ont d'une façon ou d'une autre tourné le dos à cette possibilité.

La principale formation qui se situe à la gauche du Parti Communiste Italien est Democrazia Proletaria, petit parti parlementaire dont l'origine remonte à 1976 et qui a regroupé dans ses rangs un certain nombre de militants venant des courants maoïstes et spontanéistes qui s'étaient développés dans les années précédentes. Au sein du Parlement où Democrazia Proletaria avait jusqu'en juin dernier sept députés, ce parti apparaît surtout comme un auxiliaire, un peu turbulent, mais un auxiliaire quand même, du Parti Communiste. Il se présente lui-même comme un "mouvement politique et social pour l'alternative (...) dans la perspective d'un renouvellement radical, pour une société solidaire, libre, démocratique, autogérée, socialiste". Sa récente campagne électorale, mis à part le fait qu'elle était plus nettement anti-nucléaire, reprenait à peu près les mêmes thèmes que le PCI : l'environnement, les femmes, la paix, etc. Democrazia Proletaria a défini son axe politi-

Italy: After the June Elections, the Far Left in these Elections

turned their backs on this opportunity — though for different reasons.

The main group on the left of the Italian Communist Party is Democrazia Proletaria, a small parliamentary party going back to 1976 when it regrouped a number of militants who had been active in Maoist and spontaneist groups in the early seventies. Inside parliament, where up until June they had seven deputies, Democrazia Proletaria appears as an aide to the Communist Party — a rather unruly aide but an aide nonetheless. Of themselves, they say they are "a social and political movement for an alternative...with the prospect of a radical revival for a socialist, self-managed, democratic, free, solidarity-based society". In their recent electoral campaign, except for the fact that they were more clearly against nuclear power, they took up more or less the same issues as the Communist Party: ecology, women, peace, etc. They define their main line of intervention as the following: "To build up the opposition, change the left and

Italia: Después de las elecciones de Junio,

incluso siendo por razones diferentes, todas han dado la espalda de una forma o de otra a esta posibilidad.

La principal formación que se sitúa a la izquierda del Partido Comunista Italiano es Democrazia Proletaria, pequeño partido parlamentario cuyos orígenes remontan a 1976 y que ha reagrupado en sus filas a un cierto número de militantes provenientes de las corrientes maoístas y espontaneístas que se habían desarrollado en los años precedentes. En el seno del Parlamento donde Democrazia Proletaria tenía hasta junio último siete diputados, este partido aparece sobre todo como un auxiliar, un poco turbulento pero un auxiliar de todas formas, del Partido Comunista. Se presenta a sí mismo como un "movimiento político y social por la alternativa (...) dentro de la perspectiva de una renovación radical, por una sociedad solidaria, libre, democrática, autogestionada, socialista". Su reciente campaña electoral, aparte del hecho de que era más netamente antinuclear, retomaba más o menos las mismas tesis que el PCI: el medio ambiente, las mujeres, la paz, etc. Ha definido así

Italie : Après les élections de juin l'extrême-gauche dans ces élections

que ainsi : "pour construire l'opposition, changer la gauche, préparer l'alternative". Et c'est sur cette base on ne peut plus vague que Democrazia Proletaria a obtenu près de 650 000 voix aux élections à la Chambre des députés, soit un peu plus qu'aux élections précédentes ; ce qui lui permet d'avoir aujourd'hui non plus sept mais huit représentants à la Chambre.

Il n'y avait certes rien à attendre d'autre de cette formation, qui ne se prétend ni révolutionnaire ni même, malgré son nom, prolétarienne. Mais c'est justement sur ce terrain politique de Democrazia Proletaria, que s'est située la Lega Comunista Rivoluzionaria (LCR), organisation trotskyste membre du Secrétariat Unifié de la Quatrième Internationale.

La LCR a en effet réitéré en juin 1987 l'accord qu'elle avait déjà passé en 1983 (pour les élections législatives) et en 1985 (pour les élections régionales) avec Democrazia Proletaria. Le texte commun DP-LCR de ce nouvel accord électoral déclare entre autres : "l'alternative est pour nous l'affirmation dans la société et dans la

gauche des besoins et des intérêts des classes subalternes et des valeurs politiques, éthiques et culturelles antithétiques des actuels rapports sociaux et de pouvoir : l'égalitarisme et la solidarité sociale, l'autogestion et la démocratie directe, l'autodétermination des peuples et leur droit à l'auto-décision, la pacifisme unilatéral". L'accord se conclut ainsi : "L'unité électorale elle-même pour DP et la LCR est donc un moment d'une expérimentation et d'une recherche politique et culturelle à gauche, liée fortement à l'organisation des hommes, au soutien à l'égard des mouvements de lutte, à la sédimentation de la mémoire de classe parmi les gens".

On peut sans doute difficilement être plus confus et plus vague. Mais cela aboutit politiquement à se confondre avec la gauche en général, au moment où pourtant il serait des plus nécessaires que les révolutionnaires se distinguent clairement aux yeux des militants comme des travailleurs du rang.

En échange de sa signature au bas d'un tel texte, la

Italy: After the June Elections, the Far Left in these Elections

prepare an alternative". On this basis, which could not be more vague, Democrazia Proletaria received nearly 650,000 votes in the elections to the Chamber of Deputies. Thanks to these slightly better results, they now have eight instead of seven representatives in the Chamber.

There was certainly nothing more to be expected from that group which does not pretend to be revolutionary nor, despite its name, proletarian. That did not prevent the Lega Comunista Rivoluzionaria (LCR), a Trotskyist organization and a member of the United Secretariat of the Fourth International, from putting itself precisely in the same political framework as Democrazia Proletaria.

For these elections, the LCR renewed its earlier agreements with the DP (the 1983 one had been for legislative elections and 1985 for the elections to regional assemblies). The new DP-LCR joint electoral agreement stated: "The alternative is for us to reaffirm - within society and within the left - the needs and

interests of the subordinate classes, and those cultural, ethical and political values which are antithetical to the present social and power relationships: egalitarianism and social solidarity, self-management and direct democracy, the self-determination of peoples and their right to self-decision, unilateral pacifism."

The agreement ended thus: "Electoral unity in itself represents for the DP and the LCR a time of experimentation in and research for a left-oriented culture and politics strongly tied to organizing men, supporting struggle movements and solidifying a class memory among the people."

It would be difficult to be more confused and vague. But on the political level, it amounts to submerging into the left in general precisely at the time when it would be essential for revolutionaries to distinguish themselves clearly in the eyes of the militants and the rank-and-file workers.

In exchange for its signature at the bottom of such a

Italia: Después de las elecciones de Junio, la extrema-izquierda en estas elecciones

su eje político: "para construir la oposición, cambiar la izquierda, preparar la alternativa". Y es sobre esta base, no se puede más vaga, que Democrazia Proletaria ha obtenido cerca de 650 000 votos en las elecciones a la cámara de diputados, o sea un poco más que en las elecciones precedentes; lo que le permite tener hoy ya no siete sino ocho representantes en la cámara.

Cierto es que no había nada más que esperar de esta formación, que no se pretende revolucionaria ni siquiera, a pesar de su nombre, proletaria. Pero la Lega Comunista Rivoluzionaria (LCR), organización trotskista miembro del Secretariado Unificado de la Cuarta Internacional se ha situado precisamente sobre este terreno político de Democrazia Proletaria.

La LCR ha reiterado en efecto en junio de 1987 el acuerdo que había pasado en 1983 (para las elecciones legislativas) y en 1985 (para las elecciones regionales) con Democrazia Proletaria. El texto común DP-LCR de ese nuevo acuerdo electoral declara entre otras cosas: "La alternativa es para nosotros la afirmación dentro de

la sociedad y dentro de la izquierda de las necesidades y de los intereses de las clases subalternas y de los valores políticos, éticos y culturales antitéticos de las actuales relaciones sociales y de poder: el igualitarismo y la solidaridad social, la autogestión y la democracia directa, la autodeterminación de los pueblos y su derecho a la auto-décision, el pacifismo unilateral". El acuerdo concluye así: "La unidad electoral en si misma es entonces para DP y la LCR un momento de experimentación y de una búsqueda política y cultural a la izquierda, ligada fuertemente a la organización de los hombres, al apoyo en relación a los movimientos de lucha, a la sedimentación de la memoria de clase entre la gente".

Difícilmente se puede ser más confuso y más vago. Pero esto desemboca políticamente en confundirse con la izquierda en general, en un momento en el cual sería justamente más necesario que los revolucionarios se distinguieran claramente a los ojos de los militantes así como a los ojos de los trabajadores del rango.

A cambio de su firma bajo un texto de esta índole, la

Italia : Après les élections de juin l'extrême-gauche dans ces élections

LCR a pu avoir quelques candidats sur les listes et mener campagne dans le sillage de Democrazia Proletaria. Mais il faut dire que la politique de la LCR se limite déjà le plus souvent, et pas seulement dans les circonstances électorales, à défendre des thèmes proches de ceux de Democrazia Proletaria, bien plus que ceux qu'on pourrait attendre de militants trotskystes.

D'autres organisations ont choisi, quant à elles, la position abstentionniste. Les raisons invoquées, de principe ou de circonstance, ont varié.

Une autre organisation trotskyste par exemple, la Lega Socialista Rivoluzionaria (LSR), organisation proche de la LIT (Ligue Internationale des Travailleurs, regroupement international du programme duquel se réclame le MAS — Movimiento Al Socialismo — d'Argentine), a commencé par rechercher un accord avec d'autres groupes à caractère social, politique, syndical, écologiste ou autre, en vue de la constitution d'hypothétiques listes communes. Pour la LSR, la principale cible à combattre aurait dû être, pour de telles listes, la

Démocratie Chrétienne, ce qui en revient, notons-le, à blanchir les partis bourgeois de gauche en particulier le Parti Socialiste, qui vient pourtant d'exercer pendant quatre ans la présidence du Conseil. La LSR proclamait la nécessité d'un regroupement large contre la Démocratie Chrétienne. Elle écrivait, dans l'un de ses éditoriaux, le 29 avril 1987 : *"pour les travailleurs, le premier objectif à poursuivre est celui de transformer la campagne électorale en une grande campagne contre la Démocratie Chrétienne"*, et elle poursuivait : *"le moyen le plus adéquat pour défendre y compris par le vote les exigences des travailleurs, pour donner vie à un programme qui soit authentiquement opposé à la Démocratie Chrétienne et au régime qu'elle gère, pour préparer une alternative véritable de gouvernement pour le prolétariat, est celui de travailler à la formation de listes d'Unité et d'Indépendance de classe"*.

Si elles s'étaient réalisées, il est douteux que de telles listes, sur de telles bases, aient pu constituer pour les travailleurs une alternative réelle au vote pour les partis

Italy: After the June Elections, the Far Left in these Elections

text, the LCR was allowed to put a few names on the slates and to campaign in DP's wake. Although one must say that most of the time, the LCR's politics are usually limited (and not only during elections) to putting forward ideas which are very close to those of Democrazia Proletaria rather than those one might expect from Trotskyist militants.

Other organizations had chosen to call for abstention. The reasons they put forward differed: some were principled, others were circumstantial.

For instance, another Trotskyist organization, the Lega Socialista Rivoluzionaria (LSR), which has close ties with the Liga Internacional de los Trabajadores (an international grouping whose program has been adopted by the Argentinian MAS (Movimiento al Socialismo), tried to set up an agreement for possible common slates with groups involved in social, political, union, ecological or other issues. For the LSR, the main target for such slates should have been

the Christian Democracy — which, you notice, amounts to exonerating the left-wing bourgeois parties, the SP in particular which had the post of prime minister for the last four years. The LSR proclaimed the need for a wide-encompassing regroupment against the Christian Democracy. In one of their editorials, they wrote (April 29, 1987): *"For the workers, the first objective to be pursued is the transformation of the electoral campaign into a campaign against the Christian Democracy"*. They added: *"The most adequate means of defending workers' demands including by the ballot; of giving life to a program that will genuinely oppose the Christian Democracy and the regime it administers; of preparing a real government alternative for the proletariat is to work at building slates of Unity and Class Independence."*

Had they been set up on such a basis, these slates could hardly have represented for the workers a real alternative to a vote for the reformist parties. In any

Italia: Después de las elecciones de Junio, la extrema-izquierda en estas elecciones

LCR ha podido tener algunos candidatos en las listas, y entablar la campaña en del surco de Democrazia Proletaria. Pero hay que decir que la política de la LCR ya se limita las más veces, y no solamente en las circunstancias electorales, a defender temas cercanos a los de Democrazia Proletaria, mucho más que a aquéllos que podrían esperarse de militantes trotskistas.

Otras organizaciones han elegido la posición abstencionista. Las razones invocadas, de principio o de circunstancia, han variado.

Otra organización trotskista por ejemplo, la Lega Socialista Rivoluzionaria (LSR), organización cercana a la LIT (Liga Internacional de Los Trabajadores reagrupamiento internacional de cuyo programa se reivindica el MAS argentino — Movimiento Al Socialismo), ha comenzado por buscar un acuerdo con otros grupos de carácter social, político, sindical, ecologista u otro, en vista de la constitución de hipotéticas listas comunes. Para la LSR, el principal blanco hacia el cual tirar hubiera debido ser, para tales listas, la Democracia

Cristiana, lo cual significa, notémoslo bien, lavar la cara de los partidos burgueses de izquierda, en particular el Partido Socialista, que acaba no obstante de ejercer durante cuatro años la presidencia del Consejo. La LSR proclamaba la necesidad de un reagrupamiento amplio contra la Democracia Cristiana. Escribía, en uno de sus editoriales, el 29 de abril de 1987: *"para los trabajadores, el primer objetivo a lograr es transformar la campaña electoral en una gran campaña contra la Democracia Cristiana"*, y proseguía: *"el medio más adecuado para defender incluso por el voto las exigencias de los trabajadores, para dar vida a un programa que sea auténticamente opuesto a la Democracia Cristiana y al régimen que ella administra, para preparar una alternativa verdadera de gobierno para el proletariado, es el de trabajar para la formación de listas de Unidad y de Independencia de clase"*.

Si se hubieran realizado, es dudoso que tales listas, sobre tales bases, hubieran podido constituir para los trabajadores una alternativa real al voto a los partidos

Italie : Après les élections de juin l'extrême-gauche dans ces élections

réformistes. Mais de toute façon, elles sont restées au stade de projet, faute pour la LSR de trouver des interlocuteurs avec qui passer accord, et faute semble-t-il pour elle de se sentir prête à assurer seule la politique qu'elle avait ainsi définie. Mais c'est alors qu'on a vu la LSR se réfugier dans l'abstention, soudain baptisée le *"seul vote utile"*. Cependant, la perspective et le sens attribués à cette abstention demeuraient toujours de *"punir la Démocratie Chrétienne qui est le centre inamovible de ce système"*. La contradiction entre le fait de s'abstenir et par conséquent de *"punir"* l'ensemble des partis qui se présentaient (et des partis de gauche plus encore que la Démocratie Chrétienne), et le fait de vouloir avant tout *"punir la Démocratie Chrétienne"* ne semble pas avoir frappé la LSR. Celle-ci a fait en quelque sorte de pauvreté vertu, attribuant des qualités politiques à une position abstentionniste qui n'a été cependant que le fruit des circonstances.

Pour bien d'autres organisations de toutes tendances (anarchistes, bordiguistes, maoïstes), l'abstention est,

en revanche, une position de principe. Parmi celles-ci, Lotta Comunista représente un cas particulier. Se revendiquant du léninisme et en fait marquée par le bordiguisme, cette organisation est la seule parmi les principales organisations de l'extrême-gauche italienne à se poser systématiquement et dans les faits le problème de l'implantation des révolutionnaires dans les entreprises. Au fil des années, elle a, semble-t-il, réussi à organiser un courant réel autour de ses idées parmi les travailleurs d'un certain nombre de grandes entreprises du pays.

Dans la campagne électorale, Lotta Comunista a appuyé sa position abstentionniste, qui est en l'occurrence sa position traditionnelle, sur la dénonciation de *"la crise irrémédiable"* du parlementarisme bourgeois : *"Les processus de centralisation, de concentration et d'internationalisation du capital ne trouvent plus dans le Parlement un lieu valable de médiation et de décision mais seulement un lieu de ratification laborieuse des choix faits ailleurs : dans les centres de la finance et de*

Italy: After the June Elections, the Far Left in these Elections

case, this never got beyond the stage of a project because the LSR was unable to find others who agreed and also, it seems, because it did not dare stand all by itself for this policy. So eventually, the LSR took refuge in abstention which suddenly became *"the only useful vote"*. The perspective and the meaning of this abstention, however, were still said to be *"to punish the Christian Democracy which is the permanent fixture of the system"*. The contradiction between the fact of abstaining and of thus *"punishing"* all the parties putting up candidates (the left-wing parties even more than the Christian Democracy); and the fact of wanting first of all to *"punish the Christian Democracy"* does not seem to have struck the LSR. To a certain extent, they made the best out of a bad job, endowing an abstentionist position which was entirely due to circumstances with political virtues.

For many other organizations from various backgrounds (anarchists, Bordiguist, Maoist), absten-

tion is a question of principle. Among these, Lotta Comunista is a rather special case. Allegedly in agreement with Leninism and in fact marked by Bordiguism, this organization is the only one among the main organizations of the Italian far left to systematically pose the problem of the revolutionaries' implantation in the workplaces, and to do something about it. Over the years, it seems to have developed a genuine network around its ideas among the workers in a number of big plants in the country.

In the electoral campaign, Lotta Comunista justified its abstentionist line (which is its traditional line in fact) with a denunciation of *"the incurable crisis"* of bourgeois parliamentarism: *"The processes of centralization, concentration and internationalization of capital no longer find in Parliament a valid place for arbitration and decision, but only a place for the painstaking ratification of choices made elsewhere: in*

Italia: Después de las elecciones de Junio, la extrema-izquierda en estas elecciones

reformistas. Pero de todas formas, quedaron en el estadio de proyecto, a falta de encontrar la LSR interlocutores con quienes pasar un acuerdo, y a falta al parecer, de sentirse dispuesta a asumir sola la política que había definido. Pero es entonces cuando se ha visto a la LSR refugiarse en la abstención, de pronto bautizada el *"único voto útil"*. No obstante, la perspectiva y el sentido atribuidos a esta abstención continuaban siendo siempre *"castigar a la Democracia Cristiana que es el centro inamovible de esta sistema"*. La contradicción entre el hecho de abstenerse y en consecuencia *"castigar"* al conjunto de los partidos que se presentaban (y aún más a los partidos de izquierda que a la Democracia Cristiana), y el hecho de querer ante todo *"castigar a la Democrazia Cristiana"* no parece haberle llamado la atención a la LSR. Esta ha hecho, en cierta forma, de pobreza virtud, atribuyendo cualidades políticas a una posición abstencionista que no ha sido sin embargo más que el fruto de las circunstancias.

Para muchas otras organizaciones de todas las ten-

dencias (anarquistas, bordiguistas, maoïstes), la abstención es, en cambio una posición de principio. Entre éstas, Lotta Comunista representa un caso particular. Reinventándose del leninismo y de hecho marcada por el bordiguismo, esta organización es la única entre las principales organizaciones de la extrema-izquierda italiana que se plantea sistemáticamente y en los hechos el problema de la implantación de los revolucionarios en las empresas. Al paso de los años, parece haber logrado organizar una corriente real en torno a sus ideas entre los trabajadores de un cierto número de grandes empresas del país.

En su campaña electoral, Lotta Comunista ha apoyado su posición abstencionista que es además su posición tradicional, sobre la denuncia de *"la crisis irremediable"* del parlamentarismo burgués:

"Los procesos de centralización, de concentración y de internacionalización del capital no encuentran más en el Parlamento un lugar válido de mediación y de decisión sino solamente un lugar de ratificación labo-

Italia: Après les élections de juin l'extrême-gauche dans ces élections

l'industrie, dans les postes-clés du pouvoir gouvernemental et des appareils bureaucratiques et parasitaires de l'Etat" (tract publié à l'occasion des élections, en mai 1987).

Dans ce tract, Lotta Comunista écrit encore : "Ainsi, aujourd'hui comme hier, les travailleurs sont flattés et trompés afin qu'ils renouvellent le chèque en blanc à ceux qui ont trahi leurs intérêts, déçu leur attente et toujours brisé toute énergie de lutte". Lotta Comunista concluait ainsi en appelant à l'abstention : "Aujourd'hui comme hier la force des travailleurs reste dans l'organisation, l'autonomie théorique, politique et organisationnelle, dans le développement du parti léniniste".

C'est en s'appuyant sur ces arguments de principe (qui étaient tout aussi vrais, notons-le, au temps de Lénine et n'empêchaient pas celui-ci de recommander aux Partis Communistes de ne pas négliger de s'adresser aux masses y compris sur le terrain électoral) que Lotta Comunista a donc tourné résolument le dos à l'in-

tervention politique dans les élections, dénonçant en bloc toute la farce électorale et appelant à l'abstentionnisme.

Le résultat de l'attitude des uns et des autres, c'est en tout cas que, dans ces élections, les travailleurs n'ont pu voter pour aucune liste, aucun candidat, aucun militant, se réclamant ouvertement et sans ambiguïté de la lutte de classe. De la part de ceux qui auraient eu les moyens matériels et militants de présenter de telles listes, et quelles que soient les raisons qu'ils invoquent pour justifier leur attitude, c'est une démission politique. Une démission dont il est à craindre qu'on la retrouve malheureusement en bien d'autres circonstances, plus graves et plus déterminantes pour la classe ouvrière, que les élections elles-mêmes □

Italy: After the June Elections, the Far Left in these Elections

the financial and industrial centers, in the key-posts of the government and the bureaucratic, parasitic machineries of the state." (Leaflet printed for the elections in May 1987.)

In the leaflet, Lotta Comunista said: "Today like yesterday, the workers are flattered and deceived in order to have them give a blank check to those who have betrayed their interests and expectations and who have always destroyed their fighting spirit." Lotta Comunista's call for abstention ended thus: "Today like yesterday, the workers' strength lies in organization, in theoretical, political and organizational autonomy in the building of a Leninist party."

On the basis of these principled arguments (which also applied in Lenin's time and did not prevent him from asking the Communist parties to address the masses, including in the electoral arena), Lotta Comunista decidedly turned their backs on the

possibility of a political intervention in the elections, and merely denounced the farce of elections as a whole by calling for abstention.

The result of either one or another attitude is that in these elections the workers were not able to vote for any slate, candidate, or militant basing themselves openly and unambiguously on the class struggle. On the part of those who could have put up such slates, in terms of money and militant forces, it is a case of political abdication whatever their justifications may be. We may fear that this kind of abdication will happen again in many other circumstances — perhaps more important and more serious circumstances for the working class than mere elections □

Italia: Después de las elecciones de Junio, la extrema-izquierda en estas elecciones

riosa de las opciones hechas en otro lado: en los centros de finanzas y de la industria, en los puestos claves del poder gubernamental y de los aparatos burocráticos y parasitarios del Estado" (volante publicado en ocasión de las elecciones, de mayo de 1987).

En este volante, Lotta Comunista escribe aún: "Así, hoy como ayer, los trabajadores son adulados y engañados para que renueven el cheque en blanco a quienes han traicionado sus intereses, decepcionado su espera y quebrado siempre toda energía de lucha". Lotta Comunista concluía así llamando a la abstención: "...Hoy como ayer la fuerza de los trabajadores sigue estando en la organización, la autonomía teórica, política y organizativa, en el desarrollo del partido léninista".

Apoyándose en estos argumentos de principio (que eran también verdaderos, notémoslo, en el tiempo de Lenin y no impedían que éste recomendara a los Partidos Comunistas que no descuidaran dirigirse a las masas incluso en el terreno electoral), Lotta Comunista

ha dado la espalda a la intervención política en las elecciones, denunciando en bloque toda la farsa electoral y llamando al abstencionismo.

El resultado de la actitud de unos y otros, es en todos los casos que, en estas elecciones, los trabajadores no han podido votar por ninguna lista, ningún candidato, ningún militante, que se reclamara abiertamente y sin ambigüedades de la lucha de clase. De parte de aquellos que hubieran tenido los medios materiales y militantes de presentar tales listas, y cualesquiera sean las razones invocadas para justificar su actitud, es una renuncia política. Y desgraciadamente es de temer que volvamos a encontrar tal renuncia en muchas otras circunstancias, más graves y más determinantes para la clase obrera que las propias elecciones □

FRANÇAIS

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétariens

L'Internationale Communiste, au temps de Lénine et de Trotsky, considérait comme une tâche primordiale même dans les pays les plus arriérés et opprimés où le prolétariat était encore embryonnaire de *"chercher à développer les sentiments de classe indépendante dans les masses ouvrières"* et prescrivait que *"les éléments des plus purs partis communistes — et communistes en fait — soient regroupés et instruits de leurs tâches particulières c'est-à-dire de combattre le mouvement bourgeois et démocratique"*.

Les perspectives politiques propres du prolétariat révolutionnaire mondial visant la transformation communiste de la société, perspectives qui opposent les intérêts historiques des prolétaires à ceux de la bourgeoisie, requièrent l'organisation politique indépendante du prolétariat, même dans les pays où la bourgeoisie locale elle-même est opprimée et où existent des mouvements bourgeois démocratiques nationalistes révolutionnaires.

Mais pour l'Internationale Communiste, même la réa-

ENGLISH

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

In the days of Lenin and Trotsky, the Communist International considered it a priority to *"further independent class-based feelings in the working masses"*, including in countries of utmost oppression and backwardness where the proletariat was still embryonic. One of its instructions said that *"the elements of the purest Communist parties — parties which are Communist in deed — must be brought together and advised of their specific tasks: that is, to fight against the bourgeois and democratic movement"*.

The world revolutionary proletariat has political prospects of its own, aimed at transforming society in a communist way. These prospects mean that the proletarians' historical interests stand in opposition to those of the bourgeoisie's, and hence require an independent political organization of the proletariat — even in countries where the local bourgeoisie is itself oppressed and where there exist revolutionary, nationalist, democratic, bourgeois movements.

Furthermore, the Communist International considered

ESPAÑOL

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

La Internacional Comunista, en el tiempo de Lenin y Trotsky, consideraba como una tarea primordial incluso en los países más atrasados y oprimidos donde el proletariado era aún embrionario *"tratar de desarrollar los sentimientos de clase independiente en las masas obreras"* y prescribía que *"los elementos de los partidos comunistas más puros y comunistas de hecho — fueran reagrupados e instruidos de sus tareas particulares, es decir combatir el movimiento burgués y democrático."*

Las perspectivas políticas propias del proletariado revolucionario mundial que apuntan a la transformación comunista de la sociedad, perspectivas que oponen los intereses históricos de los proletarios a aquellos de la burguesía, requieren la organización política independiente del proletariado, incluso en los países donde la burguesía local es también oprimida y donde existen movimientos burgueses democráticos nacionalistas revolucionarios.

Pero para la Internacional Comunista, incluso la reali-

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétaires

lisation consécutive de transformations économiques sociales et politiques qui, à une certaine époque historique, se sont faites sous la direction politique de la bourgeoisie ou en tous les cas à son profit, exigeait à notre époque que dans les pays arriérés le prolétariat révolutionnaire prenne la direction de la révolution.

Les pays arriérés, dominés par l'impérialisme, étaient et demeurent aujourd'hui encore marqués par la dépendance nationale ; par l'inexistence ou l'atrophie des formes politiques parlementaires ; par la négation des droits ou des libertés démocratiques tels qu'ils sont reconnus dans les pays bourgeois développés ; par l'existence de toutes sortes d'entraves économiques, politiques et sociales qui ont empêché le développement de la bourgeoisie locale, comme d'ailleurs le développement économique tout court ; et pour nombre d'entre eux, par la survivance de structures sociales et de formes d'exploitation archaïques, par la possession féodale ou semi-féodale de la terre.

Dans les pays capitalistes aujourd'hui développés

d'Europe occidentale ou d'Amérique du Nord, les transformations économiques, sociales et politiques éliminant tout cela ont été dans l'ensemble accomplies sous la direction de la bourgeoisie.

Mais dans les pays arriérés, même ces transformations qui restaient pourtant sur le terrain de la bourgeoisie n'ont été ni accomplies, ni même sérieusement entamées.

L'Internationale Communiste estimait cependant peu vraisemblable, même dans ces pays où la révolution bourgeoise elle-même restait encore à réaliser, que des organisations nationalistes bourgeoises soient capables de donner à la révolution l'ampleur et la profondeur nécessaires pour réaliser des transformations bourgeoises-démocratiques radicales et qu'elles soient capables de conquérir et surtout de conserver la direction de la révolution sur la base de cette volonté politique-là.

Le même développement historique du capitalisme qui a accumulé dans un nombre limité de pays impéria-

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

that the political, social and economic transformations which in a given historical period had been carried out under the political leadership of the bourgeoisie (or, in any case, in its interests) could no longer be fully put into action in backward countries unless the revolutionary proletariat took the leadership of the revolution.

The backward countries dominated by imperialism were and still are deeply marked by their subordinate position as nations: by the absence or the deficiency of parliamentary political structures; by their being denied the democratic rights and freedoms which exist in developed bourgeois countries; by all sorts of social, political and economic constraints which prevent a further development of the local bourgeoisie (and any kind of economic development for that matter); by the survival, in many of these countries, of archaic social structures and forms of exploitation (feudal or semi-feudal ownership of the land).

The social, political and economic transformations

eliminating all this had been accomplished by and large under the leadership of the bourgeoisie in today's developed capitalist countries of Western Europe or North America.

In backward countries, however, even those transformations which were bourgeois in essence were neither carried through, nor even seriously undertaken.

The Communist International nevertheless deemed it unlikely that, in those countries where the bourgeois revolution remained on the agenda, bourgeois nationalist organizations would be able to give a revolution the depth and scope needed to carry out radical bourgeois-democratic transformations. These organizations were thought to be incapable of taking and, more importantly, of keeping the leadership of a revolution developing along those lines.

The same historical development of capitalism itself, which brought about the accumulation of the greater

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

zación consecuente de transformaciones económicas, sociales y políticas que, en cierta época histórica, se hicieron bajo la dirección política de la burguesía o en todos los casos a su provecho, exigía en nuestra época que en los países atrasados el proletariado revolucionario tomara la dirección de la revolución.

Los países atrasados, dominados por el imperialismo, estaban y permanecen aún hoy marcados por la dependencia nacional; por la inexistencia o la atrofia de las formas políticas parlamentaria; por la negación de los derechos o de las libertades democráticas que son reconocidos en los países burgueses desarrollados; por la existencia de toda clase de trabas económicas, políticas y sociales que han impedido el desarrollo de la burguesía local, así como el propio desarrollo económico; y para muchos de entre ellos, por la sobrevivencia de estructuras sociales y formas de explotación arcaicas, por la posesión feudal o semifeudal de la tierra.

En los países capitalistas hoy desarrollados de

Europa occidental o de América del Norte, las transformaciones económicas, sociales y políticas que eliminan todo esto, han sido llevadas a cabo en su conjunto bajo la dirección de la burguesía.

Pero en los países atrasados, incluso estas transformaciones que permanecían no obstante en el terreno de la burguesía, no han sido ni llevadas a cabo, y ni siquiera emprendidas seriamente.

La Internacional Comunista estimaba sin embargo poco verosímil, incluso en esos países donde la revolución burguesa quedaba aún por realizar, que organizaciones nacionalistas burguesas fueran capaces de dar a la revolución la amplitud y la profundidad necesarias para realizar transformaciones burguesas-democráticas radicales, y de conquistar y sobre todo, de conservar la dirección de la revolución sobre la base de esta voluntad política.

El mismo desarrollo histórico del capitalismo que ha acumulado en un número limitado de países imperialis-

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétariens

listes la part essentielle du grand capital, a engendré dans les autres pays le sous-développement. La bourgeoisie des pays pauvres est née atrophiée, faible, et en position subordonnée par rapport à la bourgeoisie impérialiste. Mais c'est une bourgeoisie dont les racines économiques comme les privilèges sociaux découlent de l'organisation capitaliste de la société. Elle peut souhaiter avec plus ou moins de vigueur — ou l'intelligentsia issue de ses rangs peut souhaiter pour elle — que se desserre le carcan impérialiste qui l'étouffe. Mais elle ne souhaite pas la destruction de l'organisation capitaliste du monde qui a engendré l'impérialisme, car elle-même en provient et en vit.

Même commencé sur le terrain de la bourgeoisie, et même dirigé au début par des forces politiques se situant sur ce terrain, le développement de la révolution est susceptible de pousser les classes exploitées vers une prise de conscience de leurs intérêts de classe les opposant à la bourgeoisie, avec le risque que les organisations bourgeoises ou petites-bourgeoises, même

radicales, soient débordées au profit d'organisations représentant les intérêts du prolétariat.

Il y a en conséquence une quasi-certitude — estimaient les révolutionnaires prolétariens de l'époque de l'Internationale Communiste — que même les éléments les plus radicaux de la bourgeoisie et de la petite bourgeoisie préfèrent se détourner de la révolution, se retourner contre elle, plutôt que de prendre ce risque-là.

Les dirigeants de la révolution russe venaient de faire l'expérience de la manière dont la petite bourgeoisie révolutionnaire, à peine projetée à la tête de la révolution, avait temporisé, renié de fait tout ce qui, dans son programme, était révolutionnaire, même au sens bourgeois du terme, comme l'expropriation des grandes propriétés. Elle avait repris à son compte la politique extérieure guerrière du tsarisme, pour finir en fournissant des ministres aux contre-gouvernements des généraux réactionnaires de la guerre civile.

Quelques années plus tard l'Internationale Commu-

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

part of big capital in a limited number of imperialist countries, has also spelt under-development for the other countries. The bourgeoisie of the poorer countries was born atrophied, weak and in a subordinate position to the imperialist bourgeoisie. However, this bourgeois class depends upon the capitalist organization of the society for maintaining its economic basis and its social privileges. With more or less vigor, it may wish a loosening of imperialism's stranglehold — or the intellectuals from its ranks may wish it for their bourgeoisie. But it does not wish the destruction of the capitalist organization of the world that has given birth to imperialism — because it itself comes from this same system and lives off it.

Even a revolution that starts off around bourgeois demands and is led at the beginning by bourgeois political forces can bring the exploited masses to an awareness of their own class interests, setting them against the bourgeoisie. The risk is then great for these bourgeois or petty-bourgeois organizations — including

radical ones — to be outflanked by organizations representing the interests of the proletariat.

As the proletarian revolutionaries of the Communist International period saw it, even the most radical elements of the bourgeoisie and petty bourgeoisie were practically sure to turn their backs on the revolution, indeed to turn against it — rather than take such risks.

The leaders of the Russian revolution were just out of such an experience. They had seen the revolutionary petty bourgeoisie temporize as soon as it had seized power and repudiate whatever was revolutionary in its program — even in the bourgeois sense of the word (for instance, the expropriation of the big estates). It had taken up the war-making foreign policy of czarism and had ended up by furnishing ministers to the shadow cabinets of reactionary generals during the civil war.

A few years later, as the Communist International was

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

tas la parte esencial del gran capital, ha engendrado en los otros países el subdesarrollo. La burguesía de los países pobres nació atrofiada, débil, y en posición subordinada en relación a la burguesía imperialista. Pero es una burguesía cuyas raíces económicas así como los privilegios sociales derivan de la organización capitalista de la sociedad. Ella puede desear con más o menos vigor — o la intelligentsia salida de sus filas puede desear para ella — que se afloje el collar de hierro imperialista que la ahoga. Pero no desea la destrucción de la organización capitalista del mundo que ha engendrado al imperialismo porque ella misma proviene y vive de ésta.

Incluso comenzado en el terreno de la burguesía, y dirigido al principio por fuerzas políticas que se sitúan sobre ese terreno, el desarrollo de la revolución es susceptible de empujar a las clases explotadas hacia una toma de conciencia de sus intereses de clase oponiéndolos a los de la burguesía, con el riesgo de que las organizaciones burguesas o pequeño-burguesas,

incluso radicales, sean desbordadas en beneficio de organizaciones que representan los intereses del proletariado.

Hay en consecuencia una casi-certeza — estimaban los revolucionarios proletarios de la época de la Internacional Comunista — que incluso los elementos más radicales de la burguesía y de la pequeña-burguesía prefieran apartarse de la revolución, volverse contra ella, antes que aceptar ese riesgo.

Los dirigentes de la revolución rusa acababan de hacer la experiencia de cómo la pequeña-burguesía revolucionaria, apenas proyectada a la cabeza de la revolución, había transigido, había renegado de hecho todo lo que, en su programa, era revolucionario, incluso en el sentido burgués del término, como la expropiación de las grandes propiedades. Había retomado a su cuenta la política exterior guerrera del zarismo, para terminar proporcionando ministros a los contra-gobiernos de los generales reaccionarios de la guerra civil.

Algunos años más tarde, la Internacional Comunista

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétaires

niste devenant déjà l'instrument de la bureaucratie, fit à nouveau la même expérience en Chine, mais avec un résultat cette fois désastreux pour le prolétariat. En Chine, le prolétariat fut assez puissant pour inquiéter la bourgeoisie nationaliste, mais il ne fut pas capable de lui arracher la direction de la révolution. Les nationalistes préférèrent étrangler la révolution et s'allier aux ennemis de la veille, les seigneurs de guerre féodaux dans le pays, et les puissances impérialistes à l'extérieur, plutôt que de laisser la moindre chance au prolétariat.

Dans les deux cas, mais avec des résultats opposés, les éléments les plus radicaux de la bourgeoisie et de la petite bourgeoisie ont montré la même veulerie à l'égard des tâches, y compris nationales-démocratiques, de la révolution ; la même haine de classe à l'encontre des prolétaires ; le même penchant à s'allier contre ces derniers avec les adversaires de la veille pour se retourner contre la révolution.

Mais au fond, les révolutions du XX^e siècle — russe,

chinoise comme d'autres — semblaient reproduire l'attitude de la bourgeoisie et de la petite bourgeoisie radicale dans la révolution bourgeoise-démocratique de 1848 en Allemagne. Pour l'aile révolutionnaire du mouvement social-démocrate russe d'avant 1917, il était en tous les cas acquis que la révolution bourgeoise-démocratique ne pouvait être accomplie de façon radicale, "jacobine" ou "plébéienne", que par l'alliance du prolétariat et de la paysannerie. Quelles qu'aient pu être leurs divergences sur le devenir de cette révolution démocratique bourgeoise et sur la nature des relations entre le prolétariat et la paysannerie, Lénine et Trotsky partageaient en tous les cas, face aux mencheviks, la même conviction que non seulement la révolution démocratique ne s'accomplirait pas sous la direction de la bourgeoisie libérale nationale, mais qu'au contraire, c'est dans la lutte contre l'influence de cette bourgeoisie libérale que pourrait se forger une alliance révolutionnaire entre le prolétariat et la paysannerie.

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

becoming a tool in the hands of the bureaucracy, much the same experience was repeated in China, only this time with terrible results for the proletariat. The Chinese proletariat had been powerful enough to worry the nationalist bourgeoisie but failed to wrest the leadership of the revolution out of their hands. The nationalists chose to strangle the revolution and allied themselves with their previous enemies — the war lords at home and the imperialist powers outside — rather than give the proletariat the slightest chance.

In both cases — though with different results — the more radical elements of the bourgeoisie and petty bourgeoisie have shown the same spinelessness with respect to the tasks of the revolution (including national, democratic tasks); the same class hatred for proletarians; the same tendency to ally themselves with former adversaries and to turn against the revolution.

At bottom, the attitude of the bourgeoisie and petty bourgeoisie in the revolutions of the 20th century (in

Russia, China, and elsewhere) seemed much the same as that of their radical counterparts in the bourgeois-democratic revolution in 1848 Germany. In any case, the revolutionary wing of the Russian social-democratic movement felt assured that a bourgeois-democratic revolution could only be accomplished in a radical, "Jacobin" or "plebeian" way through the alliance of the proletariat and the peasantry. Whatever the differences between Lenin and Trotsky concerning the fate of such a bourgeois-democratic revolution and the nature of the relationship between the proletariat and the peasantry, they were both in agreement on one thing: unlike the Mensheviks, they were convinced that the democratic revolution would not be carried out by the liberal national bourgeoisie. In fact, they believed that the revolutionary alliance between the proletariat and the peasantry would emerge precisely from the fight against the influence of the liberal bourgeoisie.

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

volviéndose ya entonces el instrumento de la burocracia, hizo de nuevo la misma experiencia en China, pero con un resultado esta vez desastroso para el proletariado. En China, el proletariado fue lo suficientemente poderoso como para inquietar a la burguesía nacionalista, pero no fue capaz de arrancarle la dirección de la revolución. Los nacionalistas prefirieron estrangular la revolución y aliarse con los enemigos de la víspera, los señores feudales de la guerra en el interior, y las potencias imperialistas en el exterior, antes que dejar la mínima posibilidad al proletariado.

En ambos casos, pero con resultados opuestos, los elementos más radicales de la burguesía y de la pequeña-burguesía mostraron la misma pusilanimidad con relación a las tareas, comprendidas las nacionales-democráticas, de la revolución; el mismo odio de clase contra los proletarios; la misma tendencia a aliarse contra estos últimos con los adversarios de la víspera para volverse contra la revolución.

Pero en el fondo, las revoluciones del siglo XX — rusa,

china u otras — parecían reproducir la actitud de la burguesía y de la pequeña-burguesía radical en la revolución burguesa-democrática de 1848 en Alemania. Para el ala revolucionaria del movimiento social-democrático ruso de antes de 1917, estaba en todos los casos comprobado que la revolución burguesa-democrática no podía ser llevada a cabo de forma radical, "jacobina" o "plebeya", sino a través de la alianza del proletariado y del campesinado. Cualesquiera hayan podido ser sus divergencias sobre la evolución de esta revolución democrática-burguesa y sobre la naturaleza de las relaciones entre el proletariado y el campesinado, Lenin y Trotsky compartían en todos los casos, frente a los mencheviques, la misma convicción de que no solamente la revolución democrática no se llevaría a cabo bajo la dirección de la burguesía liberal nacional, sino que por el contrario, es en la lucha contra la influencia de esta burguesía liberal que podría forjarse una alianza revolucionaria entre el proletariado y el campesinado.

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétariens

Trotsky, en insistant sur le fait que le prolétariat des pays arriérés est "contraint de combiner la lutte pour les tâches les plus élémentaires de l'indépendance nationale et de la démocratie bourgeoise avec la lutte socialiste contre l'impérialisme mondial", affirmait dans la Révolution permanente que "Un pays colonial ou semi-colonial arriéré dont le prolétariat n'est pas suffisamment préparé pour grouper autour de lui la paysannerie et pour conquérir le pouvoir est de ce fait même incapable de mener à bien la révolution démocratique."

Or voilà que, au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, une véritable vague révolutionnaire a déferlé sur les pays colonisés ou nationalement opprimés.

En un certain sens, les idées de l'Internationale Communiste et la théorie de la révolution permanente de Trotsky y ont trouvé une confirmation éclatante : malgré leur arriération, ou précisément à cause d'elle, ce sont les pays coloniaux qui se sont révélés le maillon le plus faible du système impérialiste mondial. La "révolution



En 1948 l'armée de Mao à l'assaut d'une ville.

1948. Mao's army attacking a town.

En 1948 el ejército de Mao da el asalto a una ciudad.

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

In *The Permanent Revolution*, Trotsky insisted on the fact that the proletariat of the backward countries was "forced to combine the struggle for the most elementary tasks of bourgeois democracy and national independence with the socialist struggle against world imperialism", further adding that "a colonial or semi-colonial backward country where the proletariat's unpreparedness does not allow it to attract the peasantry and seize power is, for this reason, unable to carry through with its democratic revolution".

Now, the fact is that after World War II, a large-scale revolutionary wave swept the colonial or nationally oppressed countries.

In a certain sense, this was a brilliant confirmation of the ideas put forward by the Communist International and of Trotsky's theory of the permanent revolution: despite their backwardness (and because of it), the colonial countries appeared to be the weakest links in

the world system of imperialism. The "colonial revolution" set China and South-East Asia on fire, and through successive waves reached the Middle East, Africa, and some backward countries in Europe itself.

Everywhere, however, the movement was headed by bourgeois nationalist organizations, including in countries where a genuine people's revolution took place. Some bourgeois nationalist organizations even proved capable of actually giving rise to mass movements and of using them to take power.

It is also a fact that none of these nationalist bourgeois organizations was ever outflanked. And they were not led to break with the revolution for fear of being outflanked either, including in countries where there existed a relatively numerous working class or where the urban proletariat represented a good share of the combatants as in Algeria.

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

Trotsky, insistiendo sobre el hecho de que el proletariado de los países atrasados se ve "forzado a combinar la lucha por las tareas más elementales de la independencia nacional y de la democracia burguesa con la lucha socialista contra el imperialismo mundial", afirmaba en *La Revolución Permanente* que "un país colonial o semi-colonial atrasado cuyo proletariado no está suficientemente preparado para agrupar a su alrededor al campesinado y para conquistar el poder es por el mismo hecho incapaz de llevar a buen término la revolución democrática".

Sin embargo, inmediatamente después de la segunda guerra mundial, una verdadera ola revolucionaria se desencadenó sobre los países colonizados o nacionalmente oprimidos.

En cierto sentido, las ideas de la Internacional Comunista y la teoría de la revolución permanente de Trotsky encontraron allí una confirmación manifiesta: a pesar de su atraso, o precisamente a causa de éste, fueron los países coloniales que se revelaron el eslabón más débil

del sistema imperialista mundial. La "revolución colonial" abrasó la China, la Asia del Sud-este, pero se propagó también, en olas sucesivas, en el Oriente Medio, en África, e incluso en algunos países atrasados de Europa.

Pero fueron las organizaciones nacionalistas burguesas que en todos lados tomaron la cabeza del movimiento. Incluso allí donde se trataba de auténticas revoluciones populares. Incluso hubo organizaciones nacionalistas burguesas que se revelaron capaces de tener la voluntad política de suscitar verdaderos movimientos de masa y utilizarlos como medio de conquista del poder.

Y estas organizaciones nacionalistas-burguesas no fueron desbordadas. Aparentemente, tampoco han sido llevadas a romper con la revolución para evitar serlo. Ni siquiera allí donde existía una clase obrera relativamente importante en el plano numérico; o incluso allí donde, como en Argelia, el proletariado urbano proporcionaba una parte considerable de los combatientes.

coloniale" a embrasé la Chine, l'Asie du Sud-Est, mais elle s'est aussi propagée, par vagues successives, au Moyen-Orient, en Afrique, voire dans certains pays arriérés d'Europe.

Mais ce sont des organisations nationalistes bourgeoises qui ont pris partout la tête du mouvement. Même là où il s'agissait d'authentiques révolutions populaires. Des organisations nationalistes bourgeoises se sont même révélées capables d'avoir la volonté politique de susciter de véritables mouvements de masse et d'en faire un moyen de conquête du pouvoir.

Et ces organisations nationalistes-bourgeoises n'ont pas été débordées. Apparemment, elles n'ont pas été non plus amenées à rompre avec la révolution pour éviter de l'être. Pas même là où il existait une classe ouvrière relativement importante sur le plan numérique voire là où, comme en Algérie, le prolétariat urbain fournissait une part considérable des combattants.



1962 : Ben Bella et Boumedienne acclamés à Alger.

1962. Ben Bella and Boumedienne being greeted in Algiers.

1962: Ben Bela y Bumedién aclamados en Argel.

EL NACIONALISMO BURGUES EN LA REVOLUCION COLONIAL

Esto parece contradecir los análisis de Trotsky, pero en realidad no hace sino desplazar el problema planteado por Trotsky a otro nivel.

Dejemos de lado por el momento la conclusión que ha sacado de ello la casi-totalidad del movimiento trotskista, quien ha resuelto los problemas planteados, por primera vez cronológicamente con la llegada de Tito al poder, luego con la victoria de la revolución maoísta, por medio del silogismo: como la dirección maoísta o titista fue capaz de ir hasta el fin de la revolución... eso quiere decir que era una dirección proletaria. (Reconociendo a lo sumo que lo era de forma "deformada", "inconsecuente" o "burocratizada"). Esto es deficiente desde el punto de vista del razonamiento marxista. Y es la consagración "teórica" de una renuncia política ante el nacionalismo burgués radical.

LE NATIONALISME BOURGEOIS DANS LA REVOLUTION COLONIALE

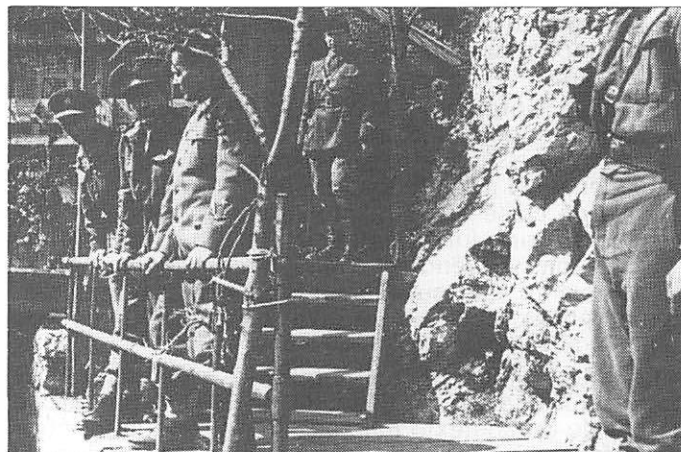
Cela semble contredire les analyses de Trotsky, mais cela ne fait en réalité que déplacer le problème posé par Trotsky à un autre niveau.

Laissons de côté pour l'instant la conclusion qu'en a tirée la quasi-totalité du mouvement trotskyste, qui a résolu les problèmes posés, pour la première fois chronologiquement par l'arrivée au pouvoir de Tito, puis par la victoire de la révolution maoïste, par le syllogisme : puisque la direction maoïste ou titiste fut capable d'aller jusqu'au bout de la révolution...c'est qu'elle était une direction prolétarienne. (En reconnaissant à la rigueur qu'elle l'était de façon "déformée", "inconsciente" ou "bureaucratisée"). C'est déficient du point de vue du raisonnement marxiste. Et c'est la consécration "théorique" d'une démission politique devant le nationalisme bourgeois radical.

BOURGEOIS NATIONALISM IN THE COLONIAL REVOLUTION

This seems to be in contradiction with Trotsky's analyses. In fact, it only poses the same problem on a different level.

We will not examine for the time being the conclusion drawn by most Trotskyist groups after the coming to power of Tito and then Mao's victorious revolution. They answered the problem raised for the first time in history by these two events with a circular argument, saying that since the leaderships headed by Mao or Tito had been able to carry through the revolution, then they must have been... proletarian leaderships. (Some added that they were "deformed", "inconsistent" or "bureaucratized" leaderships.) Such reasoning is inadequate from a Marxist point of view. It is merely the "theoretical" justification of a political abdication in front of the radical bourgeois nationalism.



Tito, dans son quartier général, durant la Seconde Guerre mondiale.

Tito in his headquarters during the Second World War.

Tito en su cuartel general durante la segunda guerra mundial.

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétaires

La petite bourgeoisie nationaliste radicale ne s'est nullement chargée des tâches historiques du prolétariat.

Mais elle a appris à juguler le prolétariat. Elle a appris à maîtriser le processus révolutionnaire jusqu'à un certain point, à lui enlever son caractère explosif de réaction en chaîne. Elle a appris à empêcher la prise de conscience de classe des exploités, non pas en s'opposant à la révolution, mais en s'y intégrant pour finir tout de même par se retourner contre la révolution avant l'accomplissement de ses tâches, y compris bourgeoises-démocratiques, mais à un autre niveau qu'au temps de Lénine et de Trotsky.

L'intelligentsia petite-bourgeoise des pays pauvres a eu l'occasion de faire son apprentissage dans un contexte marqué par le profond recul du mouvement ouvrier révolutionnaire avant la guerre et en ses lendemains.

Dans les pays impérialistes développés, là où le prolétariat disposait de ses forces numériquement les plus importantes, des traditions de lutte de classe les plus

anciennes, la social-démocratie et le stalinisme ont privé la classe ouvrière de direction révolutionnaire. Directement et ouvertement, là où dans le cadre des Fronts populaires de toutes sortes, l'un comme l'autre se sont mis ouvertement au service de la bourgeoisie impérialiste de leur pays. Indirectement, en laissant dans les années d'avant-guerre se développer le mouvement fasciste et en lui frayant en Allemagne la voie du pouvoir, lui fournissant l'occasion de détruire complètement le mouvement ouvrier organisé.

Malgré les souffrances incommensurables de la Seconde Guerre mondiale pour les masses, malgré l'affaiblissement voire l'effondrement des appareils d'Etat de la bourgeoisie dans plusieurs pays d'Europe, la Seconde Guerre mondiale n'a pas été suivie, dans les pays capitalistes développés, par une vague révolutionnaire comme le fut la première guerre. Le prolétariat, en tant que force politique consciente de ses intérêts de classe, a été totalement absent de la scène politique pendant cette période décisive de l'immédiat après-

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

The radical nationalist petty bourgeoisie has not, in any way, accomplished the historic tasks of the proletariat.

It has learnt to keep the proletariat under control. It has learnt, up to a certain point, to circumscribe the revolutionary process and to keep in check the explosive character of a revolutionary chain reaction. It has learnt how to prevent the exploited masses from developing a class consciousness, not by opposing the revolution, but by becoming an integral part of it; by turning against the revolution in the end and stopping it (though at a different level than in the age of Lenin and Trotsky) before it can accomplish even its bourgeois-democratic goals.

The petty-bourgeois intellectuals from the poorer countries were able to learn all this before and after the war, in a context that was characterized by a deep setback of the revolutionary labor movement.

In the developed imperialist countries where the bulk of proletarian forces was concentrated and where there existed long-standing traditions of class struggle, social democracy and Stalinism deprived the working class of its revolutionary leadership: directly and overtly, by serving their country's imperialistic bourgeoisie through all sorts of Popular Fronts; and indirectly, in the pre-war years, by allowing the fascist movement to become strong, paving the way for a fascist seizure of power and the total destruction of the organized working-class movement in Germany.

Despite the immeasurable suffering of the masses during the war and despite the weakening or even the collapse of the bourgeois state machinery in many European countries, World War II was not followed by a revolutionary wave in the developed capitalist countries, contrary to what had happened after World War I. The proletariat, as a political force conscious of its class interests, was totally absent from the scene during the

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

La pequeña burguesía nacionalista radical no se ha encargado de ningún modo de las tareas históricas del proletariado.

Pero ha aprendido a yugular al proletariado. Ha aprendido a dominar el proceso revolucionario hasta un cierto punto; a sacarle su carácter explosivo de reacción en cadena. Ha aprendido a impedir la toma de conciencia de clase de los explotados, sin oponerse a la revolución, sino integrándose a ella: para terminar de todas formas volviéndose contra la revolución antes del cumplimiento de sus tareas, inclusive burguesas-democráticas, pero a otro nivel que en el tiempo de Lenin y de Trotsky.

La intelligentsia pequeño-burguesa de los países pobres tuvo la oportunidad de hacer su aprendizaje dentro de un contexto marcado por el profundo retroceso del movimiento obrero revolucionario antes de la guerra y después de ella.

En los países imperialistas desarrollados, allí donde el proletariado disponía de fuerzas numéricamente más importantes, de tradiciones de lucha de clase más anti-

guas, la socialdemocracia y el estalinismo privaron a la clase obrera de dirección revolucionaria: directamente y abiertamente; allí donde en el marco de los Frentes populares de toda índole, tanto el uno como el otro se pusieron abiertamente al servicio de la burguesía imperialista de sus país; indirectamente, dejando desarrollarse en los años anteriores a la guerra el movimiento fascista y franqueándole en Alemania la vía al poder, proporcionándole la ocasión de destruir completamente el movimiento obrero organizado.

A pesar de los sufrimientos inconmensurables de la segunda guerra mundial para las masas; a pesar del debilitamiento o incluso del derrumbe de los aparatos de Estado de la burguesía en varios países de Europa, la segunda guerra mundial no fue seguida, en los países capitalistas desarrollados de una ola revolucionaria como lo fue la primera guerra. El proletariado, como fuerza política conciente de sus intereses de clase, ha estado totalmente ausente de la escena política durante este período decisivo de la inmediata post-guerra. Sus

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétaires

guerre. Ses organisations les plus puissantes, politiques comme syndicales, social-démocrates comme staliniennes, ont pesé de tout leur poids, pour qu'il en soit ainsi.

Cette absence politique du prolétariat dans les pays développés fut déjà en elle-même, un puissant facteur pour convaincre l'intelligentsia révolutionnaire bourgeoise des pays pauvres que le prolétariat était moins menaçant que dans la période précédente. De surcroît, la façon honteuse dont les partis dits communistes, comme les partis sociaux-démocrates, ont cautionné, justifié la politique coloniale de leur impérialisme, jusque et y compris dans ses aspects les plus répressifs — voir le PCF à l'égard du bombardement de Sétif (en Algérie) ou à l'égard du début de la guerre d'Indochine, etc. — a déconsidéré par la même occasion les partis qui, dans les pays colonisés, se revendiquaient du mouvement ouvrier en opposition au nationalisme bourgeois. Les seuls PC de pays sous-développés qui ne se sont pas déconsidérés mais qui, au contraire, ont gagné

de l'audience, furent ceux qui épousèrent la cause du nationalisme bourgeois.

Et justement, le stalinisme a fait encore autre chose pour le nationalisme bourgeois des pays pauvres, que priver le prolétariat de direction. Il lui a offert des idées et des méthodes pour tromper les masses exploitées, tout en utilisant leur énergie révolutionnaire.

**LE NATIONALISME BOURGEOIS
ET L'INTERMEDIAIRE STALINIE**

En inventant le "socialisme dans un seul pays", le stalinisme naissant avait radicalement rompu avec le communisme révolutionnaire. Pour les révolutionnaires de l'Internationale Communiste — comme pour Marx — en reprenant une formulation de Trotsky, *"La conquête du pouvoir par le prolétariat ne met pas un terme à la révolution, elle ne fait que l'inaugurer. La construction socialiste n'est concevable que sur la base de la lutte de classe à l'échelle nationale et internationale."*

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

decisive post-war period. Its most powerful organizations — Social-Democratic or Stalinist parties or unions — did all they could to keep things quiet.

This political absence of the proletariat in the developed countries was in itself a powerful factor in convincing the bourgeois revolutionary intelligentsia of the poorer countries that the proletariat represented less of a threat than in the preceding period. Also, the shameless attitude of the so-called Communist Parties, like the Social-Democratic Parties, supporting and justifying the colonial policies of their own imperialism (including the most ferocious repression, for example, the bombing of Setif in Algeria, the first episodes of the war in Indochina, etc.) completely discredited those parties which in the colonial countries claimed to base themselves on the labor movement in their opposition to bourgeois nationalism. In the under-developed countries, the only CPs which were not discredited were those which adopted the bourgeois nationalist ideology, and on the contrary, they were even able to develop on

that basis.

Stalinism did something else for the bourgeois nationalists of the poorer countries, apart from depriving the proletariat of a leadership. It offered them ideas and methods that allowed them to deceive the exploited masses while at the same time, using their revolutionary energy.

**BOURGEOIS NATIONALISM
AND THE STALINIST MIDDLEMAN**

From the beginning, by inventing "socialism in one country", Stalinism radically broke off with revolutionary communism. The revolutionaries of the Communist International, believed (as did Marx) that *"the conquest of power by the proletariat does not put an end to the revolution, it only gets it started. The building of socialism can only be conceived of based on the class struggle on the national and international level"* (Trotsky's formulation).

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

organizaciones más poderosas, políticas como sindicales, social-demócratas como estalinistas, han pesado con todo su peso, para que así sea.

Esta ausencia política del proletariado en los países desarrollados fue ya en sí misma, un poderoso factor para convencer a la intelligentsia revolucionaria burguesa de los países pobres de que el proletariado era menos amenazador que en el período precedente. Además, la forma vergonzosa en que los partidos dichos comunistas, así como los partidos social-demócratas, garantizaron, justificaron la política colonial de su imperialismo, incluso hasta en los aspectos más represivos — el PCF en relación al bombardeo de Sétif, en Argelia, o en relación al comienzo de la guerra de Indochina, etc. — ha desconsiderado por la misma ocasión a los partidos que, en los países colonizados, se reivindicaban del movimiento obrero en oposición al nacionalismo burgués. Los únicos PC de países subdesarrollados que no se desconsideraron sino que, al con-

trario, ganaron audiencia, fueron los que abrazaron la causa del nacionalismo burgués.

Y justamente, el estalinismo ha hecho aún otra cosa por el nacionalismo burgués de los países pobres, además de privar al proletariado de dirección. Le ha ofrecido ideas y métodos para engañar a las masas explotadas, utilizando a la vez su energía revolucionaria.

**EL NACIONALISMO BURGUES
Y EL INTERMEDIARIO ESTALINISTA**

Inventando el "socialismo en un solo país", el estalinismo naciente había roto radicalmente con el comunismo revolucionario. Para los revolucionarios de la Internacional Comunista — como para Marx — retomando una formulación de Trotsky, *"La conquista del poder por el proletariado no pone un término a la revolución, ella no hace sino inaugurarla. La construcción socialista no es concebible sino sobre la base de la lucha de clase a escala nacional e internacional."*

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétariens

Pour ses besoins de couche dominante parasitaire, la bureaucratie a réinventé le nationalisme. Mais parce que cette bureaucratie était issue de la dégénérescence d'un Etat créé par une révolution prolétarienne dirigée par des communistes, et pour masquer le fait qu'elle usurpait un pouvoir créé par la classe ouvrière, la bureaucratie s'est sentie contrainte de masquer son nationalisme sous le nom du communisme. Elle a puisé dans le marxisme et dans le léninisme les mots pour couvrir une idéologie et une réalité politique aux antipodes des idées de Marx et de Lénine.

Pour Marx, comme pour tout communiste, l'expression même de "socialisme dans un seul pays" eût été une contradiction dans les termes. Le socialisme ne peut se réaliser que sur la base d'un développement élevé des forces productives, que seule la division internationale du travail, débarrassée des entraves capitalistes, est susceptible de fournir. C'est-à-dire à l'échelle mondiale.

Mais ce n'était pas le socialisme qui intéressait la

bureaucratie. C'était de conserver et de légitimer son pouvoir.

Le "socialisme dans un seul pays" une fois inventé, le reste suivait tout naturellement.

Puisque la bureaucratie ne pouvait pas tolérer les libertés, surtout celles qui auraient permis au prolétariat de lui demander des comptes, ses "idéologues" staliniens inventèrent l'idée que le communisme, c'était le parti unique, la dictature, l'absence des libertés et des droits démocratiques.

Puisque la bureaucratie avait besoin que les ouvriers et les paysans travaillent alors que la révolution prolétarienne venait de supprimer les contraintes du capitalisme privé, ses idéologues inventèrent l'idée que la construction du socialisme, c'était la collectivisation forcée pour les paysans, le stakhanovisme, le travail aux pièces et la répression pour les ouvriers, et le travail forcé pour un grand nombre.

Puisque la bureaucratie avait besoin de faire croire que la société avait besoin d'elle, les staliniens se servi-

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

For its own needs as a parasitic dominant layer, the bureaucracy reinvented nationalism. However, because the bureaucracy came from the degeneration of a state that had been set up by a proletarian revolution led by Communists and in order to hide the fact that it had usurped a power created by the working class, the bureaucrats felt obliged to hide their nationalism and call it communism. They used Marxism and Leninism as a source of words with which to cover up a political reality in complete contradiction with the ideas of Marx and Lenin.

For Marx, and for any Communist, the expression "socialism in one country" is a contradiction in itself. Socialism can only be achieved on the basis of a high degree of development of the productive forces. This is possible only through an international division of labor without the hindrances of the capitalist system. In other words, socialism can only exist on a world-wide basis.

But the bureaucrats had no interest in socialism. They

merely wanted to keep and justify their power.

Once they had invented "socialism in one country", everything else followed quite naturally.

Since the bureaucrats could not allow freedoms to exist (especially those which would have enabled the proletariat to call the bureaucrats into question), their ideologists came out with the idea that communism meant a single party, dictatorship and no democratic freedoms and rights.

Since the bureaucrats needed the labor of the workers and the peasants, and since the proletarian revolution had gotten rid of the means of pressure of private capitalism, their ideologists invented the idea that building socialism in one country meant forced collectivization for the peasants; Stakhanovism, piece-work and repression for the workers; and forced labor for a great many people.

Since the bureaucrats needed to convince the rest of society that they were useful, the Stalinists used

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

Para sus necesidades de capa dominante parasitaria, la burocracia ha reinventado el nacionalismo. Pero porque esta burocracia era surgida de la degeneración de un Estado creado por una revolución proletaria dirigida por comunistas, y para ocultar el hecho de que usurpaba un poder creado por la clase obrera, la burocracia se sintió forzada de ocultar su nacionalismo bajo el nombre de comunismo. Ha sacado del marxismo y del leninismo las palabras para cubrir una ideología y una realidad política que está al opuesto de las ideas de Marx y de Lenin.

Para Marx, como para todo comunista, la expresión misma de "socialismo en un solo país" hubiera sido una contradicción en los términos. El socialismo no puede realizarse sino sobre la base de un desarrollo elevado de las fuerzas productivas, que sólo la división internacional del trabajo, liberada de las trabas capitalistas, es susceptible de proporcionar. Es decir a escala mundial.

Pero no era el socialismo lo que interesaba a la buro-

cracia. Era conservar y legitimar su poder.

Una vez inventado el "socialismo en un solo país", el resto seguía naturalmente.

Ya que la burocracia no podía tolerar las libertades, sobre todo aquéllas que hubieran permitido al proletariado pedirle cuentas, sus "ideólogos" estalinistas inventaron la idea de que el comunismo, era el partido único, la dictadura, la ausencia de las libertades y de los derechos democráticos.

Ya que la burocracia tenía necesidad de que los obreros y los campesinos trabajasen cuando la revolución proletaria acababa de suprimir las obligaciones del capitalismo privado, sus ideólogos inventaron la idea de que la construcción del socialismo, era la colectivización forzosa para los campesinos, el tajanovismo, el trabajo a la pieza y la represión para los obreros, y el trabajo forzado para un gran número.

Ya que la burocracia tenía necesidad de hacer creer que la sociedad tenía necesidad de ella, los estalinistas

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétaires

rent de la pression de l'impérialisme pour justifier les sacrifices que la bureaucratie demandait aux classes exploitées, pour alimenter leur propre nationalisme, faisant de l'isolement national une vertu communiste.

Pour les besoins propres de la bureaucratie le stalinisme badigeonna de rouge, et désigna du nom de communisme, cet ensemble d'idées réactionnaires. La bureaucratie, parce qu'elle était issue de la révolution d'Octobre, parce qu'elle bénéficiait du prestige que cela comportait aux yeux des masses exploitées du monde entier, et parce que ses dirigeants semblaient incarner l'héritage de Lénine, eut le crédit et les moyens pour faire passer pour du communisme une réalité qui était aux antipodes de celui-ci.

Mais d'autres forces politiques, et par leur intermédiaire la bourgeoisie grande et petite des pays arriérés, surent se servir, pour leur propre usage de classe, de ce formidable instrument pour tromper les masses que les staliniens avaient inventé.

Les premiers dirigeants nationalistes qui ont osé par-

venir au pouvoir en s'appuyant sur des mouvements révolutionnaires de masse — Tito, Mao Tse-tung, Ho Chi-minh — ont été formés dans l'Internationale Communiste devenue stalinienne.

C'est la direction stalinienne de l'Internationale Communiste qui a fait mener, à ces dirigeants-là comme à bien d'autres, une politique de subordination de la classe ouvrière à la bourgeoisie nationale. C'est elle qui leur a donné les mots, les phrases, les "justifications théoriques" pour le faire.

Dans des circonstances diverses et au travers de démarches, d'épreuves différentes, Tito, Mao puis Ho Chi-minh, ont fini par conquérir une implantation, une assise large, sur la base de cette politique-là.

Pour paraphraser l'expression de Trotsky, l'entremetteur stalinien avait accompli son oeuvre. Il avait réconcilié ces partis communistes avec leur bourgeoisie. Désormais, ces partis menaient leur politique nationaliste-bourgeoise à leur propre compte.

Aucun de ces trois dirigeants nationalistes n'a jamais

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

imperialism and its pressures in order to justify the sacrifices the exploited classes were asked to accept; and to fuel Russian nationalism, transforming national isolation into a communist virtue.

These reactionary ideas were painted in red by Stalinism and called communist for the sole purpose of answering the needs of the bureaucracy. Because it stemmed from the October Revolution, because it had a lot of prestige for this reason in the eyes of the exploited masses throughout the world, and because its leaders seemed to represent Lenin's legacy, the bureaucracy had enough credit and the means to make people call something communist which was in reality the opposite of communism.

But other political forces, and through them the big and little bourgeoisie of the backward countries, managed, for their own class purposes, to use this formidable tool for deceiving the masses invented by the Stalinists.

The first nationalist leaders who dared seize power by

leaning on mass revolutionary movements — Tito, Mao Zedong, Ho Chi Minh — received their training in an already Stalinized Communist International.

These leaders — like so many others — were asked by the Stalinist leadership of the Communist International to carry out a policy submitting the working class to the national bourgeoisie. At the same time, the International gave them the formulas and the "theoretical justifications" for doing so.

Though they found themselves in different situations, had different approaches and were confronted with different challenges, Tito, Mao and Ho Chi Minh finally succeeded in developing a firm implantation on the basis of that political line.

To paraphrase Trotsky, the Stalinist procurer had done his work. It had reconciled these Communist parties with their bourgeoisie. From then on, these parties started to carry out their bourgeois-nationalist policy on their own account.

None of these three nationalist leaders ever broke

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

se sirvieron de la presión del imperialismo para justificar los sacrificios que la burocracia pedía a las clases explotadas, para alimentar su propio nacionalismo, haciendo del aislamiento nacional una virtud comunista.

Para las necesidades propias de la burocracia, el estalinismo pintarrajeó de rojo, y designó con el nombre de comunismo, este conjunto de ideas reaccionarias. La burocracia, por haber surgido de la revolución de Octubre, porque ella beneficiaba del prestigio que esto comportaba a los ojos de las masas explotadas del mundo entero, y porque sus dirigentes parecían encarnar la herencia de Lenin, tuvo el crédito y los medios para hacer pasar por comunismo una realidad que estaba en el polo opuesto.

Pero otras fuerzas políticas y por su intermedio, la burguesía grande y pequeña de los países atrasados, supieron servirse, y para su propio uso de clase, de este formidable instrumento que los estalinistas habían inventado para engañar a las masas.

Los primeros dirigentes nacionalistas que osaron lle-

gar al poder apoyándose en movimientos revolucionarios de masa — Tito, Mao Tse tung, Ho Chi minh — han sido formados en la Internacional Comunista que se volvió estalinista.

Fue la dirección estalinista de la Internacional Comunista quien hizo llevar adelante a estos dirigentes como a muchos otros, una política de subordinación de la clase obrera a la burguesía nacional. Ella les dió las palabras, las frases, las "justificaciones teóricas" para hacerlo.

Dentro de circunstancias diversas y a través de formas de actuar y experiencias diferentes, Tito, Mao y después Ho Chi minh, han terminado por conquistar una implantación, una base amplia, sobre la base de esta política.

Por parafrasear la expresión de Trotsky, el mediador estalinista había llevado a cabo su obra. Había reconciliado a esos partidos comunistas con sus burguesías. A partir de ese momento, esos partidos llevaban adelante su política nacionalista-burguesa por su propia cuenta.

Ninguno de esos tres dirigentes nacionalistas ha roto

rompu avec la phraséologie stalinienne. Ho chi-Minh n'a même jamais rompu avec Moscou.

Mais, ils sont devenus autre chose que de simples élèves ou imitateurs du maître du Kremlin. Ils sont même devenus autre chose que de véritables stalinien, si l'on entend par stalinisme l'expression politique des intérêts d'une bureaucratie née sur le corps d'un Etat ouvrier dégénéré.

L'origine du pouvoir de Staline remontait malgré tout à une révolution prolétarienne victorieuse, même trahie et retournée contre elle-même.

Mao, lui, montra de fait concrètement comment éviter qu'une révolution devienne prolétarienne. C'était donc possible ! Ayant utilisé les leçons du stalinisme pour se forger une stratégie de conquête du pouvoir, Mao est devenu un exemple pour les petits bourgeois nationalistes radicaux dans les pays pauvres ; mieux, leur maître à penser pour toute une période historique.

Mao a fait depuis bien des émules. Nous ne parlerons pas de ceux des dirigeants nationalistes, parvenus au



Mao-Tse-Toung en 1942 à Yen-an.

Mao Zedong in Yen-an. 1942.

Mao Tse Tung en 1942 en Yenán.

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

away from the Stalinist phraseology. Ho Chi Minh never even broke away from Moscow.

However, they all became something more than mere pupils or imitators of the master of the Kremlin. They even became something other than genuine Stalinists — if we mean by Stalinism the political expression of the interests of a bureaucracy having grown out of a degenerated workers' state.

After all, Stalin's power did originally go back to a victorious proletarian revolution — even though it was a betrayed revolution that had been turned against itself.

As for Mao, he showed concretely how it was possible to prevent a revolution from becoming a proletarian one. So it was possible! After using the lessons of Stalinism to develop his own strategy for taking over power, Mao himself became an example for the radical petty-bourgeois nationalists in the poorer countries. More than that, he became their intellectual guide for a whole historical period.

Mao has had many followers. We will not talk about those nationalist leaders who have come to power



Fidel Castro

Politica de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

nunca con la fraseología estalinista. Ho Chi minh incluso nunca ha roto con Moscú.

Pero ellos se han convertido en otra cosa que en simples alumnos o imitadores del amo del Kremlin. Se han convertido incluso en otra cosa que en verdaderos estalinistas, si se entiende por estalinismo la expresión política de los intereses de una burocracia nacida sobre el cuerpo de un Estado obrero degenerado.

El origen del poder de Stalin remontaba a pesar de todo a una revolución proletaria victoriosa, incluso traicionada y vuelta contra ella misma.

Mao, en cuanto a él, mostró, de hecho, concretamente, cómo evitar que una revolución se vuelva proletaria. ¡Era pues posible! Habiendo utilizado las lecciones del estalinismo para forjarse una estrategia de conquista del poder, Mao se convirtió en un ejemplo para los pequeño-burgueses nacionalistas radicales en los países pobres; mejor aún, en maestro del pensamiento para todo un periodo histórico.

Mao hizo después muchos émules. No hablaremos de aquellos dirigentes nacionalistas que llegaron al poder

pouvoir par un coup d'Etat militaire (sans aucune mobilisation révolutionnaire ou cette mobilisation ayant été brisée dès le début), qui ont utilisé une phraséologie "socialiste" ou "communiste" susceptible de tromper les masses non point pour accéder au pouvoir dans le cadre d'une révolution, mais au contraire, pour l'éviter. De l'Ethiopie de Mengistu au Congo Brazzaville des colonels, les pays sous-développés en regorgent.

Nous parlerons des cas, tout de même plus exceptionnels, où ont surgi, au sein de la petite bourgeoisie radicale, des organisations nationalistes, révolutionnaires dans le plein sens du terme, visant consciemment la direction d'un processus révolutionnaire, l'anticipant, voire tentant de le provoquer, mais qui en même temps, de par leur programme, de par leurs perspectives, se placent sur le terrain de la bourgeoisie.

Certaines de ces organisations, ont procédé — ou ont laissé certaines masses (paysannes ou petites bourgeoisies urbaines) procéder dans certaines limites — à de profondes transformations sociales progressistes.

D'autres non seulement se sont refusé à toucher à certains aspects particulièrement arriérés de leur société, mais ont utilisé au contraire ces aspects arriérés au profit de leur politique (Algérie).

Certains des régimes créés par ces organisations ont été contraints, pour résister à la pression de l'impérialisme, d'étatiser tout ou partie de leur grande industrie, voire de leur agriculture, transformations qui finirent par se retourner dans une certaine mesure contre les bourgeois de leur propre pays (Chine, Cuba).

Mais au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, à peu près tous les Etats de pays capitalistes, voire impérialistes comme la France, procédèrent à des nationalisations importantes pour pallier les défaillances de leur bourgeoisie et ces nationalisations en Chine ou à Cuba, n'eurent rien d'une expropriation radicale comme celle qui fut exécutée par la révolution prolétarienne en Russie. Les bourgeois d'une certaine taille eurent la possibilité de se retourner, et d'exporter leurs capitaux à Taïwan, Hong-Kong, Singapour ou ailleurs.

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

through a military *coup d'Etat* (that is, without any revolutionary mobilization or with the help of a mobilization that was crushed at the very beginning). These people have sometimes used a "socialist" or "communist" phraseology capable of deceiving the masses in order to come to power not on the basis of a revolution but on the contrary avoiding a revolution. From Mengistu's Ethiopia to the colonels of the Congo-Brazza, there are plenty of examples in the underdeveloped countries.

We will rather talk about the somewhat more exceptional cases in which the radical petty bourgeoisie set up nationalist and revolutionary organizations, in the full sense of the word. That is, organizations which consciously sought to take the leadership of the revolutionary process, anticipating the revolution or at times even provoking it (though at the same time, because of their program and perspectives, they always stayed within the bourgeois framework).

Some of these organizations carried out deep and

progressive social transformations, or allowed peasant or petty-bourgeois urban masses to carry them out within fixed limits. Others not only refused to touch some particularly backward aspects of their society, but even used them for their own benefit (Algeria).

Some of the regimes set up by these organizations were compelled by the pressures of imperialism to nationalize all or part of their industry, or even their agriculture. And these transformations eventually turned against the bourgeoisie of their own country, to some extent at least (China, Cuba).

After World War II, most capitalist states, or even imperialist states like France, carried out major nationalizations in order to compensate their own bourgeoisie's weaknesses. The nationalizations that took place in China or Cuba never had the radical character of takeovers carried out by the proletarian revolution in Russia. The big bourgeoisie was given time to figure something out and to export its capital to Taiwan, Hong Kong, Singapore and other places.

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

por medio de un golpe de Estado militar (sin ninguna movilización revolucionaria o una movilización vencida desde el comienzo) que han utilizado una fraseología "socialista" o "comunista" susceptible de engañar a las masas no para acceder al poder en el marco de una revolución, sino al contrario, para evitarla. De la Etiopía de Mengistu al Congo-Brazza de los coroneles, los países subdesarrollados rebosan de éstos.

Hablaremos de los casos, a pesar de todo más excepcionales, donde han surgido, en el seno de la pequeña-burguesía radical, organizaciones nacionalistas, revolucionarias en todo el sentido del término, apuntando conscientemente a la dirección de un proceso revolucionario, anticipándolo, incluso intentando provocarlo; pero que al mismo tiempo, por su programa, por sus perspectivas, se sitúan en el terreno de la burguesía.

Algunas de estas organizaciones han procedido —o han permitido que algunas masas (campesinas o pequeño-burguesas urbanas) procedan en ciertos límites— a profundas transformaciones sociales pro-

gresistas. Otras no sólo se han negado a cambiar algunos aspectos especialmente atrasados de su sociedad, sino que al contrario han utilizado estos aspectos atrasados para llevar adelante su política (Argelia).

Algunos de los regímenes creados por estas organizaciones han estado constreñidos, para resistir a la presión del imperialismo, a estatizar todo o parte de su gran industria, incluso de su agricultura; transformaciones que terminaron por volverse en cierta medida contra los burgueses de su propio país (China, Cuba).

Pero inmediatamente después de la segunda guerra mundial, casi todos los Estados de los países capitalistas, incluso imperialistas como Francia, procedieron a nacionalizaciones importantes para paliar las deficiencias de su burguesía; y esas nacionalizaciones en China o en Cuba, no tuvieron nada de una expropiación radical como la que fue ajecutada por la revolución proletaria en Rusia. Los burgueses de cierto peso tuvieron la posibilidad de arreglar sus cosas, y de exportar sus capitales a Taiwán, Hong-Kong, Singapur u otros lugares.

D'autres de ces régimes en sont toujours à la recherche désespérée de la reconnaissance politique de la part de leur propre bourgeoisie (Nicaragua).

Par delà la diversité des situations, il y a un certain nombre de traits en commun dans la politique de toutes ces organisations. Directement ou indirectement, elles ont toutes puisé chez Mao, qui a en quelque sorte codifié ce qu'une direction nationaliste bourgeoise pouvait faire, devait faire, ou ne devait surtout pas faire pour canaliser et dominer un mouvement révolutionnaire de masse. Mao leur a fourni, en quelque sorte, clé en main :

- une idéologie : d'abord nationaliste mais se prétendant socialiste,
- une stratégie d'unité nationale : le bloc des classes (dites révolutionnaires) contre la lutte des classes,
- un modèle de pouvoir : le parti unique (ouvertement ou sous le couvert d'un "front"),
- une tactique de conquête de pouvoir : création, par

l'utilisation de méthodes terroristes dans les villes ou/et par la mise sur pied d'une armée de guérilla dans les campagnes, d'un appareil militaire auquel les masses qui s'engagent dans la lutte sont obligées de se rallier sans pouvoir le contrôler,

— l'utilisation d'un danger extérieur, réel ou artificiellement attisé, pour justifier, une fois au pouvoir, les sacrifices demandés aux masses, ainsi que la dictature et l'absence de libertés.

UNE STRATEGIE D'UNITE NATIONALE : LE BLOC DES CLASSES CONTRE LA LUTTE DE CLASSE

Ces organisations nationalistes révolutionnaires ont en commun de vouloir utiliser l'énergie révolutionnaire des masses. C'est la seule énergie opposable à la force militaire d'une puissance impérialiste tutélaire — sous une forme coloniale ou non — et souvent, à la dictature

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

Other such regimes are still desperately trying to be politically recognized by their own bourgeoisie (Nicaragua).

However, beyond the variety of the situations, there are a number of characteristics that the policies of all these organizations have in common. Directly or indirectly, they have all followed Mao's example. Mao can be said to have codified what a bourgeois nationalist organization could do, ought to do, or should never do in order to channel and control a mass revolutionary movement. Mao gave them a sort of package deal, including:

- an ideology: nationalist before anything else, but pretending to be socialist;
- a strategy for national unity: the bloc of (supposed revolutionary) classes against class struggle;
- a model for power: the single party (openly or under cover of a "front");
- a tactic for the conquest of power: the creation,

through terrorist actions in the cities and/or through guerrilla warfare in the countryside, of a military machine around which the masses are forced to rally in the course of the struggle, without being able to control it;

— once in power, the use of an exterior danger (whether real or artificially maintained) to justify the sacrifices imposed on the masses, as well as the dictatorship and the absence of any freedoms.

A STRATEGY OF NATIONAL UNITY: THE BLOC OF CLASSES AGAINST THE CLASS STRUGGLE

These revolutionary nationalist organizations have one thing in common: they all want to use the masses' revolutionary energy. It is the only energy which can be opposed to the military power of a watchful imperialist power (whether colonial or not), and, very often, to the

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

Otros de estos regímenes siguen estando todavía a la búsqueda desesperada del reconocimiento político de parte de su propia burguesía (Nicaragua).

Por encima de las diversas situaciones, hay un cierto número de rasgos comunes en la política de todas estas organizaciones. Directa o indirectamente, todas han aprendido de Mao, quien ha codificado en cierta forma lo que una dirección nacionalista burguesa podía hacer, debía hacer, o sobre todo debía no hacer si quería canalizar y dominar un movimiento revolucionario de masa. Mao les proporcionó, en cierto modo, llave en mano:

- una ideología: primero nacionalista pero pretendiéndose socialista;
- una estrategia de unidad nacional: el bloque de clases (dichas revolucionarias) contra la lucha de clases;
- un modelo de poder: el partido único (abiertamente o bajo cubierto de un "frente");
- una táctica de conquista del poder: creación, por

medio de la utilización de métodos terroristas en las ciudades o/y por la creación de un ejército de guerrilla en el campo, de un aparato militar al cual las masas que se comprometen en la lucha están obligadas de incorporarse, sin poder controlarlo;

— la utilización de un peligro exterior, real o artificialmente fomentado para justificar, una vez en el poder, los sacrificios pedidos a las masas, así como la dictadura y la ausencia de libertades.

UNA ESTRATEGIA DE UNIDAD NACIONAL: BLOQUE DE CLASES CONTRA LA LUCHA DE CLASE

Estas organizaciones nacionalistas revolucionarias tienen en común el querer utilizar la energía revolucionaria de las masas. Esta es la única energía oponible a la fuerza militar de una potencia imperialista tutelar — bajo una forma colonial o no — y a menudo, a la dicta-

de la clique en place. Elles sont déterminées à “mobiliser” les masses au service de leur objectif politique affiché: bouter dehors, qui une dictature corrompue et inefficace du point de vue même d’un certain développement bourgeois, qui une puissance impérialiste occupante. (Avec, pour certaines d’entre elles, des illusions sur la possibilité de réaliser tout cela — en évitant l’extension internationale précisément.)

Mais, dès le début de sa mise en place, l’appareil construit par les bourgeois nationalistes, est l’embryon de leur futur appareil d’Etat. C’est-à-dire ce *“pouvoir qui, placé en apparence au-dessus de la société, doit estomper les conflits, les maintenir dans les limites de l’ordre”* — pour reprendre l’expression d’Engels parlant de l’Etat. Un pouvoir destiné à estomper, à limiter la lutte de classe — en limitant, en estompant, et au besoin en écrasant, celle des classes exploitées.

Le problème majeur des nationalistes bourgeois est d’empêcher que la lutte des classes exploitées se développe à la faveur de la mobilisation contre l’oppression

coloniale, nationale ou dictatoriale combattue — sans pour autant que les masses se démobilisent.

C’est pourquoi toutes les organisations nationalistes bourgeoises sans exception combattent l’idée même de la lutte de classe. Parfois directement, sans même de nuances verbales, en se revendiquant ouvertement de l’anti-communisme. Parfois — ce sont les nationalistes d’origine stalinienne surtout qui s’en sont fait une spécialité — en présentant comme une forme de la lutte de classe une adaptation indispensable de la lutte de classe aux nécessités de la révolution nationale, la lutte d’un “bloc” de plusieurs classes contre “l’ennemi commun”.

Mao parlait du “bloc des quatre classes”. D’autres, de “un seul peuple, un seul combat, jusqu’à la victoire”, voire “un seul peuple, un seul parti” — en oubliant de se prononcer sur ce qui adviendrait après la victoire.

Certaines de ces organisations nationalistes, tout en reconnaissant verbalement la lutte de classes, et plus

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

local dictatorship as well. These organizations are ready to “mobilize” the masses for their own political goal: to get rid of a corrupt dictatorship which is ineffective even from the point of view of some bourgeois development; or to get rid of an occupying imperialist power. (Some organizations also have real illusions on the possibilities of achieving this program within the framework of a single country).

From the outset, the apparatus built by the bourgeois nationalists is the embryo of their own future state apparatus. It is *“a power apparently placed above society to blur any conflicts and keep them within orderly limits”* to use Engels characterization of the state. It is a power destined to blur, to limit the class struggle by limiting, blurring and, if need be, crushing the struggle of the exploited classes.

The major problem of bourgeois nationalists is to prevent the mobilization against colonial, national or dictatorial oppression from developing into the struggle

of the exploited classes — without demobilizing the masses.

This is why all bourgeois nationalist organizations, without exception, fight against even the idea of class struggle. They sometimes do so quite directly, without any nuances, and announce themselves as anti-Communists. At other times they present what they call the needed adaptation to the necessities of the national revolution as a new form of class struggle. The Stalinist-type nationalists were the specialists of this version of class struggle, the struggle of a “bloc” of many classes against “the common enemy”.

Mao used to speak of a “bloc of four classes”. Others spoke of “one people, one fight, until victory”, or even of “one people, one party” — forgetting to deal with the problem of what would happen after the victory.

Some nationalist organizations, while recognizing the importance of class struggle, including the struggle of

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

dura de la camarilla vigente. Ellas están determinadas a “movilizar” a las masas al servicio de su objetivo político anunciado: echar fuera, sea una dictadura corrupta e ineficaz incluso desde el punto de vista de un cierto desarrollo burgués; sea una potencia imperialista ocupante. (Con ilusiones reales, para algunas de entre ellas, acerca de la posibilidad de realizar todo esto evitando precisamente la extensión internacional.)

Pero desde el mismo momento de su creación, el aparato construido por los burgueses-nacionalistas, es el embrión de su futuro aparato de Estado. Es decir ese *“poder que, colocado en apariencia encima de la sociedad, debe diluir los conflictos, mantenerlos dentro de los límites del orden”* — para retomar la expresión de Engels hablando del Estado. Un poder destinado a desdibujar, a limitar la lucha de clase — limitando, desdibujando, y según las necesidades aplastando, la de las clases explotadas.

El problema mayor de los nacionalistas burgueses es el de impedir que la lucha de las clases explotadas se

desarrolle en favor de la movilización contra la opresión colonial, nacional o dictatorial combatida — sin que por ello las masas se desmovilicen.

Es por eso que todas las organizaciones nacionalistas burguesas sin excepción combaten la idea misma de la lucha de clase. A veces, directamente, sin siquiera matices verbales, reivindicándose abiertamente del anticommunismo. A veces — los nacionalistas de origen estalinista sobre todo han hecho de ello una especialidad — presentando como una forma de la lucha de clase una adaptación indispensable de la lucha de clase a las necesidades de la revolución nacional, la lucha de un “bloque” de varias clases contra “el enemigo común”.

Mao hablaba del “bloque de las cuatro clases”. Otros de “un pueblo, un solo combate, hasta la victoria”, incluso “un solo pueblo, un solo partido” — olvidando de pronunciarse sobre lo que vendría después de la victoria.

Algunas de estas organizaciones nacionalistas, siempre reconociendo verbalmente la lucha de clases, y más

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétaires

spécialement la lutte de la classe ouvrière, affirment que tout cela n'aura une légitimité que... dans une "deuxième étape", une fois la mobilisation révolutionnaire en cours terminée.

Au-delà des différences dans le jargon, toutes les organisations nationalistes bourgeoises mènent une lutte impitoyable, violente, sinon toujours contre toute manifestation spécifique de la lutte de classe des ouvriers — cela n'est pas nécessairement dans leurs moyens — mais en tous les cas, contre toutes les organisations, tous les militants qui se placent du point de vue de la lutte de classe du prolétariat et qui défendent leur point de vue au sein de celui-ci.

Le nationalisme, l'idée que toutes les classes sociales d'une nation ont en commun des intérêts qui les opposent toutes, collectivement, à d'autres nations, prises également collectivement, sert pour les dirigeants nationalistes révolutionnaires d'antidote à la lutte de classe. Elle leur sert à tromper leurs classes exploitées, à leur faire croire que la bourgeoisie "nationale" est leur

amie, alors que le prolétariat, non seulement de la puissance impérialiste oppressive, mais même des autres nations, fait partie des forces adverses.

D'où l'attitude, absolument commune à toutes les organisations nationalistes sous tous les cieux, qui consiste à créer toute une symbolique nationale, tirée du présent, du passé ou inventée de toutes pièces : drapeaux, hymnes, symboles, "héros national", voire façon de vivre ou langue.

Peu importe de savoir si Arafat a un goût personnel pour le port du keffieh, si des intellectuels nationalistes africains vivant dans des villas pourvues de tout le confort moderne croient qu'il est réellement bon pour leurs peuples de revenir à la société et aux conditions de vie précoloniales, si les dirigeants de la guérilla nationaliste du Salvador croient sérieusement aux "spécificités nationales" que leurs cadres tentent de mettre en évidence pour faire croire que le combat du peuple du Salvador est tout à fait différent de celui du peuple guatémaltèque voisin. Toute cette symbolique nationale

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

the working class, say it will only become legitimate in a "second stage", once the current revolutionary mobilization comes to an end.

Beyond the differences in their respective jargons, the bourgeois nationalist organizations wage a ruthless, violent combat, if not against all specifically working-class manifestation of the class struggle — which they cannot always afford to do —, at least against the organizations and the militants who stand for the struggle of the working class and who defend their point of view inside the proletariat.

Nationalism, the idea that all the social classes of one nation collectively have common interests which are opposed to other nations as a whole, is used by nationalist revolutionary leaders as an antidote to class struggle. It is used to deceive the exploited masses, to make them believe that the "national" bourgeoisie is on their side, whereas the proletariat is an adversary, not

only in the imperialist country oppressing them, but in other countries as well.

Hence the inventing of national symbols, whether from the present, the past or coming out of the blue: flags, hymns, emblems, "national heroes", or even ways of life and languages. This is definitely common in all the nationalist organizations in the four corners.

It is irrelevant to ask whether Arafat has a personal liking for the kaffiyeh; whether nationalist African intellectuals who live in houses with all the modern conveniences really believe it is good for their fellow countrymen to go back to pre-colonial society and living conditions; whether the leaders of the nationalist guerrilla in El Salvador really believe in the "national specificities" put forward by their cadres to explain that the struggle of the people of El Salvador is totally different from the struggle of the people of nearby Guatemala. The reason behind the national symbols is

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

especialmente la lucha de la clase obrera, afirman que todo esto no tendrá legitimidad sino... en una "segunda etapa", una vez terminada la movilización revolucionaria en curso.

Más allá de las diferencias de jerga, todas las organizaciones nacionalistas burguesas llevan adelante una lucha sin piedad, violenta, o bien contra toda manifestación específica de la lucha de clase de los obreros — esto no está necesariamente dentro de sus medios — pero en todos los casos, contra todas las organizaciones, todos los militantes que se sitúan en el punto de vista de la lucha de clase del proletariado y que defienden su punto de vista en el seno de éste.

El nacionalismo, la idea de que todas las clases sociales de una nación tienen en común intereses que las oponen colectivamente, a otras naciones, tomadas también colectivamente, sirve de antidoto a los dirigentes nacionalistas revolucionarios contra la lucha de clase. Les sirve para engañar a sus clases explotadas, para hacerles creer que la burguesía "nacional" es su

amiga, mientras que el proletariado, no sólo de la potencia imperialista opresiva, sino incluso de las otras naciones, representa una fuerza adversa.

De allí la actitud, absolutamente común a todas las organizaciones nacionalistas bajo todos los cielos, que consiste en crear todo un simbolismo nacional, sacado del presente, del pasado o inventado simplemente: banderas, himnos, símbolos, "héroe nacional", incluso forma de vivir o lengua.

Poco importa saber si Arafat tiene un gusto personal por el uso del keffieh; si los intelectuales nacionalistas africanos viviendo en casas provistas de todo el confort moderno creen que es realmente bueno para sus pueblos volver a la sociedad y a las condiciones de vida precoloniales; si los dirigentes de la guerrilla nacionalista del Salvador creen seriamente en las "especificidades nacionales" que sus cuadros intentan poner en evidencia para hacer creer que el combate del pueblo del Salvador es completamente diferente del combate del pueblo guatemalteco vecino. Todo este simbolismo

visé à rendre tangible, incontestable pour les masses, "l'identité nationale", la communauté d'intérêts. Elle vise par la même occasion à rendre haïssable tout ce qui divise, tout ce qui affaiblit l'unité, et explicitement la lutte de classes.

**UN MODELE DE POUVOIR :
LE PARTI UNIQUE
ET L'ABSENCE DE DEMOCRATIE**

Pour les révolutionnaires prolétariens, la révolution est avant tout une explosion sociale. C'est précisément parce qu'elle l'est, parce que, pour reprendre l'expression de Lénine (*La maladie infantile...*) "*la révolution est... l'oeuvre de la conscience, de la volonté, de la passion, de l'imagination de dizaines de millions d'hommes aiguillonnés par la plus âpre lutte des classes*" et précisément dans la mesure où la lutte de classe demeure le moteur de la révolution et que le prolétariat est capable

d'aller jusqu'au bout de sa lutte de classe, que la révolution prolétarienne pourra être ce formidable instrument de transformation sociale capable de détruire de fond en comble l'organisation capitaliste de la société, et de jeter les bases d'une organisation sociale toute différente.

Les révolutionnaires prolétariens militent pour que la classe ouvrière s'empare du pouvoir étatique et l'exerce elle-même.

La capacité de diriger l'Etat n'est cependant pas innée dans la classe ouvrière. C'est la révolution elle-même qui est une formidable école d'apprentissage. Elle est la seule possible pour de larges masses. Quand Lénine parlait d'un Etat où même une cuisinière serait capable d'assumer des fonctions de direction, il ne parlait ni de l'Etat tel qu'il est, ni de la cuisinière telle qu'elle est avec le poids de la société d'exploitation sur les épaules et ses préjugés dans la tête. Il parlait d'un pouvoir d'Etat tel que pouvaient en créer les masses exploitées elles-mêmes dans la révolution et de cuisinières ayant

to make it obvious, unquestionable for the masses that there is such a thing as a "national identity", a community of interests. It also develops hostility against anything that divide and weakens unity — specifically, class struggle.

**A MODEL OF POWER:
THE SINGLE PARTY
AND THE ABSENCE OF ANY DEMOCRACY**

For proletarian revolutionaries, the revolution is first and foremost a social explosion. To use Lenin's words (in *An Infantile Disorder*), "*the revolution... is the product of the conscience, the will, the passion, the imagination of tens of millions of people stimulated by the harshest class struggle*". Because of this fact, and under the condition that the class struggle remains at the heart of the revolution and that the proletariat is able

to carry it through to the end, the proletarian revolution can be an extraordinary tool for social transformation, capable of totally destroying the capitalist organization of society and of laying the foundations of an entirely new social organization.

Proletarian revolutionaries work with one goal in mind: that the workers take over power and exercise it themselves.

However, the capacity to run the state is not inborn within the working class. The revolution, itself a formidable training school, will educate the workers. It is the only possible school for the masses. When Lenin spoke of a state where even a cook would have leadership functions, he was not speaking of the state as it is, nor of the cook as she is with the burdens of this exploitative society on her shoulders and a load of prejudices in her head. He was speaking of the kind of state power the exploited masses themselves could set up in the course of the revolution; of cooks having come

nacional apunta a volver tangible, indiscutible para las masas "la identidad nacional", la comunidad de intereses. Ella apunta por la misma ocasión a hacer detestable todo lo que divide, todo lo que debilita la unidad, y explícitamente la lucha de clases.

**UN MODELO DE PODER:
EL PARTIDO UNICO
Y LA AUSENCIA DE DEMOCRACIA**

Para los revolucionarios proletarios, la revolución es ante todo una explosión social. Es precisamente por ello, —porque para retomar la expresión de Lenin (*"La enfermedad infantil..."*) "*la revolución es... la obra de la conciencia, de la voluntad, de la pasión, de la imaginación de decenas de millones de hombres aguijoneados por la más áspera lucha de clases*", y precisamente en la medida en que la lucha de clase sigue siendo el motor de la revolución y en que el proletariado es capaz de ir hasta el final de su lucha de clase, —porque la revolu-

ción proletaria podrá ser ese formidable instrumento de transformación social capaz de destruir totalmente la organización capitalista de la sociedad, y de echar las bases de una organización social completamente diferente.

Los revolucionarios proletarios obran para que la clase obrera se ampare del poder estatal y lo ejerza ella misma.

La capacidad de dirigir el Estado no es sin embargo innata en la clase obrera. La propia revolución es una formidable escuela para hacer el aprendizaje. Ella es la única posible para las amplias masas. Cuando Lenin hablaba de un Estado en el cual incluso una cocinera sería capaz de asumir las funciones de dirección, no hablaba ni del Estado tal como es, ni de la cocinera tal como es con el peso de la sociedad de explotación sobre los hombros y sus prejuicios en la cabeza. Hablaba de un poder de Estado tal como pueden crearlo las propias masas explotadas en la revolución, y de cocineras habiendo atravesado la escuela de apren-

traversé l'école d'apprentissage de la révolution, avec ses multitudes de tâches, d'épreuves, de leçons, de rebondissements, au cours desquels les masses prolétariennes apprennent à juger des classes, des partis, des hommes.

C'est pour cela que Lénine insistait sur le fait que *"la classe révolutionnaire, pour remplir sa tâche, doit savoir prendre possession de toutes les formes et de tous les côtés de l'activité sociale..."*.

C'est pour cela que la politique des révolutionnaires prolétariens dans la révolution est de mettre l'accent, de pousser jusqu'au bout, les aspects de classe de la lutte.

C'est pour cela qu'ils sont pour que les classes exploitées s'organisent de façon indépendante des autres classes sociales.

C'est pour cela qu'ils sont pour que les idées et les politiques s'expriment le plus largement, le plus démocratiquement possible, afin que les classes exploitées puissent juger, choisir, prendre conscience de la

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

through a revolutionary apprenticeship, with its multitude of tasks, hardships, lessons, and twists and turns through which the proletarian masses learn to judge the different classes, parties and people.

This is why Lenin insisted on the fact that *"the revolutionary class, in order to accomplish its task, must know how to take over the activity of society in all its forms and from all sides."*

This is why the politics of proletarian revolutionaries is to stress the class aspects of the revolutionary struggle and to carry it through to the end.

This is why they stand for an independent organization of the exploited classes.

This is why they are in favor of the widest, most democratic expression of ideas and policies, allowing the exploited classes to appreciate, to realize what the

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

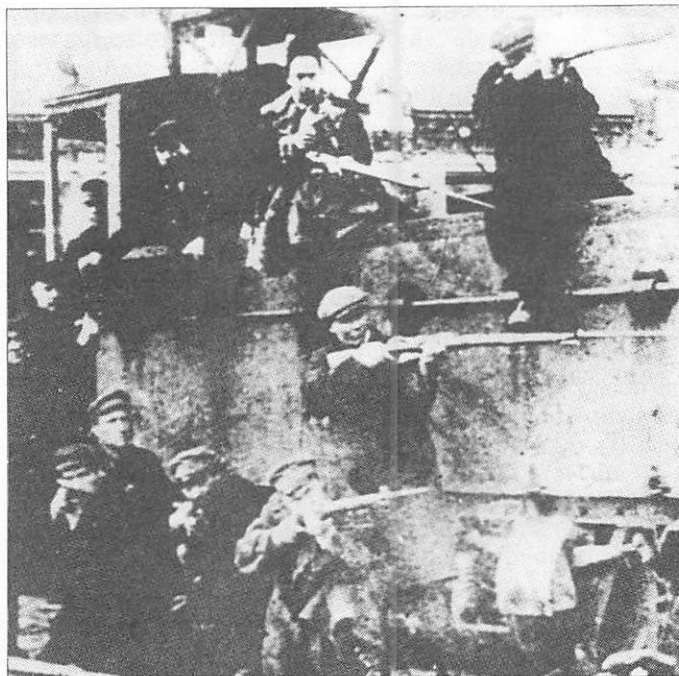
dizaje de la revolución, con sus multitudes de tareas, de pruebas, de lecciones, de repercusiones, en el transcurso de los cuales las masas proletarias aprenden a juzgar las clases, los partidos, los hombres.

Es por esto que Lenin insistía sobre el hecho de que: *"la clase revolucionaria, para cumplir con esta tarea, debe saber tomar posesión de todas las formas y desde todos los aspectos de la actividad social..."*

Es por esto que la política de los revolucionarios proletarios en la revolución, consiste en poner el acento, empujar hasta el fin, los aspectos de clase de la lucha.

Es por esto que están de acuerdo en que las clases explotadas se organicen de forma independiente de las otras clases sociales.

Es por esto que están de acuerdo en que las ideas y las políticas se expresen lo más ampliamente, y lo más democráticamente posible, con el fin de que las clases explotadas puedan juzgar, elegir, tomar conciencia de



Octobre 1917. Des ouvriers à Petrograd.

October 1917. Workers in Petrograd.

Octubre del'17. Obreros en Petrograd.



Des gardes rouges en Crimée. Les révolutionnaires prolétariens militent pour que la classe ouvrière s'empare du pouvoir étatique et l'exerce elle-même.

Red Guards in the Crimea. Proletarian revolutionaries fight so that the working class can seize state power and run it themselves.

Guardias Rojos en Crimea.

Los revolucionarios proletarios militan para que la clase obrera tome en sus manos el poder étatico y lo ejerza ella misma.

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétariens

politique des uns et des autres.

C'est pour cela que les révolutionnaires prolétariens ne tentent en aucune façon d'imposer d'en haut un schéma, une démarche uniques, mais partent des formes que les masses trouvent elles-mêmes dans la lutte, pour les développer ; c'est pour cela qu'ils aident les masses exploitées à dominer toutes les formes de la lutte : légales et illégales, parlementaires et militaires, revendicatives et politiques.

Le prolétariat ne peut apprendre à diriger l'Etat qu'en dirigeant ses propres luttes, et en apprenant à diriger également les luttes de l'ensemble des classes exploitées.

Les nationalistes bourgeois, même révolutionnaires, n'ont pas pour objectif que le prolétariat dirige l'Etat issu de la révolution. Ils ont l'objectif rigoureusement opposé. Ils veulent un Etat capable d'opprimer le prolétariat, construit en conséquence à l'abri du prolétariat. Leur politique au cours de la lutte, leurs méthodes, leur comportement sont subordonnés à cet objectif.

Pour les organisations nationalistes, il ne s'agit pas seulement de combattre l'idée même de la lutte de classe. Il s'agit de l'étouffer avant qu'elle ne se développe. Il s'agit d'imposer, à l'intérieur même du mouvement révolutionnaire, et avant qu'il ne débouche sur la victoire, la dictature d'un parti unique, d'une direction unique censée incarner l'efficacité de la lutte et à laquelle tous les combattants doivent discipline et obéissance. Ce sont les nécessités de la lutte, son efficacité qui sont présentées comme justification, lorsque la direction nationaliste éprouve le besoin d'en présenter une. Mais les nécessités de la lutte révolutionnaire n'exigent nullement que les masses éveillées à la révolution s'enferment dès le début dans les choix et dans le programme politique d'un petit groupe de petits bourgeois nationalistes ayant pris l'initiative de la lutte.

L'affrontement politique entre partis n'a certainement pas été un obstacle à la victoire de la révolution en

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

different policies entail, and to choose between them.

This is why proletarian revolutionaries never try to impose a single approach or project from above; rather, they base themselves on the forms elaborated by the masses themselves in the course of the struggle and try to develop them. Consequently, one of their tasks is to help the exploited masses control all forms of struggle, whether legal or illegal, parliamentary or military, economic or political.

The proletariat can only learn how to run a state machinery by taking the leadership of its own struggles and by learning how to lead the struggles of all the exploited classes.

Bourgeois nationalists, even revolutionary ones, do not have as their goal to see to it that the proletariat controls the state set up by the revolution. In fact, their goal is the exact opposite. They want a state which can oppress the proletariat, consequently, a state built outside the proletariat's control. During the struggle,

their whole politics, their methods, their behavior, their attitudes are all subordinated to this objective of theirs.

The nationalist organizations do not merely want to fight against the idea of class struggle. They want to smother it before it can develop. They want to ensure the dictatorship of a single party inside the revolutionary movement even before the revolution is made: the dictatorship of a single leadership presented as the guarantee of an effective struggle and to whom all combatants must submit and obey. Whenever a nationalist leadership feels the need to offer a justification, they put forward the necessities of the struggle, its effectiveness. But the necessities of the revolutionary struggle do not imply that the masses who have just been aroused to revolution should from the outset submit to the political options and program of a small group of petty bourgeois nationalists who took the initiative of the struggle.

The political confrontation between different parties certainly did not prevent the revolution from winning in

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

la política de unos y de otros.

Es por esto que los revolucionarios proletarios no intentan bajo ninguna forma imponer desde arriba un esquema, una forma de actuar única, sino que parten de las formas que las propias masas encuentran en la lucha, para desarrollarlas; es por esto que ayudan a las masas explotadas a dominar todas las formas de lucha, legales e ilegales, parlamentarias y militares, reivindicativas y políticas.

El proletariado no puede aprender a dirigir el Estado si no es dirigiendo sus propias luchas, y aprendiendo a dirigir igualmente las luchas del conjunto de las clases explotadas.

Los nacionalistas burgueses, incluso revolucionarios, no tienen por objetivo que el proletariado dirija el Estado surgido de la revolución. Tienen el objetivo rigurosamente opuesto. Quieren un Estado capaz de oprimir al proletariado, construido en consecuencia separado del proletariado. Su política durante el transcurso de la lucha, sus métodos, su comportamiento, están

subordinados a este objetivo.

Para las organizaciones nacionalistas, no se trata solamente de combatir la idea misma de la lucha de clase. Se trata de ahogarla antes de que se desarrolle. Se trata de imponer, en el interior mismo del movimiento revolucionario, y antes de que desemboque en la victoria, la dictadura de un partido único, de una dirección única que se supone encarna la eficacia de la lucha y a la cual todos los combatientes deben disciplina y obediencia. Son las necesidades de la lucha y su eficacia que se presentan como justificación, cuando la dirección nacionalista precisa una. Pero las necesidades de la lucha revolucionaria no exigen nunca que las masas que han despertado a la revolución se encierren desde el principio dentro de las opciones y del programa políticos de un pequeño grupo de pequeño-burgueses nacionalistas que tomaron la iniciativa de la lucha.

El enfrentamiento político entre partidos no fue para nada un obstáculo a la victoria de la revolución en

Russie. Au contraire, il en a été la condition. Sans la possibilité pour le parti bolchévik, largement minoritaire au début de la révolution, de démontrer la validité de sa politique aux yeux de larges masses, les mencheviks et les socialistes révolutionnaires qui avaient l'oreille des masses, auraient pu trahir cent fois la révolution, avant d'être probablement écartés à leur tour par un quelconque militaire à la Kornilov.

La révolution française elle-même, toute bourgeoise qu'elle fut de par son contenu de classe et ses résultats, n'a été une des plus grandes — et des plus efficaces ! — révolutions que par l'activité large, démocratique des masses, par les affrontements politiques en son sein, par les choix successifs que les masses révolutionnaires ont pu faire, du monarchisme constitutionnel au jacobinisme.

Mais c'est précisément cela que les organisations nationalistes bourgeoises veulent absolument éviter. C'est précisément pour cela que, même lorsqu'elles ne

parviennent pas à imposer la dictature d'un parti unique au sein du mouvement, elles cherchent à regrouper des partis formellement existants et indépendants, comme dans le mouvement nationaliste palestinien ou comme au Nicaragua, dans des Fronts. Les participants à ces fronts peuvent dans certains cas débattre librement de leurs propositions respectives, changer même éventuellement de majorité et de politique en fonction des rapports de forces et du contexte mais toujours au sommet, toujours au travers d'affrontements feutrés — même lorsqu'ils sont violents — qui n'ont pour arène que la direction ou éventuellement l'appareil, mais jamais en donnant aux masses révolutionnaires la possibilité d'arbitrer les affrontements.

La constitution d'un "front" plus ou moins monolithique est d'ailleurs une attitude quasi générale de la part des organisations nationalistes. Vis-à-vis des masses, le fait que le mouvement soit dirigé par un "front", et non pas par un parti, tient lieu d'ersatz de démocratie. C'est une façon d'affirmer que toutes les tendances

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

Russia. On the contrary, it was a pre-condition to victory. Had the Bolshevik party (a small minority at the beginning of the revolution) not had the possibility of showing the validity of its policy in front of the masses, the Mensheviks and the Socialist Revolutionaries —who were much more popular than the Bolsheviks— could have betrayed the revolution a hundred times before being shoved aside, in their turn, by a Kornilov-type military man.

The French Revolution itself, though it was a bourgeois revolution by its class content and its results, was one of the greatest — and most effective! — revolutions in history, precisely because of the nationwide democratic activity of the masses who were able, thanks to a succession of political confrontations, to make choices leading from constitutional monarchy to Jacobinism.

This is exactly what the bourgeois nationalist organizations want to avoid at any cost. This is why, even when they have not succeeded in imposing the

dictatorship of a single party inside the movement, they insist on grouping together in a front the existing independent parties (as in the case of the Palestinian movement or as in Nicaragua). Those who find themselves in such a front are at times able to freely discuss their respective options and, eventually, to have a new majority or a new policy according to the relationship of forces and the situation. But this is always done only at the top level and behind closed doors; which does not mean that these confrontations are not at times violent ones, but they only involve the leaderships or the apparatus. Never are the revolutionary masses given the possibility of arbitrating the conflicts.

The setting up of a more or less monolithic "front" is a policy put forward by most nationalist organizations. In the eyes of the masses, the fact that a movement is led by a "front" instead of by a single party hides the absence of any real democracy. It is a way of saying that all the political tendencies, all the trends of opinion, all

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

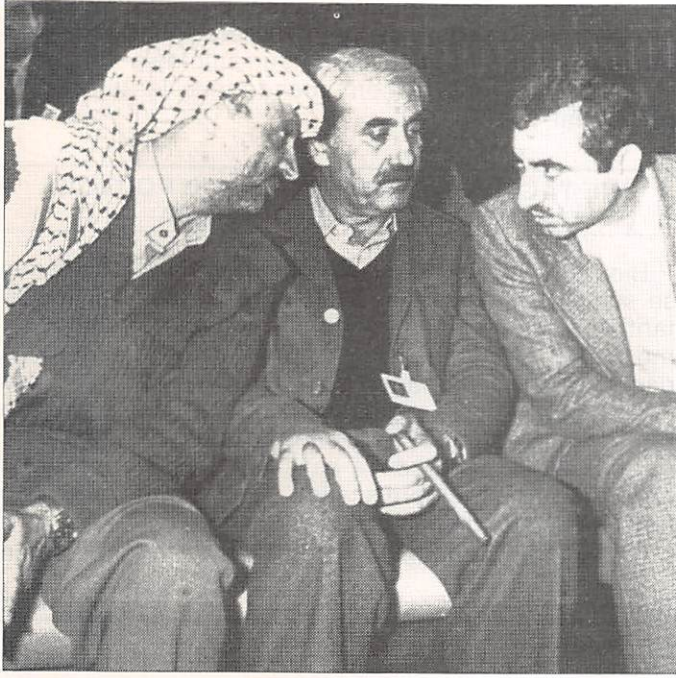
Rusia. Al contrario, fue la condición. Sin la posibilidad para el partido bolchevique, ampliamente minoritario en los comienzos de la revolución, de demostrar la validez de su política ante los ojos de las amplias masas, los mencheviques y los socialistas revolucionarios que tenían la escucha de las masas, hubieran podido traicionar cien veces la revolución, antes de ser probablemente apartados a su vez por cualquier militar como Kornilov.

La propia revolución francesa, burguesa como fue por su contenido de clase y sus resultados, fue una de las más grandes y de las más eficaces revoluciones gracias a la actividad amplia, democrática de las masas, gracias a las confrontaciones políticas en su seno, gracias a las opciones sucesivas que las masas revolucionarias pudieron hacer, desde el monarquismo constitucional al jacobinismo.

Pero es precisamente esto que las organizaciones nacionalistas burguesas quieren a todo precio evitar. Es precisamente por esto que, incluso cuando no logran

imponer la dictadura de un partido único en el seno del movimiento; buscan reagrupar partidos formalmente existentes e independientes, como dentro del movimiento nacionalista palestino o como en Nicaragua, dentro de frentes. Los participantes de estos frentes pueden en ciertos casos debatir libremente sobre sus propósitos respectivos, cambiar incluso eventualmente de mayoría y de política en función de la correlación de fuerzas y del contexto; pero siempre en la cima, siempre por medio de enfrentamientos encubiertos —incluso cuando son violentos— que sólo tienen por arena la dirección o eventualmente el aparato, pero jamás dando a las masas revolucionarias la posibilidad de arbitrar los enfrentamientos.

La constitución de un "frente" más o menos monolítico es una actitud quasi-general de parte de las organizaciones nacionalistas. En relación a las masas, el hecho de que el movimiento sea dirigido por un "frente", y no por un partido, hace las veces de sucedáneo de democracia. Es una forma de afirmar que todas las ten-



Les dirigeants palestiniens au Conseil National Palestinien (Alger 1983). Des rivalités mais pas de lutte politique publique.

The Palestinian leaders at the Palestinian National Council (Algiers 1983). Rivals, but no public political struggle.

Los dirigentes palestinos en el Consejo Nacional Palestino (Argel 1983). Rivalidades pero nada de luchas políticas públicas.



Guérilleros au Nicaragua en 1959.

Guerrillas in Nicaragua in 1959.

Guerrilleros en Nicaragua en 1959.

politiques, tous les courants d'idées, toutes les composantes de la "nation" participent à la lutte.

Du moins les composantes "saines", les composantes "patriotiques". Parce qu'à contrario ceux qui n'acceptent pas d'y participer, fournissent par là-même la démonstration que ce sont des ennemis qui doivent être détruits.

La phraséologie de ces "fronts" utilise les sentiments unitaires des masses en lutte pour justifier les "fronts" et la direction nationaliste utilise les "fronts" pour faire taire les différences politiques, et pour enlever aux masses la possibilité de comparer, de juger et de choisir entre des politiques différentes dans le feu des événements.

Le FLN algérien a massacré le MNA qui ne représentait pourtant pas une politique radicalement différente de la sienne.

Dans le mouvement nationaliste palestinien qui, lui, est un conglomerat de plusieurs partis, chacun avec une certaine assise, avec ses appareils militaires propres à

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

the component parts of "the nation" participate in the same struggle.

That is, all the "sane", "patriotic" parts. As for those who refuse to take part in it, they of course show on the same occasion that they are enemies and should be crushed.

The phraseology of these "fronts" is based on the unitarian feelings of the masses in struggle. The bourgeois leaderships use these feelings to justify the existence of the fronts and to silence any political differences, depriving the masses of the possibility of comparing, appreciating and choosing between the different policies in the heat of action.

The Algerian FLN massacred the MNA, though it did not stand for a radically different policy.

Inside the Palestinian nationalist movement, despite the fact that this movement is a conglomerate of many parties (each with its own base, its own military

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

dencias políticas, todas las corrientes de ideas, todos los componentes de la "nación" participan de la lucha.

Al menos los componentes "sanos", los componentes "patrióticos". Porque al contrario, aquellos que no aceptan participar, proporcionan con ello la demostración de que son enemigos que deben ser destruidos.

La fraseología de esos "frentes" utiliza los sentimientos unitarios de las masas en lucha para justificar los "frentes", y la dirección nacionalista utiliza los "frentes" para hacer callar las diferentes políticas, y para quitar a las masas la posibilidad de comparar, de juzgar y de elegir entre políticas diferentes en el fuego de los acontecimientos.

El FLN argelino masacró al MNA quien no representaba sin embargo una política radicalmente diferente de la suya.

Dentro del movimiento nacionalista palestino que es un conglomerado de varios partidos, cada uno con una cierta base, con sus aparatos militares propios en el

l'intérieur de l'appareil, jamais personne n'a trahi la convention consistant à ne pas engager la lutte politique publique, même lorsque les rivalités entre tendances se réglaient à coup de mitraillettes.

Les directions nationalistes bourgeoises qui refusent la démocratie dans le mouvement au nom de l'efficacité de la lutte, n'en viennent pas pour autant à la démocratie une fois parvenues au pouvoir. Tous les régimes sans exception créés par des nationalistes bourgeois sont des dictatures, même lorsque celles-ci ne revêtent pas la forme d'une dictature personnelle comme en Chine sous Mao, comme en Algérie sous Ben Bella ou Boumédiène, etc. et même lorsqu'elles ne relèvent pas de la folie féroce comme le régime de Pol Pot au Cambodge.

Les Fronts mis en place par des organisations nationalistes révolutionnaires, lorsqu'ils rencontrent l'oreille et les sentiments unitaires des masses, exigent de la part des révolutionnaires prolétariens une politique et une tactique adaptées. Mais il n'est évidemment pas question, de la part de révolutionnaires prolétariens,

d'abandonner leur indépendance politique — et les moyens organisationnels pour l'assurer — et de se fonder dans de tels fronts. Ce serait un suicide politique, et ce serait de toute façon abandonner le terrain du prolétariat.

UNE TACTIQUE DE CONQUÊTE DU POUVOIR : TERRORISME ET GUERRILLA

Bien des organisations nationalistes révolutionnaires se sont implantées avec un programme social inexistant, ou extrêmement modéré voire conservateur. Le mouvement sandiniste au Nicaragua non seulement n'a pas cherché à propager dans la classe ouvrière des revendications propres, désireux qu'il était de plaire à la bourgeoisie nationale, mais il n'a même pas cherché à s'attirer la sympathie de la paysannerie sans terre avec un programme de confiscation de la grande propriété foncière au profit de la paysannerie pauvre.

Dans le programme du FLN algérien, l'indépendance

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

apparatus within the movement's own machine), there never was anyone to breach the tacit agreement forbidding any public political confrontations —even at times when the rivalries between tendencies were being settled with machine guns.

The bourgeois nationalist leaderships refuse to allow democracy inside the movement in the name of the effectiveness of the struggle but, for all that, they do not establish democracy once they are in power. All the regimes set up by bourgeois nationalists, without any exception, are dictatorships; at times, they even take the form of a personal dictatorship as in China under Mao, or in Algeria under Ben Bella, and later under Boumedienne; at times they even fall into ferocious madness as in Cambodia with Pol Pot's regime.

The fronts set up by revolutionary nationalist organizations may correspond to the unitarian feelings of the masses and meet with their approval; in which case, proletarian revolutionaries must elaborate an

appropriate tactic and policy. However, it is of course out of the question for proletarian revolutionaries to give up their political independence and the organizational means of ensuring it. To merge into such fronts amounts to political suicide — and in any case means leaving the camp of the proletariat.

A TACTIC FOR THE CONQUEST OF POWER: TERRORISM AND GUERRILLA WARFARE

Many revolutionary nationalist organizations were able to develop without having a social program, or with a very moderate, even conservative, one. In Nicaragua, the Sandinista movement never tried to put forward specific demands for the working class, because it wanted to appeal to the national bourgeoisie. Even more, it never tried to win over the landless peasants with a program for the confiscation of the big landed estates.

In the program of the Algerian FLN, national

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

interior del aparato, nadie traicionó nunca la convención que consiste en no entablar la lucha política pública, incluso cuando las rivalidades entre tendencias se arreglaban con las metralleras.

Las direcciones nacionalistas burguesas que rechazan la democracia dentro del movimiento en nombre de la eficacia de la lucha, no llegan por ello a la democracia una vez en el poder. Todos los regímenes sin excepción creados por nacionalistas burgueses son dictaduras, incluso cuando no revisten la forma de una dictadura personal como en China bajo Mao, como en Argelia bajo Ben Bella o Bumedien, etc; e incluso cuando no presentan la locura feroz del régimen de Pol Pot en Camboya.

Los Frentes puestos en marcha por organizaciones nacionalistas revolucionarias, cuando encuentran la escucha y los sentimientos unitarios de las masas, exigen de los revolucionarios proletarios una política y una táctica adaptadas. Pero no es para nada cuestión de que los revolucionarios proletarios abandonen su indepen-

dencia política —y los medios organizativos por asegurarla—y se fundan dentro de tales frentes. Sería el suicidio político —y sería de todas formas abandonar el terreno del proletariado—.

UNA TACTICA PARA LA CONQUISTA DEL PODER: TERRORISMO Y GUERRILLA

Muchas organizaciones nacionalistas revolucionarias se han implantado con un programa social inexistente, o extremadamente moderado, incluso conservador. El movimiento sandinista en Nicaragua no sólo no ha tratado de propagar en la clase obrera reivindicaciones propias, deseoso como estaba de agradar a la burguesía nacional, sino que ni siquiera ha tratado de atraerse la simpatía del campesinado sin tierra con un programa de confiscación de la propiedad latifundista en beneficio del campesinado pobre.

En el programa del FLN argelino, la independencia

nationale tenait lieu d'alpha et d'oméga pour les revendications, rien pour la classe ouvrière, rien pour la payannerie pauvre.

Les nationalistes qui combattaient "le pouvoir blanc ségrégationniste" en Rhodésie devenu Zimbabwe, ont simplement "oublié" que ce n'est pas seulement du droit de vote que la minorité blanche s'était fait un monopole, mais aussi de la possession des meilleures terres. Les Mugabé et Cie proposaient à leur peuple d'arracher à la minorité blanche le monopole du vote mais pas d'arracher à la minorité privilégiée de cette minorité blanche la possession des terres fertiles.

Mais même les organisations nationalistes qui ont eu la plus grande réputation de radicalisme ne se sont pas battues au nom d'un programme de transformations sociales et économiques hardies.

Même le Parti Communiste Chinois, qui a eu pourtant en 1947 la capacité de se mettre à la tête de la révolte paysanne, déclenchée indépendamment de lui, et d'en épouser les revendications — ce grâce à quoi la classe

féodale fut, en effet, radicalement extirpée des campagnes chinoises — avait gommé de son programme, pendant toute la durée de la guerre sino-japonaise — et même après, jusqu'en 1946 — une réforme agraire un peu radicale.

C'est le radicalisme dans les méthodes militaires qui tient lieu de substitut au radicalisme en politique.

S'appuyant sur la constatation largement partagée par les masses opprimées que le pouvoir en place tient par la violence des armes, les nationalistes mettent en avant les tâches purement militaires pour réduire au silence politique les masses exploitées.

Il ne s'agit jamais pour les nationalistes de donner aux masses en lutte les moyens militaires correspondant aux nécessités de leur propre combat. Il s'agit d'embriquer militairement les masses derrière le combat de la direction nationaliste.

Il ne s'agit pas de les amener à trouver les moyens de se défendre ou d'attaquer elles-mêmes. Il s'agit de les amener à la conviction qu'elles ne peuvent être

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

independence was the be-all and end-all in terms of demands: there was nothing for the working class and nothing for the poorer peasantry.

The nationalist who fought against "the white segregationist power" in Rhodesia, now Zimbabwe, have simply "forgotten" that the white minority did not monopolize only the right to vote, but also the best lands. Mugabe and his followers asked their people to smash the white minority's monopoly of the right to vote, but not to grab the fertile lands owned by a privileged minority inside the white minority.

Even those nationalist organizations which were reportedly very radical never fought in the name of a program of bold social and economic transformations.

In 1947, the Chinese Communist Party succeeded in taking the leadership of a peasant revolt, which had broken out independently, and adopted the peasant movement's demands — thanks to which the feudal class was in the end completely eradicated from the

countryside. But for years before that, during the Sino-Japanese War and as late as 1946, the Communist Party had taken anything that looked like a radical land reform out of its program.

Indeed, the nationalists' radical military methods replaces their lack of radicalism in their politics.

Leaning on the masses' conviction that the existing power holds fast merely by the strength of arms, the nationalists put forward purely military tasks to politically hush up the exploited masses.

The nationalists never give the masses in struggle the military means which correspond to the necessities of the masses' own struggle. Instead, they enrol the masses into military forms behind the combat of the nationalist leaders.

Their problem is not to help the masses find the ways and means of attacking or of defending themselves. They want them to believe that they can only be

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

nacional hacia las veces de alfa y de omega para las reivindicaciones: nada para la clase obrera, nada para el campesinado pobre.

Los nacionalistas que combatían "el poder blanco segregacionista" en Rodesia, hoy Zimbabwe, han simplemente "olvidado" que la minoría blanca no había hecho un monopolio sólo del derecho de voto, sino también de la posesión de las mejores tierras. Los Mugabé y Cia proponían a su pueblo arrancar a la minoría blanca el monopolio del voto, pero no proponían arrancar a la minoría privilegiada de esta minoría blanca la posesión de las tierras fértiles.

Pero incluso las organizaciones nacionalistas que han tenido la más grande reputación de radicalismo no pelearon en nombre de un programa de transformaciones sociales y económicas audaces.

Incluso el Partido comunista Chino, quien ha tenido no obstante en 1947 la capacidad de ponerse a la cabeza de la revuelta campesina, desencadenada independientemente de él, y de abrazar las reivindicacio-

nes de ésta —y es gracias a lo cual la clase feudal fue, en efecto, radicalmente extirpada de las campañas chinas— había borrado de su programa, durante toda la duración de la guerra contra el Japón —e incluso después, hasta 1946— una reforma agraria un poco radical.

Es el radicalismo en los métodos militares que hace las veces de sustituto del radicalismo político.

Apoyándose en la constatación ampliamente compartida por las masas oprimidas de que el poder vigente se mantiene por la violencia de las armas, los nacionalistas ponen delante las tareas puramente militares para reducir al silencio político a las masas explotadas.

Nunca se trata para los nacionalistas de dar a las masas en lucha los medios militares que corresponden a las necesidades de su propio combate. Se trata de enrolar militarmente a las masas detrás del combate de la dirección nacionalista.

No se trata de llevarlas a encontrar los medios de defenderse o de atacar. Se trata de llevarlas a la convicción de que no pueden ser defendidas sino por la orga-

défendues que par l'organisation nationaliste, et qu'en conséquence, si elles veulent combattre le pouvoir en place, elles doivent se mettre sous la direction de l'organisation nationaliste et de son appareil militaire.

Depuis la constitution des premiers groupes terroristes, jusqu'à la constitution de véritables armées de guérilla, le problème des nationalistes est de constituer des appareils militaires susceptibles de montrer que leurs initiateurs ont engagé la lutte armée, mais sont capables, aussi, de maintenir l'ordre dans les rangs du mouvement. Comme l'appareil d'Etat qui sera issu de ces appareils militaires, devra être capable de maintenir l'ordre au sein de la société.

**FACE AU DANGER EXTERIEUR :
L'UNITE NATIONALE CONTRE L'EXTENSION
INTERNATIONALE DE LA REVOLUTION**

Grâce à ces méthodes, des directions nationalistes bourgeoises ont donc su, dans plusieurs circonstances,

prendre et conserver la tête de mouvements révolutionnaires de masse.

Ce faisant, elles n'ont certainement pas assumé les tâches historiques du prolétariat international, contrairement aux balivernes du Secrétariat Unifié ou de ceux qui en sont issus.

Ont-elles seulement assumé les tâches d'une révolution bourgeoise démocratique conséquente, au sens où les avait assumées en son temps la direction jacobine de la révolution française ; au sens où Trotsky l'entendait lorsqu'il disait que la bourgeoisie et les forces politiques qui se situent sur son terrain, ne sont plus capables de les assumer ?

Même pas.

Dans leurs méthodes respectives, il y a un monde de différences entre la démocratie révolutionnaire du jacobinisme, et le bureaucratisme révolutionnaire de ses successeurs tardifs des pays pauvres. En dedans comme en dehors d'ailleurs. La révolution jacobine était

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

defended by the nationalist organization, and that they must consequently follow the lead of the nationalist organization and its military apparatus, if they want to fight against the existing power.

From the setting up of small terrorist groups to the organization of genuine guerrilla armies, the nationalists' problem is to create military apparatuses showing that they are the ones who have initiated the struggle, but also showing that they can maintain order within the ranks of the movement. Similarly, the state machine which will come out of these military apparatuses will have to be strong enough to maintain law and order inside society as a whole.

**IN THE FACE OF EXTERIOR DANGERS:
NATIONAL UNITY AGAINST THE INTERNATIONAL
EXTENSION OF THE REVOLUTION**

Through these methods, the bourgeois nationalist leaderships have often been able to take and keep the

leadership of mass revolutionary movements.

By so doing, they certainly did not carry out the historical tasks of the international proletariat notwithstanding the nonsense of the USec and of those who come out of it.

Did they then carry out consistently the tasks of a bourgeois democratic revolution — and by this we mean the tasks carried out by the Jacobins during the French Revolution; or the tasks that Trotsky said could no longer be carried out by the bourgeoisie or the political forces acting in its name?

Not even.

There is a world of difference between the democratic revolutionary methods of Jacobinism and the revolutionary bureaucratism of their late successors in the poorer countries. In and outside, the Jacobin revolution was revolutionary to the end, given the

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

nización nacionalista y que, en consecuencia si quieren combatir contra el poder vigente, deben meterse bajo la dirección de la organización nacionalista y su aparato militar.

Desde la constitución de los primeros grupos terroristas, hasta la constitución de verdaderos ejércitos de guerrilla, el problema de los nacionalistas es constituir aparatos militares susceptibles de mostrar que sus iniciadores han entablado la lucha armada, pero que son capaces, también, de mantener el orden en las filas del movimiento. Así como el aparato de Estado que surgirá de estos aparatos militares deberá ser capaz de mantener el orden en el seno de la sociedad.

**CONTRA EL PELIGRO EXTERIOR:
LA UNIDAD NACIONAL CONTRA LA EXTENSION
INTERNACIONAL DE LA REVOLUCION**

Gracias a estos métodos, varias direcciones nacionalistas burguesas han sabido, en varias circunstancias,

tomar y conservar la cabeza de movimientos revolucionarios de masa.

Haciendo esto, no han por supuesto asumido las tareas históricas del proletariado internacional, contrairement a las pamplinas del Secretariado Unificado o de los que surgieron de él.

¿Han solamente asumido las tareas de una revolución burguesa democrática consecuente, en el sentido que las había asumido en su tiempo la dirección jacobina de la revolución francesa, en el sentido que Trotsky lo entendía cuando decía que la burguesía y las fuerzas políticas que se sitúan en su terreno, no son ya capaces de asumirlas?

Ni siquiera.

En sus métodos respectivos, hay un mundo de diferencia entre la democracia revolucionaria del jacobinismo, y el burocratismo revolucionario de sus sucesores tardíos de los países pobres. Tanto dentro como fuera, desde luego. La revolución jacobina era revolu-

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétariens

révolutionnaire jusqu'au bout, par rapport aux possibilités de l'époque. Elle ne cherchait pas à se confiner dans des limites nationales : elle ambitionnait de changer l'Europe, voire le monde. Elle ne craignait pas que la révolution française entraîne une réaction en chaîne révolutionnaire en Europe : elle le recherchait consciemment. La bourgeoisie et la petite bourgeoisie françaises de l'époque étaient assez révolutionnaires pour faire surgir de leurs rangs des hommes, des forces politiques pour accepter et pour vouloir que leur révolution soit contagieuse.

Au contraire, la direction nationaliste algérienne ne voulait surtout pas que la révolution algérienne s'étende ne serait-ce qu'à l'intérieur des mêmes peuples arabes ou berbères du Maroc ou de la Tunisie voisins, soumis pourtant à la même oppression coloniale du même impérialisme français. Une fois au pouvoir, elle attisa même un nationalisme anti-marocain — en se servant du nationalisme anti-algérien de la monarchie marocaine — au point que les deux nationalismes

opposés conduisirent à une guerre imbécile entre les deux peuples, pour justifier leur dictature et pour tenter de conforter leur base populaire.

Pas plus que la direction nationaliste du Nicaragua ne veut que la révolution s'étende ne serait-ce que dans cet isthme centre-américain qui constitue du point de vue de la langue, de l'économie, de l'histoire, autrement plus une unité que l'Europe au temps des Jacobins.

Les révolutionnaires nationalistes bourgeois, même les plus radicaux, ne sont révolutionnaires que jusqu'aux limites de leurs frontières plus ou moins nationales, fussent ces limites d'une dérisoire étroitesse, fussent-elles des frontières tout à fait artificielles imposées par les puissances impérialistes. S'ils ont trouvé le moyen et les méthodes pour dominer la révolution, c'est pour mieux lui enlever son caractère entraînant, explosif.

Il y a toujours un moment, au plus tard celui où la révolution risque de dépasser les frontières nationales, où les révolutionnaires nationalistes bourgeois les plus

The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

possibilities of the period. It did not try to stay within national boundaries; its ambition was to change the whole of Europe, if not the world. It did not fear a revolutionary chain reaction in Europe: in fact, it consciously worked at it. The French bourgeoisie and petty bourgeoisie were revolutionary enough to foster in their rank the people and political forces willing to spread the revolution.

On the contrary, the nationalist leaders of the Algerian revolution did not want it to spread, be it only to the Arab or Berber populations of Morocco and Tunisia — despite the fact that these two neighboring countries suffered the same colonial oppression from French imperialism. In fact, once in power, they fanned the flame of an anti-Moroccan nationalism — using the anti-Algerian nationalism of the Moroccan monarchy — with the result that there ensued a stupid war between the two countries, each nationalism taking advantage of

it to justify its dictatorship and attempt to reinforce its popular following.

Similarly, the nationalist leadership of Nicaragua does not want the revolution to spread even to the rest of Central America which, in terms of the language, economy, history, is far more united than Europe in the days of the Jacobins.

Even the most radical bourgeois nationalist revolutionaries cease to be revolutionary when they reach what could be called their "national" borders, even if their territory is ridiculously small or even if the borders were imposed by the imperialist powers. They have found the ways and means of keeping the revolution under control, only to better rob it of its explosive, contagious character.

There always comes a time (at the latest, the time when the revolution threatens to spread abroad) when even the most radical, most consistent bourgeois

Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

cionaria hasta el final, en relación a las posibilidades de la época. No buscaba confinarse en los límites nacionales: ambicionaba cambiar Europa, incluso el mundo. No temía que la revolución francesa acarrearía una reacción en cadena, revolucionaria, en Europa: la buscaba conscientemente. La burguesía y la pequeña-burguesía francesas de la época eran lo suficientemente revolucionarias para hacer surgir de sus filas hombres, fuerzas políticas para aceptar y querer que su revolución fuera contagiosa.

Al contrario, la dirección nacionalista argelina no quería sobre todo que la revolución argelina se extendiera aunque más no fuera al interior de los propios pueblos árabes o beréberes de Marruecos o de Túnez vecino, sometidos no obstante a la misma opresión colonial del mismo imperialismo francés. Una vez en el poder, fomentó incluso un nacionalismo anti-marroquí —sirviéndose del nacionalismo anti-argelino de la monarquía marroquí— al punto que los dos nacionalis-

mos opuestos, condujeron a una guerra imbécil entre los dos pueblos, para justificar su dictadura y para intentar de confortar su base popular.

Así como la dirección nacionalista de Nicaragua no quiere que la revolución se extienda aunque más no sea en el istmo centroamericano que constituye desde el punto de vista de la lengua, de la economía, de la historia, más una unidad que la Europa del tiempo de los Jacobinos.

Los revolucionarios nacionalistas-burgueses incluso los más radicales no son revolucionarios sino hasta los límites de sus fronteras más o menos nacionales, aunque esos límites sean de una estrechez irrisoria, aunque se trate de fronteras artificiales impuestas por las potencias imperialistas. Si ellos han encontrado el medio y los métodos para dominar la revolución, es para quitarle mejor su carácter arrebatador, explosivo.

Hay siempre un momento —a lo más tarde cuando la revolución arriesga sobrepasar las fronteras nacionales— en que los revolucionarios nacionalistas burgueses más

Politique des nationalistes révolutionnaires et politique des révolutionnaires prolétaires

radicaux, les plus conséquents, se retournent en fait contre la révolution et s'opposent à son développement. Et c'est pour cela qu'ils empêchent, dans les faits, la révolution d'accomplir ce que, en d'autres temps, les révolutions bourgeoises-démocratiques ont accompli.

Car ni l'Algérie, ni Cuba, ni le Vietnam, ni même la Chine malgré l'immensité de son territoire, n'ont réussi à créer des régimes démocratiques, même au sens bourgeois du terme ; ils n'ont pas permis un développement réel des forces productives ; ils n'ont même pas réussi à libérer leurs peuples de l'oppression impérialiste ni économiquement bien sûr, ni même politiquement.

Trotsky écrivait il y a quelque soixante ans :

"Pour les pays à développement bourgeois retardataire, et en particulier pour les pays coloniaux et semi-coloniaux, la théorie de la révolution permanente signifie que la solution véritable et complète de leurs tâches démocratiques et de libération nationale ne peut être que la dictature du prolétariat, qui prend la tête de la

nation opprimée, avant tout de ses masses paysannes". Malgré l'expérience de la révolution chinoise de 1948, de l'Algérie, de Cuba, du Nicaragua, etc. ces lignes gardent toute leur valeur. L'histoire les a confirmées à sa manière, y compris au travers de ces expériences-là □



The Politics of the Nationalist Revolutionaries and that of the Proletarian Revolutionaries

nationalist revolutionaries turn against the revolution and oppose its development. This is how, in fact, they prevent it from accomplishing what the bourgeois democratic revolutions of the past were able to accomplish.

Neither Algeria, nor Cuba, Vietnam, or even China, despite its huge territory, were able to create democratic regimes, even in the bourgeois sense of the word. They did not bring about a real development of the productive forces. They did not even succeed in freeing their countries from imperialist oppression, neither on the economic level of course, nor even on the political one.

Some sixty years ago, Trotsky wrote: *"For those countries lagging behind in terms of their bourgeois development, in particular the colonial and semi-colonial countries, the theory of the permanent revolution means that a genuine and complete solution of their democratic tasks and national liberation can only be effected by the dictatorship of the proletariat,*

taking the lead of the oppressed nation and, first of all, of the peasant masses." Despite the Chinese revolution of 1948, despite Algeria, Cuba, Nicaragua, etc., these lines are still valid today. History has confirmed their validity, indeed through the experience of these revolutions themselves □



Política de los nacionalistas revolucionarios y política de los revolucionarios proletarios

radicales, más consecuentes se vuelven de hecho contra la revolución y se oponen a su desarrollo. Y es por eso que impiden, en los hechos, a la revolución de realizar lo que, en otros tiempos las revoluciones burguesas democráticas ha realizado.

Porque ni Argelia, ni Cuba, ni Vietnam, ni siquiera la China a pesar de la inmensidad de su territorio, lograron crear regímenes democráticos, ni siquiera en el sentido burgués del término; no permitieron un desarrollo real de las fuerzas productivas; no lograron siquiera liberar a sus pueblos de la opresión imperialista ni económicamente claro está, ni tampoco políticamente.

Trotsky escribía hace unos sesenta años: *"Para los países con un desarrollo burgués atrasado y, en particular para los países coloniales y semi-coloniales, la teoría de la revolución permanente significa que la solución verdadera y completa de sus tareas democráticas y de la liberación nacional no puede ser sino la dictadura del proletariado, que tome la cabeza de la nación oprimida,*

ante todo de sus masas campesinas". A pesar de la experiencia de la revolución china de 1948, de Argelia, de Cuba, de Nicaragua etc, estas líneas conservan todo su valor. La historia las ha confirmado a su manera, incluso a través de estas experiencias □



FRANÇAIS

Espagne :**quand la LCR espagnole critique Trotsky**

Le 16 juin 1937, Andrés Nin était arrêté —il vaudrait mieux dire enlevé— par un groupe de policiers stali-niens. Froidement assassiné, ou mort sous la torture, il ne devait jamais réapparaître.

A l'occasion du cinquantième anniversaire de sa disparition, l'organe de la LCR espagnole, *Combate*, a publié dans son numéro de juin un dossier consacré à celui qui fut, de juillet 1936 à sa mort (en l'absence de Maurin tombé aux mains des franquistes dès le premier jour du soulèvement militaire), le principal dirigeant du POUM.

La chose n'aurait rien de remarquable si ce dossier ne présentait pas au passage les jugements portés par Trotsky sur la politique menée par Nin sous un jour curieux pour des militants qui se réclament de l'héritage politique de Trotsky. On peut par exemple y lire cette appréciation sur les travaux de Trotsky consacrés à l'Espagne des années trente : *"Trotsky ne brilla pas toujours à la même hauteur. Dans son œuvre il y a par exemple un décalage notable entre ce qu'il écrivit*

ENGLISH

Spain :**When the Spanish LCR Criticizes Trotsky**

On June 16, 1937, Andrés Nin was arrested — one should rather say kidnapped — by a group of Stalinist policemen. Coldbloodedly assassinated, or dead under torture, he was never to be seen again.

Last June, on the occasion of the fiftieth anniversary of his death, the organ of the Spanish LCR, *Combate*, published several articles on the man who, from July 1936 to his death, was the principal leader of the POUM (in the absence of Maurin who had fallen into the hands of Franco's troops on the very first day of the military uprising).

There would be no need to discuss it if these articles did not, in passing, present Trotsky's judgments on the policy carried out by Nin in a strange light for militants who claim to stand for Trotsky's political heritage. There is, for example, the following assessment of Trotsky's work on Spain in the nineteen thirties: *"Trotsky's analyses were not always equally brilliant. In his works, there is for instance a noticeable difference between what he wrote about Germany and*

ESPAÑOL

España :**Cuando la LCR española critica a Trotsky**

El 16 de Junio de 1937, Andrés Nin, fue arrestado —más valdría decir raptado— por un grupo de policías estalinistas. Asesinado a sangre fría, o muerto bajo la tortura, no reaparecería jamás.

Con motivo del cincuentenario de su desaparición, el órgano de la LCR española, *Combate*, ha publicado en su número de Junio varios artículos consagrados al que fuera, desde Julio de 1936 hasta su muerte (en ausencia de Maurín caído entre las manos de los franquistas desde el primer día del levantamiento militar), el principal dirigente del POUM.

La cosa no tendría nada de extraordinario si estos artículos no presentaran de paso los juicios emitidos por Trotsky sobre la política llevada a cabo por Nin bajo una luz sorprendente en militantes que se reivindican de la herencia política de Trotsky. Se puede leer allí, por ejemplo, esta apreciación sobre los trabajos de Trotsky consagrados a la España de los años treinta: *Trotsky no brilló siempre a la misma altura. En su obra hay por ejemplo un notable desnivel entre lo que escribió sobre*

Espagne : quand la LCR espagnole critique Trotsky

sur l'Allemagne et ce qu'il écrivit sur notre guerre civile. Il était loin, et à l'heure de construire la IV^e Internationale, selon des pronostics que l'histoire n'a pas confirmés, il avait la préoccupation de détruire toute tentation "centriste". Le POUM était par conséquent un problème-clé, et en discutant à son propos, il le faisait aussi contre cette tentation. Ses sources d'information étaient extrêmement pauvres, des reporters révolutionnaires comme Felix Morrow ou Jean Rous. Dans ses écrits, il y a une multitude de généralités, peu ou pas d'analyse concrète."

Ainsi, pour le rédacteur de *Combate*, si Trotsky a polémique avec Nin, c'est presque par hasard, parce qu'il "avait la préoccupation de détruire toute tentation centriste" en général, et que le POUM et Nin ont en quelque sorte été victimes de cette conjoncture. Mais s'il y avait un pays où la lutte contre la "tentation centriste" représentait une importance particulière pour Trotsky, et pour l'avenir de la révolution mondiale, c'était justement l'Espagne, parce que Trotsky consi-

dérait que la situation y était révolutionnaire depuis la chute de la monarchie en 1931, et surtout parce qu'il s'y trouvait un courant se réclamant du communisme révolutionnaire qui disposait de forces suffisantes pour espérer pouvoir jouer un rôle dans les événements. C'est justement là que succomber à la "tentation centriste" pouvait avoir les plus funestes conséquences.

D'autre part, que Trotsky, exilé en Norvège durant l'été de 1936, privé de toute liberté de mouvement, et pratiquement condamné à un régime d'isolement, n'ait disposé que de peu d'informations sur ce qui se passait en Espagne, c'est l'évidence même. Mais la question n'est pas là. Le vrai problème, pour qui veut que les débats d'hier entre révolutionnaires servent à former les militants d'aujourd'hui, et à propos des discussions qui opposèrent Trotsky à Nin quant à ce que devait être la politique prolétarienne en Espagne, ce n'est pas de savoir qui était le mieux informé, mais qui avait tort, et qui avait raison.

Spain: When the Spanish LCR Criticizes Trotsky

what he wrote on our civil war. He was far away and preoccupied with the destruction of any temptation toward "centrism" for he was at the time building the Fourth International, basing himself on assumptions which were not confirmed by history. The POUM was therefore a key problem and by arguing with it, he was also arguing against this temptation. His sources of information were extremely scarce — revolutionary reporters like Felix Morrow or Jean Rous. In his writings, there are a great many generalities, but few or no concrete analyses".

Thus, for the editors of *Combate*, it was almost an accident that Trotsky polemicized with Nin: because he "was preoccupied with the destruction of any temptation toward centrism" in general, and due to this circumstance, the POUM and Nin had sort of become victims. As a matter of fact, Spain was the one country where the struggle against the "temptation toward centrism" represented a special importance for Trotsky and for the future of the world revolution because

Trotsky thought that there was a revolutionary situation beginning with the fall of the monarchy in 1931, and above all because there was a tendency claiming to be a revolutionary communist one which had sufficient forces at its disposal to hope to be able to play a role in the events. It is precisely under these circumstances that succumbing to the "temptation toward centrism" would have the most fatal consequences.

On the other hand, the fact that Trotsky, exiled in Norway during the summer of 1936, deprived of all freedom of movement and practically condemned to solitary confinement, had at his disposal little information on what was going on in Spain, is perfectly evident. But that is not the question. For anyone who wants yesterday's debates between revolutionaries to serve to educate today's militants (such as the discussions which counterposed Trotsky to Nin on what a proletarian policy in Spain should have been), the real problem is not to know who was best informed, but who was wrong and who was right.

España : cuando la LCR española critica a Trotsky

Alemania y lo que escribió sobre nuestra guerra civil. Estaba lejos y preocupado por destruir cualquier tentación "centrista" a la hora de construir la IV Internacional siguiendo unos pronósticos que la historia no confirmó. El POUM era por lo tanto un problema clave, y al debatir sobre él lo hacía también contra dicha tentación. Sus fuentes de información fueron pobrísimas, de reporteros revolucionarios como Felix Morrow o Jean Rous. En sus escritos hay una multitud de generalidades, poco o nada de análisis concreto".

Así, para el redactor de *Combate*, si Trotsky polemizó con Nin, casi es por casualidad, ya que "estaba preocupado por destruir cualquier tentación "centrista" en general y que el POUM y Nin eran de cierta manera víctimas de esta coyuntura. Pero si había un país en donde la lucha contra la "tentación centrista" representaba una importancia particular para Trotsky, y para el porvenir de la revolución mundial, era precisamente España, porque Trotsky consideraba que la situación ahí era revolucionaria después de la caída

de la monarquía en 1931, y sobretodo porque ahí existía una corriente reclamándose del comunismo revolucionario que disponía de las fuerzas suficientes para esperar poder desempeñar un papel en los acontecimientos. Es precisamente ahí donde el hecho de sucumbir a la "tentación centrista" podía tener las consecuencias más funestas.

Por otra parte, que Trotsky, exilado en Noruega durante el verano de 1936, privado de toda libertad de movimiento, y condenado prácticamente a un régimen de aislamiento, no haya dispuesto de muchas informaciones sobre lo que acontecía en España, es una evidencia. Pero aquí no está el problema. El verdadero problema, para quien quiera que los debates de ayer entre los revolucionarios sirvan para formar a los militantes de hoy, y a propósito de las discusiones que opusieron a Trotsky y Nin en cuanto a lo que debía ser la política del proletariado en España, no es el de saber quién era el mejor informado, sino quién estaba equivocado y quién tenía razón.

Espagne : quand la LCR espagnole critique Trotsky

Ce problème, *Combate* ne le pose jamais ouvertement. Il se contente de dire que *"le temps nous a donné une lecture (...) problématique des débats Nin-Trotsky"*, et de rechercher des excuses au POUM : *"Le POUM se trouva dans une situation extrêmement complexe, il n'était pas possible de faire une opposition directe au pouvoir au milieu d'une guerre et il ne disposait pas d'appuis suffisants."* Et les jeunes militants de la LCR espagnole qui découvriront dans *Combate* qu'il y avait des divergences importantes entre Trotsky et Nin ne sauront pas, en lisant leur journal, en quoi elles consistaient : ils sauront simplement que Trotsky était mal informé, et que le POUM ne pouvait pas *"faire une opposition directe au pouvoir au milieu d'une guerre"*.

Pourtant certains des problèmes qui opposèrent Trotsky et Nin sont toujours pleins d'actualité, car ils concernent l'attitude que doit avoir une organisation révolutionnaire minoritaire par rapport aux organisations traditionnelles du mouvement ouvrier. Le fait

même que le POUM faisait son drapeau de "l'unification marxiste" montre qu'il percevait d'une tout autre manière que Trotsky les organisations réformistes. Ces divergences se concrétisèrent de manière aiguë à deux reprises en 1936 : en janvier, quand le POUM finit par signer l'accord électoral de Front Populaire, et plus encore peut-être en août, en acceptant d'envoyer l'un des siens (Nin lui-même) siéger en tant que ministre de la Justice dans le gouvernement de la "Généralité" de Catalogne présidé par Companys, le gouvernement qui allait s'employer à liquider les comités nés dans le feu de la riposte ouvrière au coup d'Etat militaire.

La psychologie politique qui animait la direction du POUM ressort parfaitement de la manière dont, trente-cinq ans plus tard, un autre dirigeant de ce parti, Juan Andrade, racontait ces événements dans la préface d'un recueil de textes de Nin (intitulé *"Les problèmes de la révolution espagnole"*) :

"Le POUM répondit ainsi principalement au sentiment unanime des travailleurs espagnols —explique

Spain: When the Spanish LCR Criticizes Trotsky

Combate never poses this problem openly. They are content with saying *"time has given us a dubious... reading of the Nin-Trotsky debates"* and seeking excuses for the POUM: *"The POUM found itself in an extremely complicated situation: it was not possible for it to be in direct opposition to the power in the middle of a war and it did not have sufficient backing."* And the young militants of the Spanish LCR who will discover in *Combate* that there were important differences between Trotsky and Nin, will not know, by reading their newspaper, what those differences actually were: they will only know that Trotsky was ill-informed, and that the POUM could not *"be in direct opposition to the power in the middle of a war"*.

However, some of the problems over which Trotsky and Nin were opposed are still current because they are about the attitude that a minority revolutionary organization must have toward traditional organizations of the working-class movement. The very fact that the

POUM made "Marxist Unification" its banner shows that it viewed the reformist organizations in a totally different way than did Trotsky. In 1936 those differences came to a head on two occasions: in January when the POUM ended up signing the Popular Front's electoral agreement; and perhaps even more so in August, by agreeing to send one of its leaders (Nin himself), as minister of justice, into the government of Catalonia, the Generalitat, led by Companys, the government which was to become devoted to eliminating the committees which had sprung up in the heat of the workers' reaction to the military coup.

The political psychology which prompted the POUM leadership clearly stands out in the way Juan Andrade, another leader of this party, thirty-five years later, related those events in the preface to a collection of texts by Nin entitled *"Problems of the Spanish Revolution"*:

"The POUM thus responded mainly to the unanimous feelings of the Spanish Workers," Andrade explained

España : cuando la LCR española critica a Trotsky

Este problema, *Combate* no lo plantea jamás abiertamente. Se contenta con decir que *"el tiempo nos ha dado una lectura (...) problemática de los debates Nin-Trotsky"* y con la búsqueda de excusas al POUM: *"El POUM se encontró en una situación extremadamente compleja, no era posible hacer una oposición directa al poder en medio de una guerra y no contaba con apoyos suficientes"*. Y los jóvenes militantes de la LCR española que descubrirán en *Combate* que hubo divergencias importantes entre Trotsky y Nin no sabrán, leyendo su periódico, en qué consistían: sabrán solamente que Trotsky estaba mal informado y que el POUM no podía *"hacer una oposición directa al poder en medio de una guerra"*.

No obstante, algunos de los problemas que opusieron a Trotsky y Nin son todavía de plena actualidad, ya que conciernen la actitud que debe tomar una organización revolucionaria minoritaria con respecto a las organizaciones tradicionales del movimiento obrero. El hecho

mismo de que el POUM hiciera de "la unificación marxista" su estandarte, muestra que él percibía de una manera muy diferente de Trotsky a las organizaciones reformistas. Estas divergencias se concretizaron de manera aguda dos veces en 1936: en Enero, cuando el POUM acabó firmando el acuerdo electoral de Frente Popular, y quizás más todavía en Agosto, aceptando enviar a uno de los suyos (el mismo Nin) a ocupar un puesto en tanto que ministro de Justicia en el gobierno de la Generalidad de Cataluña presidido por Companys, el gobierno que iría a ocuparse de la liquidación de los comités nacidos en el fuego de la respuesta obrera al golpe de Estado militar.

La psicología política que animaba a la dirección del POUM se nota perfectamente en la manera en que, treinta y cinco años más tarde otro dirigente de este partido, Juan Andrade, relata estos sucesos en el prefacio de un libro de textos de Nin (titulado *Los problemas de la Revolución española*): *"El POUM respondió así principalmente al sentimiento unánime de los trabaja-*

Espagne : quand la LCR espagnole critique Trotsky

Andrade à propos de la signature du pacte électoral de Front Populaire— pour faire face au développement de l'offensive des militaires et de la contre-révolution... La base ouvrière du parti (...) considéra la décision, peut-être un peu trop à ras de terre, y compris comme une victoire d'amour-propre politique, qui imposait aux stalinien notre reconnaissance, et qui était par conséquent une victoire sur eux."

Et voici comment Andrade raconte le débat qui mena Andrés Nin au gouvernement de la Généralité : "la CNT-FAI, en accord avec Monsieur Companys, qui continuait à se considérer comme le chef de l'ancien gouvernement et qui était considéré comme tel par les anarcho-syndicalistes, arriva à convaincre facilement ceux-ci que l'on devait arriver à la formation d'un nouveau gouvernement de la Généralité qui aurait la même composition organique que le Comité des milices. Notre délégué se battit jusqu'au dernier moment, soutenu par tout le parti et son organe "La Batalla", contre cette proposition... Notre opinion était

Spain: When the Spanish LCR Criticizes Trotsky

with regard to the signing of the development of the Popular Front's electoral pact, "who were in favor of facing up to the development of the military and counter-revolutionary offensive. ... The party rank and file workers ... viewed the decision, perhaps a little too narrowmindedly, even as a victory of political pride which forced the Stalinists to recognize us and which therefore was a victory over them."

This is how Andrade describes the debate which took Andrés Nin into the government of the Generalitat: "The CNT-FAI, in accordance with Mister Companys, who continued regarding himself as the leader of the former government and who was regarded as such by the anarcho-syndicalists, managed to easily convince the anarcho-syndicalists that it was necessary to set up a new government of the Generalitat which would have the same organic composition as the Committees of the Militias. Our delegation, with the backing of the whole party and its organ "La Batalla", fought this proposal up to the last moment. ... Ours was a very small minority

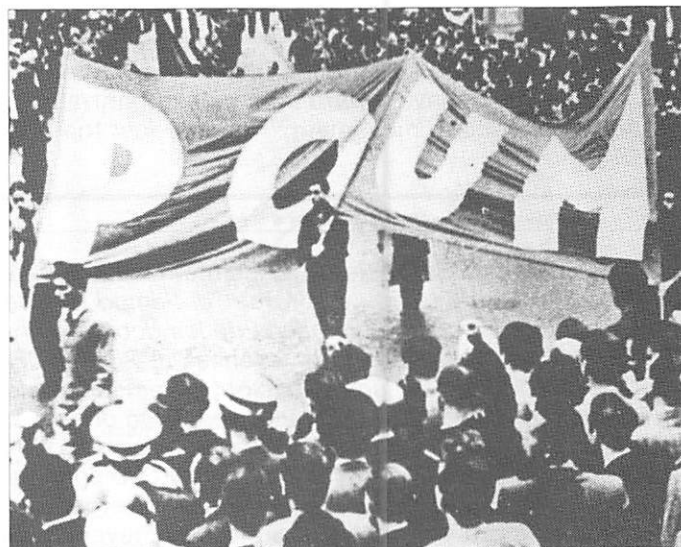
España : cuando la LCR española critica a Trotsky

dores españoles para hacer frente al desarrollo ofensivo de los militares y a la contrarrevolución... La base obrera del partido (...) consideró la decisión, quizás un poco más a ras de tierra, como incluso una victoria de amor propio político, que imponía a los estalinistas nuestro reconocimiento, y por tanto un triunfo sobre ellos".

Y he aquí cómo Andrade refiere el debate que llevó a Andrés Nin al gobierno de la Generalidad: "la CNT-FAI, de acuerdo con el señor Companys, que seguía estimándose jefe del antiguo gobierno y considerado como tal por los anarcosindicalistas, logró convencer a éstos, fácilmente, de que debía llegarse a la formación de un nuevo gobierno de la Generalidad que tuviera la misma composición que el Comité de milicias. Nuestro delegado se batió hasta el último momento, sostenido por todo el partido y su órgano La Batalla, contra este propósito (...). Nuestra opinión era muy minoritaria, la CNT-FAI disponía de una fuerza activa hegemónica, y su decisión fue adoptada". Y luego de haber explicado que



Andrés Nin



Le POUM lors d'un défilé à Barcelonne.

The POUM during a demonstration in Barcelona.

El POUM desfilando por Barcelona.

Espagne : quand la LCR espagnole critique Trotsky

très minoritaire, la CNT-FAI disposait d'une force active hégémonique, et sa décision fut adoptée". Et après avoir expliqué que refuser aurait été "nous mettre nous-mêmes dans une situation d'illégalité dans une situation révolutionnaire et nous couper d'une certaine manière de la possibilité d'influencer les masses ouvrières", Andrade ajoute : "dans une réunion du Comité Central élargi fut adoptée la résolution de participer au gouvernement de la Généralité".

Voilà les faits que Trotsky reprochait au POUM et à ses dirigeants.

Alors nul ne peut dire évidemment ce qui aurait pu se passer en Espagne, durant l'été 1936, si le POUM avait mené une autre politique que celle d'essayer de jouer les conseillers de la CNT, si au lieu de chercher la reconnaissance des organisations traditionnelles de la classe ouvrière espagnole, il avait tout mis en œuvre pour essayer de faire en sorte que les comités se transforment en de vrais organes de pouvoir ouvrier. Mais ce n'est certainement pas en passant ainsi sous la table

les problèmes que *Combate* contribuera à former les jeunes militants de la LCR.

"Nin appartient à tous les communistes révolutionnaires d'hier et d'aujourd'hui", conclut l'auteur de l'article cité. Certes, car c'est en tant que révolutionnaire qu'il fut assassiné, en tant que dirigeant d'un parti qui proclamait que la guerre et la révolution étaient inséparables, qui comptait dans ses rangs des milliers d'ouvriers révolutionnaires et qui a affronté des responsabilités historiques comme aucune organisation trotskyste d'Occident n'en a connues, du fait à la fois des circonstances et de sa taille.

Mais rendre hommage à Nin, pour des militants trotskystes, ne devrait pas signifier jeter un voile douteux sur les plus grandes faiblesses politiques de son parti.

Ce comportement de *Combate* n'est cependant pas si surprenant, car ce n'est pas la première fois qu'une organisation liée au Secrétariat Unifié prend de cette

Spain: When the Spanish LCR Criticizes Trotsky

opinion, the CNT-FAI had the hegemony in its capacity to intervene, and its decision was adopted." And after having explained that refusing would have meant "putting ourselves into a situation of illegality in the course of a revolutionary situation, and cutting ourselves off, in a sense cutting ourselves off from the possibility of influencing the working-class masses", Andrade added: "in an enlarged Central Committee meeting the resolution to participate in the government of the Generalitat was adopted."

Those were the facts for which Trotsky reproached the POUM and its leaders.

Then, of course, no one can say what might have happened in Spain, in the summer of 1936, if the POUM had carried out another policy than that of trying to play the CNT's counsellors; if instead of trying to get recognized by the traditional organizations of the Spanish working class, it had done everything possible to try to transform the committees into real organs of workers' power. But it is certainly not by sweeping the

problems under the rug like this that *Combate* will help educate the LCR's young militants.

"Nin belongs to all revolutionary communists of yesterday and today", the author of the quoted article concluded. Of course. He was assassinated as a revolutionary, as the leader of a party which proclaimed that war and revolution were inseparable; a party which had in its ranks thousands of revolutionary workers and due both to circumstances and to its size, had to face up to historic responsibilities such as no Trotskyist organization in the Western world has ever known.

But for Trotskyist militants, paying a tribute to Nin should not mean drawing a dubious veil over the greatest political weaknesses of his party.

This attitude of *Combate* is, nonetheless, not very surprising for this is not the first time that an organization tied to the United Secretariat takes its

España : cuando la LCR española critica a Trotsky

rehusar habría sido "colocarnos nosotros mismos en situación de ilegalidad, en una situación revolucionaria y cortarnos en cierta manera de poder influenciar a las masas obreras", Andrade agrega: "en una reunión del Comité Central ampliado, se adoptó la resolución de participar en el gobierno de la Generalidad".

He ahí los hechos que Trotsky reprochaba al POUM y a sus dirigentes.

Entonces, nadie puede decir evidentemente lo que habría podido suceder en España, durante el verano de 1936, si el POUM hubiera llevado a cabo una política distinta a la de tratar de jugar a los consejeros de la CNT, si en lugar de buscar el reconocimiento de las organizaciones tradicionales de la clase obrera española hubiera puesto todo en práctica para tratar de llegar a que los comités se transformen en verdaderos órganos de poder obrero. Pero ciertamente no es eludiendo así los problemas como *Combate* contribuirá a

formar a los jóvenes militantes de la LCR.

"Nin pertenece a todos los comunistas revolucionarios de ayer y de hoy", concluye el autor del artículo citado. Ciertamente, pues es en tanto que revolucionario que fue asesinado, en tanto que dirigente de un partido que proclamaba que la guerra y la revolución eran inseparables, que contaba entre sus filas a miles de obreros revolucionarios, y que debió afrontar responsabilidades históricas como ninguna organización trotskista de Occidente ha conocido en razón a la vez de las circunstancias y de su tamaño.

Pero rendir homenaje a Nin, para los militantes trotskistas, no debería significar echar un velo dudoso sobre las más grandes debilidades políticas de su partido.

Este comportamiento de *Combate*, no es, sin embargo, tan sorprendente, ya que no es la primera vez que una organización ligada al Secretariado Unificado toma de esta manera sus distancias con las ideas de Trotsky, visiblemente con la esperanza (hasta ahora

Espagne : quand la LCR espagnole critique Trotsky

manière ses distances avec les idées de Trotsky, visiblement dans l'espoir (jusqu'ici d'ailleurs tout à fait vain) que cela lui permettrait de séduire tel ou tel courant politique. C'est ainsi qu'il y a déjà quelques années que le SWP des USA, désireux de complaire aux castristes et aux sandinistes, a déclaré que Trotsky s'était trompé sur le problème de la révolution permanente. C'est ainsi également que la LCR française, dans son désir de rechercher les bonnes grâces des "renovateurs" du PCF, vient de publier, dans le numéro de sa revue *Critique Communiste* consacré à Gramsci, et sans un mot de commentaire pour s'en démarquer, un article sur l'Etat dû à la plume d'un ancien ministre de Wilson, et défendant bien sûr la position social-démocrate classique à ce sujet.

Alors il est probable que le rapprochement en cours entre la LCR espagnole et le Mouvement Communiste (issu du maoïsme) n'est pas sans lien avec cette condamnation implicite de la politique que défendait Trotsky en Espagne. Et c'est d'une certaine manière

assez logique, car la LCR espagnole, comme la plupart des organisations du mouvement trotskyste, par leur manière de se comporter comme des conseillers révolutionnaires des organisations réformistes, sont bien plus proches de la tradition du POUM que de la politique que défendait Trotsky. Mais il vaut mieux être inconséquent que conséquent avec ses côtés les plus faibles, et l'article de *Combate* constitue un pas sur un chemin qui éloigne du trotskysme □



Spain: When the Spanish LCR Criticizes Trotsky

distance in this way from Trotsky's ideas — clearly with the hope that this will enable it to attract this or that political tendency (moreover until now it has been in vain). Desiring to please the Castroists and Sandinistas, the SWP-USA declared, several years ago, that Trotsky made a mistake about the problem of the permanent revolution. Equally, in its desire to seek the good graces of the "renovators" of the French CP, the French LCR just published in its magazine *Critique Communiste* (in an issue devoted to Gramsci) an article on the state from the pen of one of Wilson's ex-ministers which clearly defends the classic social-democratic position on the state — and without a single word of commentary to demarcate themselves from this position.

Thus it is probable that the current rapprochement between the Spanish LCR and the "Movimiento Comunista" (descended from Maoism) is tied to this implicit condemnation of the policy that Trotsky advocated in Spain. This is in a way rather logical; for

the Spanish LCR, like most of the organizations of the Trotskyist movement, acting as revolutionary advisors to the reformist organizations, is much closer to the traditions of the POUM than to the politics which Trotsky defended. But it is better to be inconsistent than to be consistent with one's weakest point, and in fact, the article in *Combate* is a further step away from Trotskyism □



España : cuando la LCR española critica a Trotsky

totalmente vana) de que ello le permitiría seducir a tal o cual corriente política. Es así como hace ya unos años el SWP de los Estados Unidos, deseoso de complacer a los castristas y a los sandinistas, ha declarado que Trotsky se había equivocado sobre el problema de la revolución permanente. Es así también como la LCR francesa, en su deseo de congraciarse con los "renovadores" del PCF, acaba de publicar, en el número de su revista *Critica Comunista* consagrado a Gramsci, y sin una sola palabra de comentario para desmarcarse de éste, un artículo sobre el Estado debido a la pluma de un antiguo ministro de Wilson, y defendiendo por supuesto la posición social-demócrata clásica sobre este tema.

Entonces, es probable que el acercamiento en curso entre la LCR española y el Movimiento Comunista (salido del maoísmo) no esté sin vinculación con esta condenación implícita de la política que defendía Trotsky en España. Y de cierta manera es bastante lógico, ya que la LCR española, como la mayoría de las organizaciones del movimiento trotskista, por su

manera de comportarse como consejeros revolucionarios de las organizaciones reformistas, están mucho más cerca de la tradición del POUM que de la política que defendía Trotsky. Pero más vale ser inconsecuente que ser consecuente con sus puntos los más débiles, y el artículo de *Combate* constituye un paso en un camino que aleja del trotskismo □



FRANÇAIS

Trotskyisme ou anarchisme : les vrais problèmes

(Discussion entre la Revolutionary Socialist League, USA, et l'Union Communiste Internationaliste)

Nous avons reçu de la Revolutionary Socialist League, USA, une correspondance que nous publions ci-dessous in extenso, suivie d'une réponse de l'UCI.

texte de la Revolutionary Socialist League, USA

ENGLISH

Trotskyism or Anarchism: The Real Problems

(A Discussion Between the Revolutionary Socialist League, USA, and the Internationalist Communist Union.)

We have received the following article from the Revolutionary Socialist League, USA, which we publish in its entirety followed by an answer from the ICU.

Article from The Revolutionary Socialist League, USA

ESPAÑOL

Trotskyismo o anarquismo: los verdaderos problemas

(Discusión entre la Revolutionary Socialist League, USA y la Unión Comunista Internacionalista)

Hemos recibido de la Revolutionary Socialist League, USA (Liga Socialista Revolucionaria), la correspondencia que publicamos más abajo in extenso, seguida de una respuesta de la UCI.

Texto de la Revolutionary Socialist League, USA

La Revolutionary Socialist League (USA) a lu avec plaisir votre récente série d'articles publiés dans *Lutte de Classe*. Vous écrivez : "... l'un des buts de cette nouvelle série de *Lutte de Classe* trilingue est justement d'engager la discussion avec les différents courants trotskystes et communistes révolutionnaires." (Numéro 7, février 1987.) Nous nous réjouissons de toute tentative visant à promouvoir, au-delà des barrières organisationnelles et des frontières nationales, le dialogue à l'intérieur de l'extrême-gauche. Nous sommes cependant en désaccord avec votre principale proposition concernant le regroupement de toutes les organisations trotskystes existantes en une nouvelle "Quatrième Internationale". Il y a dix ans, nous partagions ce point de vue. Mais depuis, nous en sommes venus à la conclusion qu'il était erroné.

Il est vrai qu'au sein de la gauche révolutionnaire, parmi ses différentes tendances, il existe une opposition sincère aux maux engendrés par le capitalisme, et un désir généreux de lutter pour un monde meilleur. Malheureu-

The Revolutionary Socialist League (USA) is delighted to read the recent series of articles in *Class Struggle*. You write, "...One of the goals of this new trilingual *Class Struggle* series is precisely to engage in a discussion with the different Trotskyist and revolutionary communist tendencies" (No. 7 ; Feb. 1987). Any attempt to increase dialogue on the Left across organizational lines and national boundaries is welcomed by us. However we disagree with your main proposal, which is to aim to reorganize all the existing Trotskyist organizations into a new "Fourth International." About ten years ago we had a similar approach. We have since concluded that it is mistaken.

Among the revolutionary Left, in its various political tendencies, there is a genuine opposition to the evils of capitalism and a generous desire to fight for a better world. Unfortunately, these good motives are mostly

La Revolutionary Socialist League leyó con agrado la reciente serie de artículos publicados en *Lucha de Clase*. Ustedes escriben, "uno de los objetivos de esta nueva serie trilingue de *Lucha de Clase* es entablar precisamente una discusión con las diversas tendencias trotskistas y comunistas revolucionarias (Nº7, Feb 1987)". Todo intento de incrementar más allá de las barreras organizativas y de las fronteras nacionales el diálogo dentro de la extrema izquierda es bienvenido por nosotros. Sin embargo, no estamos de acuerdo con la propuesta principal que apunta hacia la reorganización de todas las organizaciones trotskistas existentes en una nueva "Cuarta Internacional". Hace más o menos diez años tuvimos un planteamiento similar. Desde entonces hemos concluido que era erróneo.

Dentro de la izquierda revolucionaria, en sus varias tendencias políticas, hay una genuina oposición a la perversidad del capitalismo y un generoso deseo de luchar por un mundo mejor. Desafortunadamente, estas

Texte de la Revolutionary Socialist League

sement, ces bonnes intentions sont le plus souvent détournées au profit de programmes politiques qui allient d'une manière ou d'une autre la social-démocratie de gauche au nationalisme stalinien. Certaines de ces tendances social-démocratico-stalinienne se réclament du "trotskysme"; d'autres sont ouvertement anti-trotskyistes; et beaucoup se moquent complètement du trotskysme. Y a-t-il une raison de s'adresser plus particulièrement à celles qui se disent "trotskyistes" plutôt qu'à **toutes** celles qui se disent révolutionnaires? Nous ne le pensons pas.

Dans votre numéro 1 (juillet 1986), vous affirmez : "... les programmes, les stratégies politiques et militantes, sur lesquels ces militants (trotskyistes) interviennent ne peuvent plus être comparés à ceux pour lesquels Trotsky a lutté..." Vous reprochez au mouvement trotskyste de n'avoir pas réussi à se développer, d'être resté coupé de la classe ouvrière, de n'avoir dirigé aucune lutte révolutionnaire ces quarante dernières années, et de ne pas avoir une direction internationale largement

reconnue.

A propos du groupe le plus important, le Secrétariat Unifié (dont fait partie le Socialist Workers Party aux Etats-Unis), vous dites, avec justesse, qu'il a "... cherché des substituts au rôle du prolétariat conscient et organisé... (s'est) aligné sur des forces étrangères, voire ouvertement et clairement hostiles au prolétariat... (s'est identifié) au titisme, au FLN algérien, au FNL vietnamien, au castrisme et aujourd'hui au sandinisme... cou-rants... dont aucun ne se plaçait sur le terrain de la révolution prolétarienne." (numéro 1). Aujourd'hui, la direction du SWP américain rejette expressément l'idée d'un regroupement avec les trotskystes. Elle préfère jeter le trotskysme aux orties au profit d'une "nouvelle Internationale léniniste" qui comprendrait Castro et les Sandinistes.

Nous le répétons : y a-t-il une seule raison qui justifie de s'adresser plus particulièrement à de tels trotskystes? Au cours de la révolution russe, Lénine a refait le parti bolchévique sans considération des étiquettes

Article from The Revolutionary Socialist League,

channelled into political programs that are some combination of left social democracy and Stalinist-nationalism. Some of these social democratic/Stalinist tendencies call themselves "Trotskyist; others are openly anti-Trotskyist; and many do not care either way about Trotskyism. Is there any reason to concentrate on reaching the social democrats/Stalinists who call themselves "Trotskyists" as opposed to **all** those who regard themselves as revolutionaries? We do not think so.

In your issue No. 1 (July 1986), you state, "...the programs and the political and militant strategies of these (Trotskyist) militants cannot be compared any more to those for which Trotsky fought..." You charge that the Trotskyist movement has failed to grow in size, is isolated from the working class, has failed to lead any revolutionary struggles for forty years, and lacks a

generally respected international leadership.

Of the largest grouping, the "USec" (which includes the Socialist Workers Party in the US), you say, correctly, that it has "...sought substitutes for the role of the conscious and organized proletariat...aligned themselves with forces which are foreign, and even overtly and clearly hostile to the proletariat...identified themselves...with Titoism, the Algerian FLN, the Vietnamese (NLF), with Castroism, and today with Sandinism...none of whom stand for proletarian revolution..." (same). Today the leadership of the US SWP specifically rejects the idea of regrouping with Trotskyists. Instead it wants to junk its Trotskyism in favor of a "new Leninist International" including Castro and the Sandinistas.

We repeat, is there any reason to focus on working with such Trotskyists? In the course of the Russian revolution, Lenin re-grouped the Bolshevik party, without concern over historic labels. He brought in

Texto de la Revolutionary Socialist League

buenas motivaciones están la mayor parte de las veces canalizadas dentro de programas políticos que son una especie de combinación de social-democracia y de nacionalismo estalinista. Algunas de estas tendencias socialdemócratas/estalinistas se autotitulan "trotskistas"; otras son abiertamente antitrotskistas; y muchas otras, no tienen en cuenta de ninguna manera al trotskismo. ¿Hay alguna razón para dirigirse más especialmente a las que se autoproclaman "trotskistas" antes que a **todas** las que se consideran como revolucionarias? Nosotros no lo pensamos.

En el primer número de la revista (julio 1986), ustedes dicen, "los programas y las estrategias políticas y militantes en base a los cuales intervienen esos militantes (trotskistas) no se pueden comparar con aquéllos por los cuales Trotsky luchó". Alegan uds que el movimiento trotskista no logró desarrollarse, que está aislado de la clase obrera, que no ha logrado dirigir ninguna lucha revolucionaria durante cuarenta años y que le falta una dirección internacional ampliamente

respetada.

Sobre la agrupación más grande, el Secretariado Unificado, (que incluye al Partido Socialista de los Trabajadores (SWP) de los Estados Unidos) dicen, correctamente, que éste ha "buscado substitutos al rol del proletariado consciente y organizado" (...) se ha "alineado con fuerzas extranjeras y hasta abierta y claramente hostiles al proletariado" (...) Se ha "identificado (...) con el titismo, con el FLN argelino, con el FNL vietnamita, con el castrismo y hoy con el sandinismo (...) Corrientes (...) "de las cuales ninguna se situaba en el terreno de la revolución proletaria"... (Nº 1) Hoy la dirección del SWP de Estados Unidos rechaza específicamente la idea de un reagrupamiento con los trotskistas. En cambio quiere echar a la basura su "trotskismo" en pro de un "nuevo internacionalismo leninista" que incluiría a Castro y a los sandinistas.

Repetimos: ¿hay alguna razón para concentrar esfuerzos de trabajo con tales trotskistas? En el transcurso de la Revolución Rusa, Lenin reagrupó el Partido

Texte de la Revolutionary Socialist League

passées, en regroupant des non-léninistes (y compris le groupe autour de Trotsky), des menchéviques de gauche et également des non-marxistes — SR de gauche (populistes) et anarchistes. Pour reconstruire une nouvelle Internationale Communiste, Lénine et Trotsky ont tout particulièrement veillé à faire appel non seulement aux marxistes, mais aussi aux anarchistes révolutionnaires, aux syndicalistes, aux socialistes de diverses sectes, aux IWW et autres socialistes libertaires. Lénine et Trotsky n'ont pas voulu se limiter à ceux qui étaient formellement d'accord sur un programme historique (à l'époque, d'ailleurs, la plupart des sociaux-démocrates de droite se disaient "marxistes"). Ils souhaitaient attirer tous ceux qui, au-delà des étiquettes passées, approuvaient l'essentiel de leur programme, c'est-à-dire la révolution ouvrière internationale et les soviets. Nous pensons que si un regroupement politique devait se faire aujourd'hui ou demain, il devrait suivre cet exemple.

Vous affirmez ailleurs que "... pour créer un parti

mondial de la révolution socialiste, cela implique d'abord un accord programmatique, et nous n'entendons pas par accord programmatique une simple référence polie au Programme de Transition..." (numéro 1, juillet 1986). Malheureusement, vous ne développez pas cette idée fondamentale (qui est essentielle au trotskysme).

A notre avis, un tel "accord programmatique" ne devrait pas partir d'un accord sur les **stratégies** nécessaires pour atteindre l'objectif. Il faut d'abord un accord sur l'**objectif** lui-même. Aujourd'hui, la plupart des partisans aussi bien que des adversaires du socialisme mettent un signe d'égalité entre "socialisme" et propriété d'Etat. Sommes-nous d'accord avec cette idée ?

Le Programme de Transition de Trotsky de 1938 ne nous est pas d'un grand secours ici. Dans une discussion datée du 7 juin 1938, Trotsky soulignait : "... la fin du programme est incomplète parce qu'on n'y parle pas de la révolution sociale,... de la transformation de la société capitaliste en dictature (des travailleurs) et de la

Article from The Revolutionary Socialist League,

several non-Leninists, including the group around Trotsky, and left Mensheviks — and also non-Marxists: left SRs (populists) and anarchists. Building the new Communist International, Lenin and Trotsky made a special effort to appeal not only to Marxists but also to revolutionary anarchists, syndicalists, guild socialists, Wobblies, and other libertarian socialists. Lenin and Trotsky did not aim to limit themselves to those who formally agreed on an historic program (since the most right-wing social democrats then called themselves "Marxists"). They wished to attract all those, regardless of past labels, who agreed with the central program of international working class revolution and soviets. We believe that political re-grouping, today and in the future, should follow this idea.

At one point you state, "...creating a world party for

socialist revolution first implies a programmatic agreement, and...we do not mean just a polite reference to the Transitional Program..." (No.1; July 1986). Unfortunately you do not elaborate on this fundamental idea (one which is central to Trotskyism).

In our opinion, "programmatic agreement" should not start with trying to agree on **strategies** for reaching the goal. First we should try to agree on the **goal** itself. Today most people, supporters and opponents of socialism alike, interpret "socialism" to mean state ownership. Do we agree with this goal?

Trotsky's 1938 Transitional Program is not very useful here. In a discussion on June 7, 1938, Trotsky pointed out, "...the end of the program is not complete, because we don't speak here about the social revolution,...the transformation of capitalist society into the dictatorship (of the workers), the dictatorship into the socialist

Texto de la Revolutionary Socialist League

Bolchevique sin tener en cuenta las etiquetas históricas. Hizo ingresar a varios no-leninistas, incluyendo al grupo alrededor de Trotsky, y a los mencheviques de izquierda, y también a no-marxistas: SRs de izquierda (populistas) y anarquistas. Construyendo la nueva Internacional Comunista, Lenin y Trotsky hicieron un especial esfuerzo para llamar no sólo a los marxistas sino también a los anarquistas revolucionarios, a los sindicalistas, a los socialistas de diferentes organizaciones, a los IWW (International Workers of the World), a los sin partido, y a otros socialistas libertarios. Lenin y Trotsky no querían limitarse a aquéllos que concordaban formalmente en un programa histórico (en vista que la mayoría de los socialdemócratas del ala derecha se autodenominaban "Marxistas"). Ellos deseaban atraer a todos aquéllos que, a pesar de las etiquetas del pasado, estaban de acuerdo con el programa central de la revolución internacional obrera y de los soviets. Nosotros creemos que una política de reagrupamiento, hoy y en el futuro, debe seguir esta idea.

En otra parte, ustedes afirman que, "*crear un partido mundial de la revolución socialista implica un acuerdo programático, (...) no entendemos por acuerdo programático una simple referencia cordial al Programa de transición (Nº1, julio 1986)*". Desafortunadamente, no se explayan en esta idea fundamental (la cual es central para el trotskismo).

En nuestra opinión, semejante "acuerdo programático" no debería comenzarse tratando de acordar **estrategias** para alcanzar el **objetivo**. Primero, deberíamos tratar de estar de acuerdo sobre el **objetivo** mismo. Hoy la mayor parte de los partidarios tanto como de los opositores al socialismo interpretan "socialismo" como propiedad del estado. ¿Estamos de acuerdo con este objetivo?

El Programa de transición de 1938 de Trotsky no es muy útil aquí. En una discusión del 7 de junio de 1938, Trotsky señaló, "*el final del programa no está completo, porque no hablamos aquí de la revolución social (...), de la transformación de la sociedad capitalista en dicta-*

dictature en société socialiste. En conséquence, on laisse le lecteur à mi-chemin." (*The Transitional Program for Socialist Revolution*, Pathfinder Press, 1977, page 173.) A notre avis, ce caractère inachevé du Programme en constitue une faiblesse fondamentale.

Nous pensons qu'il y a **implicitement** dans le Programme de Transition non pas une mais deux séries d'objectifs, deux conceptions contradictoires de "la transformation de la société capitaliste en... société socialiste".

L'une de ces conceptions est celle d'un socialisme radicalement démocratique et prolétarien. Le Programme de Transition comprend : la création d'organes de démocratie directe de masse (comités d'usine, comités de petits paysans, comités de ménagères et de jeunes) ; la mobilisation nécessaire des secteurs les plus opprimés de la société (femmes, jeunes, minorités nationales, travailleurs les plus pauvres) ; le contrôle ouvrier sur l'industrie ; le remplacement de l'armée et de

la police par une milice populaire. Il ajoute les revendications démocratiques bourgeoises (élections, liberté d'expression, réforme agraire, droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, etc.) au programme socialiste (théorie de la révolution permanente). Il comprend enfin l'appel à remplacer l'Etat bureaucratique capitaliste par une association de conseils populaires : "*Ainsi, le mot d'ordre des soviets vient couronner le programme de revendications de transition.*" (page 136).

Trotsky en était donc venu à rejeter la théorie d'un Etat à parti unique : "*Les soviets ne se limitent pas au programme pré-établi d'un parti... Tous les courants politiques du prolétariat peuvent lutter pour la direction des soviets sur la base de la démocratie la plus large.*" (page 136). A l'intérieur de l'Union Soviétique, "*la démocratisation des soviets est impossible sans la légalisation des partis soviétiques.*" (pages 145-146).

Mais on y trouve aussi une autre conception du socialisme, élitiste, celle-là, et favorable au capitalisme d'Etat.

Article from The Revolutionary Socialist League,

society. This brings the reader only to the doorstep (The Transitional Program for Socialist Revolution; N.Y.: Pathfinder, 1977; p. 173)." In our opinion, this incompleteness is a key weakness of the Transitional Program.

We believe that **implicit** in the Transitional Program are not one but two sets of goals - two contradictory visions of "the transformation of capitalist society into ... socialist society."

One vision is of a radically democratic and proletarian socialism. The Transitional Program includes: creation of mass organizations of direct democracy (factory committees, small farmer committees, committees of housewives and of youth); an emphasis on mobilizing the most oppressed sections of society (women, youth, national minorities, the poorest workers); workers' control of industry; replacing the police and army by a

popular militia; including the bourgeois democratic demands (elections, free speech, land reform, national self-determination, etc.) in the socialist program (theory of permanent revolution). And finally the call to replace the bureaucratic state of capitalism by an association of popular councils: "*The slogan of soviets, therefore, crowns the program of transitional demands*" (p. 136).

Trotsky had come to reject the theory of the one-party state: "*Soviets are not limited to an a priori party program...All political currents of the proletariat can struggle for leadership of the soviets on the basis of the widest democracy*" (same). In the Soviet Union, "*democratization of the soviets is impossible without the legalization of soviet parties*" (p. 145-146).

There is another vision of socialism: elitist and pro-state-capitalist. It is essentially that of the Trotsky who

Texto de la Revolutionary Socialist League

dura (del proletariado), ni de la dictadura en sociedad socialista. Esto lleva al lector solamente hasta el umbral" (El Programa de transición para la Revolución Socialista; N.Y.: Pathfinder, 1977; p173). En nuestra opinión, este estado incompleto es una explicación de la debilidad del Programa de transición.

Nosotros creemos que en el Programa de transición están **implícitos** no una, sino dos clases de objetivos... dos visiones contradictorias de "la transformación de la sociedad capitalista en ... sociedad socialista".

Una visión es la de un socialismo radicalmente democrático y proletario. El *Programa de transición* incluye: la creación de organizaciones de masa de democracia directa (comités de fábricas, comités de campesinos, comités de amas de casa y de jóvenes); la movilización de las capas sociales más oprimidas (mujeres, jóvenes, minorías nacionales, los trabajadores más pobres); el control de la industria por los trabajadores; el reemplazo del ejército y de la policía por una milicia popular; añadiendo reivindicaciones democrá-

tico burguesas (elecciones, libertad de expresión, reforma agraria, autodeterminación nacional, etc.) al programa socialista (teoría de la revolución permanente). Y finalmente el llamado a reemplazar el estado burocrático del capitalismo por una asociación de consejos populares: "El lema de los soviets, en consecuencia, corona el programa de reivindicaciones de transición (p136)".

Trotsky, que había llegado a rechazar la teoría del partido único, afirma: "*Los soviets no están limitados a priori a un programa de partido (...) todas las tendencias políticas del proletariado pueden bregar el liderazgo de los soviets dentro de la base de la más amplia democracia* (p135-136). En la Unión Soviética, "*la democratización de los Soviets es imposible sin la legalización de los partidos soviéticos*" (p145-146).

Hay otra visión del socialismo: elitista y pro-capitalismo estatal. Es esencialmente la del Trotsky que escribió *Terrorismo y comunismo* durante la guerra civil

Texte de la Revolutionary Socialist League

C'est essentiellement celle du Trotsky qui écrit *Terrorisme et Communisme* pendant la guerre civile en Russie. C'est la justification d'un violent totalitarisme de parti unique, de type stalinien. Dans le Programme de Transition, cette deuxième conception apparaît clairement dans l'affirmation que l'Union Soviétique reste un "Etat ouvrier", même si, écrit Trotsky, "*l'appareil politique stalinien ne diffère en rien (des Etats fascistes) sinon par un déchaînement de sauvagerie encore plus grand.*" (page 145). Mais l'Union Soviétique reste un Etat ouvrier parce qu'elle a comme "*base sociale... la propriété d'Etat*". C'est-à-dire que pour Trotsky, la nature de l'Etat et de son économie est déterminée non par la classe qui les contrôle et dont ils servent les intérêts, mais par l'existence d'une forme de propriété, la propriété d'Etat. Le Programme de Transition propose aux trotskystes de devenir "*temporairement les alliés de Staline*" (page 144) contre ceux qui s'en prennent à la propriété d'Etat. Dans la suite logique de cette position, Trotsky a soutenu en 1940 l'invasion par les Russes des

petits pays d'Europe de l'Est. **La propriété d'Etat devient le but principal, la question décisive, la chose la plus importante à défendre.** Pour Trotsky, **le pouvoir des travailleurs**, pour désirable qu'il soit, **n'est pas le but principal.**

Vos articles de *Lutte de Classe* expriment deux positions contradictoires sur ce problème de la propriété d'Etat comme critère de "l'Etat ouvrier". D'une part, vous soutenez avec raison que l'application d'un tel critère à l'Europe de l'Est ou à la Chine mène à l'abandon de l'objectif d'une révolution ouvrière : "*... en introduisant à propos des Démocraties Populaires et à propos de la Chine la notion d'Etat ouvrier déformé, on (la plupart des trotskystes) attribuait à l'Armée rouge, ou encore à une révolte paysanne, c'est-à-dire à d'autres forces que le prolétariat révolutionnaire, la capacité de créer un Etat ouvrier. Bien des divergences ultérieures sont en germe dans cette divergence-là.*" (numéro 1, juillet 1986). Votre tendance considère que ces pays sont toujours capitalistes.

Article from The Revolutionary Socialist League,

wrote *Terrorism and Communism* during the Russian civil war. This was a Stalinist-type justification for a brutal one-party totalitarianism. In the Transitional Program, this alternate vision comes out in the claim that the Soviet Union remains a "workers' state," even though, Trotsky writes, "*the Stalinist political apparatus does not differ (from fascist states) save in more unbridled savagery*" (p. 145). But it is a workers' state because it still has its "social base...state property." That is, for Trotsky, the nature of the state and economy are not determined by the class which controls it and in whose interest it functions, but by the existence of a form of property, state ownership. The Transitional Program proposes that Trotskyists become "temporarily the ally of Stalin" (p. 144) against those who attack state property. Following this position out, in 1940 Trotsky supported the Russian invasion of smaller nations of

Eastern Europe. **State ownership becomes the main goal, the deciding question, the all-important thing to defend.** For Trotsky, **workers' power**, while desirable, **is not the central goal.**

Your articles in *Class Struggle* express two, contradictory, positions on the view that state ownership defines a "workers' state." On the one hand, you charge correctly that applying such a concept to East Europe or China leads to abandoning the goal of workers' revolution: "*...By introducing the notion of deformed workers' states in the case of the People's Democracies and China, they (most Trotskyists) endowed the Red Army or a peasant revolt, that is, forces other than the revolutionary proletariat, with the capacity of creating a workers' state. This disagreement contained the seeds of many later differences*" (No. 1; July 1986). Your tendency regards these countries as still capitalist.

Texto de la Revolutionary Socialist League

en Rusia. Esto fue una justificación de tipo estalinista al totalitarismo brutal del partido único. En el *Programa de transición*, esta visión alternativa se revela en la afirmación de que la Unión Soviética continua siendo "un Estado Obrero", aún cuando, Trotsky escribe, "*el aparato político estalinista no difiere (de los Estados Fascistas) excepto por una ferocidad más desenfundada* (p145)". Pero, es aún un Estado Obrero porque tiene todavía su "*base social...la propiedad estatal*". Quiere decir que, para Trotsky la naturaleza del Estado y de su economía no está determinada por la clase que los controla y en el interés de la cual funciona, sino por la existencia de una forma de propiedad, la propiedad estatal. El *Programa de transición* propone que los trotskistas se conviertan "*temporariamente en aliados de Stalin* (p144)" contra aquellos que atacan la propiedad del Estado. Llevando a cabo esta posición, "en 1940, Trotsky respaldó la invasión rusa de naciones más pequeñas en Europa del Este. **La propiedad estatal se**

convierte en el objetivo principal, la cuestión decisiva, la cosa más importante a defender. Para Trotsky, el **poder obrero**, aunque deseable, **no es el objetivo central.**

Sus artículos en *Lucha de Clase* expresan dos posiciones contradictorias en este problema de considerar la propiedad estatal como un criterio del Estado Obrero. Por un lado, alegan correctamente que aplicar un tal concepto a Europa del Este o a China conduce al abandono del objetivo de la revolución obrera: "*Al introducir, a propósito de las democracias populares y a propósito de China la noción de Estado obrero deformado, eso implicaba que se confería al Ejército Rojo, o también a una revuelta campesina, o sea a otras fuerzas que el proletariado revolucionario, la capacidad de crear un Estado obrero. Muchas de las discrepancias ulteriores están en cimiento dentro de esta discrepancia*" (Nº1; julio 1986). Su tendencia considera a estos países como capitalistas todavía.

Texte de la Revolutionary Socialist League

D'un autre côté, vous continuez à accepter l'analyse faite par Trotsky de l'Union Soviétique elle-même. Dans votre article du numéro 7 (février 1987), vous soutenez à l'encontre du Socialist Workers Party britannique qu'il s'agit d'un problème sans intérêt puisque vous avez pu maintenir une orientation prolétarienne et internationaliste (contrairement aux autres trotskystes), tout en défendant l'idée que l'Union Soviétique est un "Etat ouvrier" et non un capitalisme d'Etat. (La Revolutionary Socialist League considère tous ces pays comme capitalistes et comme faisant partie du système capitaliste mondial.)

Mais votre orientation révolutionnaire n'est maintenue qu'au prix de contorsions théoriques. Vous soutenez que deux sociétés (par exemple l'URSS et l'Allemagne de l'Est) qui ont exactement les mêmes rapports de production sont fondamentalement différentes ! Comment pouvez-vous espérer élaborer une théorie révolutionnaire en acceptant de telles contradictions théoriques ? (Et "sans théorie révo-

lutionnaire, il n'y a pas de pratique révolutionnaire" - Lénine).

Vous ne tenez pas non plus compte du fait que ce ne sont pas les trotskystes mais Trotsky lui-même qui soutenait que "l'Armée Rouge" russe apportait la révolution socialiste à l'Europe de l'Est (en 1940). De plus, c'est Staline, et non Lénine ou Trotsky, qui a détruit la petite propriété paysanne et collectivisé l'agriculture, et qui a construit une industrie nationalisée partie de presque rien pour en faire une puissance économique dirigée par l'Etat. C'est ce qu'on appelle souvent "la troisième Révolution russe" (au cours de laquelle vingt millions de personnes ont trouvé la mort). Si vous considérez que la Russie est un "Etat ouvrier", alors vous devez soutenir cette collectivisation et cette industrialisation (avec des critiques). Et donc vous devez considérer que Staline et les staliniens ont pu mener une politique révolutionnaire sans la classe ouvrière (et contre elle). Ce qui est exactement ce que vous reprochez aux autres trotskystes de faire.

Quant aux conséquences néfastes de votre analyse,

Article from The Revolutionary Socialist League,

On the other hand, you continue to accept Trotsky's analysis of the Soviet Union itself. In your article in issue No. 7 (Feb. 1987), you argue against the British Socialist Workers Party that this is an irrelevant topic, since you have maintained an internationalist and proletarian perspective (unlike the other Trotskyists), while holding that the Soviet Union is a "workers' state" and not state capitalist. (The Revolutionary Socialist League regards all these countries as state capitalist and part of the world system of capitalism.)

But this revolutionary perspective of yours is held at the expense of tying yourselves in theoretical knots. You maintain that two societies (say, the USSR and East Germany) with the exact same relations of production are drastically different! How do you expect to develop your revolutionary theory if you accept such theoretical contradictions? (And "without revolutionary theory

there is no revolutionary practice"--Lenin.)

Also, you ignore the fact that it was not the Trotskyists but Trotsky himself who believed that the Russian "Red Army" was bringing socialist revolution to Eastern Europe (in 1940). Furthermore, it was Stalin, not Lenin or Trotsky, who smashed the private farms and collectivized agriculture, and who built up nationalized industry from almost nothing into a mighty state-owned economy. This is often referred to as the "Third Russian Revolution" (twenty million people died in its course). If you regard Russia as a "workers' state," then you should support this collectivization and industrialization (with criticisms). Therefore you should regard Stalin and the Stalinists as capable of carrying out revolutionary policies, without (and against) the working class. This is what you correctly accuse the other Trotskyists of believing.

As for the bad consequences of your analysis, it is

Texte de la Revolutionary Socialist League

Por otro lado, ustedes continúan a aceptar el análisis de Trotsky sobre la Unión Soviética misma. En su artículo en el N°7 de la revista (Feb 1987) ustedes argumentan en contra del Partido de los trabajadores socialistas británico (SWP), que éste es un problema sin interés ya que ustedes han mantenido una perspectiva internacionalista y proletaria (a diferencia los otros trotskistas), mientras uds sostienen al mismo tiempo que la Unión Soviética es un "Estado Obrero" y no un Capitalismo de Estado. (La RSL considera a todos estos países como estados capitalistas y como parte del sistema capitalista mundial.)

Pero esta perspectiva revolucionaria suya se sostiene a costa de que se enmarañen ustedes mismos en mucha teoría. ¡Ustedes mantienen que dos sociedades (digamos la URSS y Alemania del Este), con exactamente las mismas relaciones de producción, son drásticamente diferentes! ¿Cómo esperan desarrollar su teoría revolucionaria si aceptan tales contradicciones teóricas? (y "sin teoría revolucionaria no hay práctica revoluciona-

ria" Lenin).

Además, ignoran el hecho de que no fueron los trotskistas sino el propio Trotsky quien afirmaba que el Ejército Rojo Soviético estaba llevando la revolución socialista a Europa del Este (en 1940). Aún más, fue Stalin, y no Lenin o Trotsky, quien destruyó la pequeña propiedad campesina privada y colectivizó la agricultura, y quien levantó la industria nacionalizada de casi la nada hasta una poderosa Economía poseída por el Estado. A menudo se hace alusión a esto como a la "tercera Revolución Rusa" (veinte millones de personas murieron en su transcurso). Si ustedes consideran Rusia como un "Estado Obrero", entonces ustedes apoyan esta colectivización e industrialización (con críticas). En consecuencia, ustedes deben considerar a Stalin y a los estalinistas como capaces de llevar a cabo políticas revolucionarias, sin la clase obrera (y en contra de ella). Es decir exactamente lo que reprocháis a los otros trotskistas.

En cuanto a las malas consecuencias de su análisis

Texte de la Revolutionary Socialist League

elles consistent précisément en ceci que vous vous sentez politiquement proches de ces autres trotskystes et que vous travaillez à vous unir à eux — c'est-à-dire à ceux dont vous dites (avec raison) qu'ils se sont "*alignés sur des forces... clairement hostiles au prolétariat*".

A notre avis, il y a beaucoup de choses valables dans le trotskysme. Nous avons mentionné l'interprétation radicalement démocratique et libertaire du but socialiste par Trotsky. Et nous approuvons aussi, entre autres choses, la tentative de créer une organisation politique internationale pour lutter pour cet objectif. Malheureusement, l'héritage laissé par le trotskysme (ainsi que par le léninisme et même le marxisme) possède des ambiguïtés et des faiblesses. Il possède à la fois un côté libertaire-humaniste-prolétarien et un côté autoritaire-étatiste. Ce second aspect se trouve associé à la notion de "processus historique" qui mène "inévitavelmente" au socialisme. Voilà pourquoi Trotsky estimait ne pas avoir besoin de discuter du but socialiste dans le cadre du

Programme de Transition : le "processus historique" s'en chargeait.

Nous nous réjouissons de toutes les occasions qui peuvent se présenter de discuter avec vos organisations, que ce soit aux Etats-Unis ou ailleurs, et de travailler ensemble là où cela s'avère possible. Mais nous rejetons l'idée que le chemin de la révolution mondiale passe par l'unification des organisations trotskystes. Il nous faut quelque chose **d'autre**, une **nouvelle synthèse**, à la fois en théorie et en pratique, combinant le meilleur des acquis du marxisme et de l'anarchisme révolutionnaire, et rejetant les erreurs passées des deux camps. Il nous faut travailler ensemble et réaliser éventuellement l'union des révolutionnaires, mais une union qui rejette les étiquettes passées au profit d'un accord réel sur les buts du socialisme et de la liberté.

Wayne Price,
pour la Revolutionary Socialist League (Etats-Unis)

Article from The Revolutionary Socialist League,

precisely this, that you feel a political kinship with these other Trotskyists, and work to unite with them — the very ones who (you say truly) "*have aligned themselves with forces which are . . . clearly hostile to the proletariat*."

In our opinion, there is much of value in Trotskyism. We have mentioned Trotsky's radically-democratic/libertarian interpretation of the socialist goal. And, among other things, we agree with the attempt to build an international political organization to struggle for this goal. Unfortunately the heritage of Trotskyism (and Leninism and even Marxism) is ambiguous and flawed. It has both a libertarian / humanistic / proletarian side and an authoritarian/statist side. This side is associated with the notion that the "historical process" will "inevitably" result in socialism. That is why Trotsky felt he did not have to discuss the socialist goal in the

Transitional Program; the "historical process" would take care of it.

We are glad for any chance to discuss with your organizations, in the US or elsewhere, and to work together wherever possible. But we reject the idea that the road to world revolution runs through the unification of the Trotskyist organizations. Something **different** is needed, a **new synthesis**, in both theory and practice, combining the best of the heritages of revolutionary Marxism and of revolutionary anarchism and rejecting past errors of both sides. We need joint work and eventual unification of revolutionaries, but one which ignores past labels in favor of genuine agreement on the goals of socialism and freedom □

Wayne Price,
for the Revolutionary Socialist League, USA

Texto de la Revolutionary Socialist League

consisten precisamente en que ustedes resienten un parentesco político con estos otros trotskistas, y en que ustedes trabajan por la unión con ellos, los mismos que (dicen ustedes correctamente) "*se han alineado con fuerzas que son...claramente hostiles al proletariado*".

En nuestra opinión hay mucho de valor en el trotskismo. Hemos mencionado la interpretación democrático-radical/libertaria de Trotsky sobre el objetivo socialista. Y, entre otras cosas, estamos de acuerdo con el intento de construir una organización política internacional para luchar por este objetivo. Desafortunadamente, la herencia del trotskismo (y del leninismo e incluso del marxismo) es ambiguo y está resquebrajado. Tiene a la vez un lado humanista/libertario/proletario y un lado partidario del estado autoritario. Este segundo aspecto se asocia con la noción de que el "proceso histórico" conducirá "inevitablemente" al socialismo. Es por esto que Trotsky pensaba que no tenía que tratar sobre el objetivo socialista en el Programa de transición, el "proceso histórico" se encarga-

ría de ello.

Nos da mucho gusto cualquier posibilidad de discusión con sus organizaciones en los Estados Unidos o en otra parte, y trabajar juntos donde quiera que sea posible. Pero rechazamos la idea de que el camino hacia la revolución mundial pasa a través de la unificación de las organizaciones trotskistas. Se necesita algo **diferente**, una **nueva síntesis**, a la vez en la teoría y en la práctica, que combine lo mejor de las herencias del marxismo revolucionario y del anarquismo revolucionario rechazando de ambos lados los errores pasados. Necesitamos un trabajo de conjunto y una eventual unificación de los revolucionarios, pero una que ignore las etiquetas del pasado en favor de un verdadero acuerdo sobre los objetivos de socialismo y libertad □

Wayne Price,
por la Liga Socialista Revolucionaria (US)

FRANÇAIS

Trotskyisme ou anarchisme : les vrais problèmes

(Discussion entre
la Revolutionary Socialist League, USA,
et l'Union Communiste Internationaliste)

Réponse de l'Union Communiste Internationaliste

Voilà bien le type de discussions, stériles à notre avis, auxquelles nous ne tenons pas du tout à nous livrer. On peut affirmer sans se tromper que tout a été dit et écrit, maintes et maintes fois sur les questions soulevées par ce texte. D'abord, du vivant de Trotsky, puis dans la période 1940-1960 où se sont produits la plupart des changements dans la situation mondiale qui pouvaient poser problème (pays du glacis de 1945 à 1948, Chine 1947-49, Cuba 1960).

Depuis, rien de nouveau n'a pu être apporté, en tout cas rien de nouveau par des révolutionnaires prolétaires ayant une quelconque expérience vécue d'un processus révolutionnaire réel (à moins qu'on ne tienne pour des révolutionnaires prolétaires Tito, Mao, Castro, Guevara, Ho Chi Minh et Ben Bella et même eux, ils n'ont de fait pas ajouté grand-chose aux contributions "théoriques" du stalinisme).

Alors, à quoi bon discuter sans cesse de ces problèmes. Nous ne nous convaincrions pas par la discussion.

ENGLISH

Trotskyism or Anarchism: The Real Problems

(A Discussion Between the Revolutionary
Socialist League, USA,
and the Internationalist Communist Union.)

The Answer of the Internationalist Communist Union

This is typically the kind of discussion we do not like to engage in, because we think it is sterile. It would hardly be an exaggeration to say that everything has been said and written, time and again, on the problems raised in the above contribution. First, during Trotsky's days; then, in the 1940-1960 period which witnessed most of the changes which could present problems in the world situation (the Buffer States from 1945 to 1948, China in 1947-1949, Cuba in 1960).

Nothing new has been said since; nothing new, at least, by proletarian revolutionaries who lived through genuine revolutionary situations. Unless, of course, Tito, Mao, Castro, Guevara, Ho Chi Minh and Ben Bella are regarded as proletarian revolutionaries (and even they, as a matter of fact, did not add much to the "theoretical" contributions of Stalinism).

So, what is the use of returning to the same problems all the time? We will not convince each other through

ESPAÑOL

Trotskyismo o anarquismo: los verdaderos problemas

(Discusión entre la Revolutionary Socialist
League, USA, y la Unión Comunista
Internacionalista)

Respuesta de la Union Comunista Internacionalista

He aquí el tipo de discusiones, estériles desde nuestro punto de vista, a las cuales no queremos por nada librarnos. Se puede afirmar sin equivocarse que todo ha sido dicho y escrito, tantas y más veces sobre los problemas planteados por este texto. Primero, aún en vida de Trotsky, luego en el período 1940-1960 cuando se produjeron la mayoría de los cambios en la situación mundial que podían plantear problemas (países del Este de 1945 a 1948, China 1947-49, Cuba 1960).

Después, nada nuevo ha podido ser aportado, en todo caso nada nuevo ha sido aportado por revolucionarios proletarios habiendo tenido alguna experiencia vivida de un proceso revolucionario real (salvo que se tenga por revolucionarios proletarios a Tito, Mao, Castro, Guevara, Ho Chi Minh y Ben Bela, e incluso ellos, no han, de hecho, agregado gran cosa a las contribuciones "teóricas" del estalinismo).

Entonces, para qué discutir sin cesar de estos problemas. Nosotros no nos convenceremos por la discu-

Réponse de l'Union Communiste Internationaliste

Que chacun s'empare donc de sa théorie pour agir, s'il le peut. Et c'est sur les actes que nous pourrions juger de la valeur pratique, réelle de telle ou telle analyse. Bien sûr, c'est ce que chacun prétend faire, en se contentant de son immobilisme, et en se servant de sa petite taille pour l'excuser.

Mais n'y a-t-il pas autre chose à faire entre groupes qui se veulent révolutionnaires ?

Il est évident que si un groupe réussit à diriger dans un pays quelconque, même petit, une révolution prolétarienne, il confirmera par là-même — à tort ou à raison — la valeur de ses analyses. Mais sans attendre cela, n'y a-t-il pas aujourd'hui d'autres confrontations possibles ? Des confrontations qui ne soient pas uniquement la reproduction sans fin de raisonnements qui sont rudimentaires pour les uns, et des contorsions pour les autres.

N'y a-t-il pas dans nos pratiques militantes aux uns et aux autres, dans nos analyses quotidiennes, des exemples concrets qui permettent de vérifier à la lumière des

faits telle ou telle analyse, ou de vérifier comment telle ou telle théorie inspire réellement, ou n'inspire pas du tout, nos analyses quotidiennes ? N'y a-t-il pas dans notre travail, tout simplement des choses dont les uns et les autres peuvent s'enrichir, chacun gardant l'activité politique de son choix (ou en changeant s'il le souhaite) ? Ce dont souffrent le plus nos groupes, c'est de leur petite taille sur des années et des années, compromettant ainsi la formation et la qualification des plus jeunes et, souvent, déformant les plus vieux. Voilà la confrontation que nous proposons, voilà la discussion que nous souhaitons et qui n'est pas celle sur laquelle se jettent, après d'innombrables autres, les camarades de la RSL.

Certains en tireront comme conclusion que nous fuyons la discussion théorique. Libre à eux. A notre époque, nous avons beaucoup de théories et de candidats théoriciens, mais pour lesquels il nous manque malheureusement pas mal de vérifications pratiques et de candidats à de telles vérifications.

The Answer of the Internationalist Communist Union

discussions. Let each of us avail himself of his theory and turn it to use, if possible. We will then be able to appreciate the real, practical validity of this or that analysis, on the basis of what has actually been done. Clearly, everyone pretends to be in agreement with this, while standing still and using one's small size to justify one's inactivity.

Is there really nothing else to be done by groups who call themselves revolutionary?

Of course, if one particular group succeeded in carrying out a proletarian revolution in any country, even a small one, they would see their analyses confirmed in actual fact — rightly or wrongly. But until this happens, can we not have other types of confrontations? Can we not go beyond the mere and endless repetition of arguments considered as rudimentary by some and contorted by others?

Can we not find in our respective day-to-day activities and analyses enough concrete examples to allow us to

shed the light of real facts on this or that analysis, and to verify whether this or that theory actually inspires the day-to-day analyses or not? Can we not find in our work examples that could be of interest to others, even if each of us stick to the political activity one has chosen (or modifies it if one wishes to)? What all our groups suffer from the most is the fact that we have been small for so many years, which compromises the training and the professionalism of the younger members and often deforms the older ones. Thus we propose this kind of confrontation. This is the kind of discussion we wish, though it is not the kind which the RSL comrades, like so many others, throw themselves into.

Some people will draw the conclusion that we are avoiding the theoretical discussion. They should feel free to do so. In this day and age, there are many theories and many would-be theoreticians; what we lack, unfortunately, are the practical experiences and the people to conduct them.

Respuesta de la Unión Comunista Internacional

sión. Que cada cual utilice su teoría para actuar, si puede. Y es en los actos que podremos juzgar el valor práctico, real, de tal o cual análisis. Claro está, esto es lo que cada uno pretende hacer, contentándose de su inmovilismo, o sirviéndose de su pequeña estatura para excusarlo. Pero ¿no hay otra cosa para hacer entre grupos que se pretenden revolucionarios?

Es evidente que si un grupo logra dirigir en un país cualquiera, incluso pequeño, una revolución proletaria, confirmará con ello —verdadero o falso— el valor de sus análisis. Pero sin esperar esto, ¿no hay hoy otras confrontaciones posibles? Confrontaciones que no sean únicamente la reproducción sin fin de razonamientos que son rudimentarios para unos, y contorsiones para los otros.

¿No hay en nuestras prácticas militantes, de unos y de otros, en nuestros análisis cotidianos, ejemplos concretos que permitan verificar a la luz de los hechos tal o

cual análisis, o verificar cómo tal o cual teoría inspira realmente, o no inspira en nada, nuestros análisis cotidianos? ¿No hay en nuestro trabajo, simplemente cosas de las cuales unos y otros puedan enriquecerse, cada cual guardando la actividad política de su elección (o cambiándola si quiere)? De lo que más sufren nuestros grupos, es de su pequeña estatura a lo largo de años y años, comprometiendo así la formación y la calificación de los más jóvenes y, a menudo, deformando a los más viejos. He aquí la confrontación que nosotros proponemos, he aquí la discusión que nosotros deseamos y que no es aquella sobre la cual se arrojan, después de otros innumerables, los camaradas de la RSL.

Algunos sacarán como conclusión que nosotros escapamos a la discusión teórica. Son libres de pensarlo. En nuestra época, tenemos muchas teorías y candidatos teóricos, pero para los cuales nos faltan desgraciadamente no pocas verificaciones prácticas y candidatos para tales verificaciones.

Réponse de l'Union Communiste Internationaliste

Voilà pourquoi nous souhaitons que des échanges réels soient possibles : pour confronter des expériences.

Si ces confrontations sont si difficiles, n'est-ce pas malheureusement parce que beaucoup de groupes ne militent pas réellement et se contentent de camper sur des positions "théoriques" qui leur semblent résoudre tout par elles-mêmes et remplacer l'action au lieu de l'inspirer.

S'il est un phénomène auquel nous avons assisté d'innombrables fois dans l'extrême-gauche et plus spécialement dans le mouvement trotskyste depuis plus de cinquante ans, c'est bien celui-ci. Devant leurs propres échecs ou incapacités, et ceux des autres révolutionnaires contemporains, des groupes ou des militants se mettent en quête de ce qui est erroné non pas dans leurs propres activités ou analyses quotidiennes mais dans les théories et les programmes du passé. Foin des "contorsions théoriques", : sans théorie révolutionnaire pas d'action révolutionnaire, donc si l'action n'existe pas, c'est que la théorie était

mauvaise. CQFD.

Habituellement les groupes dits "capitalistes d'Etat" (c'est-à-dire ceux qui définissent l'URSS comme un capitalisme d'Etat) se contentent de mettre en cause Trotsky et ses analyses. Les camarades de la Revolutionary Socialist League, eux, n'y vont pas par quatre chemins. S'ils n'ont pas réussi, c'est la faute non seulement de Trotsky, mais aussi de Lénine et de Marx lui-même.

C'est donc du côté de l'anarchisme qu'ils regardent pour corriger les erreurs de Marx, tout en se réservant de ne prendre qu'une pincée de cet anarchisme comme ils ne prennent qu'une pincée de marxisme. Mais l'éclectisme ici n'est pas seulement un déguisement du scepticisme et un élégant moyen de prendre ses distances avec tout le mouvement révolutionnaire passé, c'est aussi une façon d'éviter de pousser ses idées jusqu'au bout... même si ce renoncement se cache sous le prétexte de repenser la théorie et la pratique, de faire une nouvelle "synthèse".

Mais si nous partons de l'idée que les échecs du mou-

The Answer of the Internationalist Communist Union

The reason why we wish to have real exchanges is because we want to confront experiences.

What makes it so difficult is perhaps the fact that, unfortunately, too many groups are not active at all and merely hold their ground with "theories" which they think can solve any problems and take the place of action instead of inspiring it.

If there is one phenomenon which we have witnessed a great number of times in the far left especially within the Trotskyist movement for the last fifty years, it is certainly the following: in the face of their own setbacks or incapacities, and those of other contemporary revolutionaries, groups or individual militants set out to find what is faulty, not in their own daily activities or analyses, but in past theories and program. A plague on "theoretical knots": "without revolutionary theory there is no revolutionary practice", therefore if there is no

practice, it is because the theory is bad. Q.E.D.

Usually, the groups called "state capitalist" (those who define the USSR as state capitalism) merely bring into question Trotsky and his analyses. The comrades of the Revolutionary Socialist League are not so timid. The fact that they have so far not met with success is to be blamed not only on Trotsky, but also on Lenin, and Marx himself.

They thus resort to anarchism in order to correct Marx's errors, but they allow themselves to take only a pinch of anarchism, just like they take but a pinch of Marxism. In their case, eclecticism is not merely a disguise of skepticism and an elegant manner to stand aloof from the whole revolutionary movement of the past, it is also a way to avoid following through their ideas to the end... even if they conceal abandoning Marxism under the pretext of rethinking theory and practice, of working out a new "synthesis".

But if we start from the notion that the setbacks of the

Respuesta de la Unión Comunista Internacional

He aquí por qué nosotros deseamos que sean posibles intercambios reales: para confrontar experiencias.

Si estas confrontaciones son tan difíciles, ¿no es porque desgraciadamente muchos grupos no militan realmente y se contentan de acampar sobre posiciones "teóricas" que les parecen resolver todo por sí mismas y remplazar la acción en lugar de inspirarla?

Si existe un fenómeno al cual hemos asistido innumerable veces en la extrema izquierda y más especialmente en el movimiento trotskista, desde hace más de cincuenta años es verdaderamente éste. Ante sus propios fracasos o incapacidades, y aquéllos de otros revolucionarios contemporáneos, los grupos o los militantes se ponen en búsqueda de aquello que es erróneo no en sus propias actividades o análisis cotidianas sino en las teorías y los programas del pasado.

Maldita sea el "enmarañarse" en "mucho teoría" : sin teoría revolucionaria no hay acción revolucionaria, y en consecuencia si la acción no existe, es que la teoría era

equivocada. ¡Lo que se tenía que demostrar!

Habitualmente los grupos dichos "capitalistas de Estado" (es decir aquéllos que definen a la URSS como un capitalismo de Estado) se contentan con acusar a Trotsky y sus análisis. Los camaradas de la Revolutionary Socialist League, ellos, no se andan con rodeos. Si ellos no han tenido éxito es por culpa no solamente de Trotsky, sino también de Lenin y del mismo Marx.

Así, pues, es del lado del anarquismo que ellos miran para corregir los errores de Marx haciendo la reserva de no tomar de este anarquismo más que una pizca al igual que no toman más que una pizca de marxismo. Pero el eclecticismo aquí no es solamente un disfraz del escepticismo y un medio elegante para tomar sus distancias con todo el movimiento revolucionario pasado, es también una manera de evitar llegar hasta el final de sus ideas... incluso si ese renunciamento se esconde bajo el pretexto de repensar la teoría y la práctica, de hacer una nueva "síntesis".

Pero si partimos de la idea que los fracasos del movi-

Réponse de l'Union Communiste Internationaliste

vement révolutionnaire prolétarien contemporain doit nous amener à nous poser des questions sur la validité des théories et des analyses fondamentales sur lesquelles il s'appuie, est-ce vraiment sérieux d'en appeler contre Marx à l'anarchisme ? Car si depuis plus de cent ans, depuis que marxisme et anarchisme se sont affrontés comme théories, méthodes, pensées et pratiques opposées, le bilan du premier, aussi bien pour l'analyse et la compréhension du monde que pour l'impact sur celui-ci, n'est-il pas immense alors que celui du second est nul ? Et même si l'on peut dresser aujourd'hui une sorte de constat d'impuissance apparente du mouvement trotskyste, n'est-ce pas la même chose pour le mouvement anarchiste et même en pire, d'autant plus que celui-ci a un passé bien plus long, et a connu à certaines périodes et dans certains pays, des possibilités que le mouvement trotskyste n'a encore jamais connues, mais que le mouvement anarchiste a été totalement incapable d'utiliser.

Mais cela ne semble pas effleurer les camarades de la

RSL. Car il y a une question de méthode et de raisonnement à laquelle ils ne semblent prêter aucune attention et qui est pourtant fondamentale.

On a, bien entendu, le droit de se poser des questions et de remettre en cause n'importe quelle analyse et théorie, même les plus fondamentales. Mais à condition de le faire sérieusement, scientifiquement pourrait-on dire, c'est-à-dire de démontrer, par le raisonnement et par la pratique, en quoi cette théorie était erronée et quelles erreurs elle a entraînées en conséquence en politique.

Ainsi depuis quarante ou cinquante ans les "capitalistes d'Etat" de toutes sortes vont répétant que l'erreur de Trotsky est d'avoir analysé l'Etat soviétique comme un "Etat ouvrier dégénéré". Mais aucun n'a jamais réellement pris la peine de démontrer en quoi c'est cette analyse qui pesait sur le mouvement trotskyste et empêchait le développement du mouvement révolutionnaire prolétarien aujourd'hui. Ni en théorie ni en pratique d'ailleurs, car depuis les groupes "capitalistes d'Etat" n'ont pas connu plus de succès que les groupes

The Answer of the Internationalist Communist Union

contemporary revolutionary proletarian movement must lead us to question the validity of fundamental theories and analyses on which it is based, is it really serious to call upon anarchism against Marx? Because for more than a hundred years, since Marxism and anarchism fought each other as opposing theories, methods, thought and practice, is not the balance sheet of Marxism positive, both with regard to the analysis and understanding of the world and to its impact on it, whereas that of anarchism is nil? And even if we have to admit that the achievement of the Trotskyist movement is one of apparent ineffectiveness, is the result of the anarchist movement not the same or even worse — and all the more so since it has a much longer past and in certain periods and in certain countries had possibilities which the Trotskyist movement has never yet known and which the anarchist movement nonetheless proved totally incapable of utilizing?

Yet, that does not seem to have crossed the minds of the RSL comrades. There is a question of method and

reasoning they do not seem to heed at all, but which is a basic one nonetheless.

Of course, one has the right to ask questions and query any analysis or theory, even the most fundamental ones. But on the condition that it is done seriously, scientifically so to speak, that is, to show through reasoning and practice in what way this theory was erroneous and what mistakes it consequently brought about on the political level.

Thus, for the last forty or fifty years, "state capitalists" of all sort keep repeating that Trotsky's error was to have analysed the Soviet state as a "degenerated workers' state". But none of them ever really took the trouble to show in what way this analysis held back the Trotskyist movement and prevented the development of the revolutionary proletarian movement today. They did not do so either in theory or practice by the way, because since they have appeared, the state capitalist groups have not been any more successful than the

Respuesta de la Unión Comunista Internacional

miento revolucionario contemporáneo del proletariado deben llevarnos a cuestionarnos sobre la validez de las teorías y de los análisis fundamentales sobre los cuales él se apoya, ¿es verdaderamente serio llamar al anarquismo en contra de Marx? Ya que si desde hace más de cien años, desde que el marxismo y el anarquismo se han confrontado como teorías, métodos, pensamientos y prácticas opuestas, el balance del primero, tanto en el análisis y la comprensión del mundo como en el impacto sobre el mismo, es inmenso mientras que el del segundo es nulo. E incluso si se puede hacer hoy una especie de acta de impotencia aparente del movimiento trotskista, no es la misma cosa para el movimiento anarquista e incluso peor, tanto más cuanto que él tiene un pasado mucho más largo, y ha conocido en ciertos períodos y en ciertos países posibilidades que el movimiento trotskista todavía no ha conocido, pero que el movimiento anarquista ha sido totalmente incapaz de utilizar.

Más aquello no parece rozar a los camaradas de la

RSL. Ya que hay una cuestión de método y de razonamiento a la cual no parecen prestar mucha atención y que es sin embargo fundamental.

Se tiene, por supuesto, el derecho de cuestionarse y de poner en tela de juicio cualquier análisis, y teoría, incluso las más fundamentales. Pero a condición de hacerlo seriamente, científicamente se podría decir, es decir demostrar, a través del razonamiento y de la práctica, en qué esta teoría estaba equivocada y qué errores ha acarreado como consecuencia en política.

Así, desde hace cuarenta o cincuenta años los "capitalistas de Estado" de toda especie van repitiendo que el error de Trotsky es el haber analizado el Estado soviético como un "Estado obrero degenerado". Pero ninguno se ha tomado jamás realmente la pena de demostrar en qué este análisis pesaba sobre el movimiento trotskista e impedía el desarrollo del movimiento revolucionario del proletariado hoy. Ni en teoría ni en la práctica por otro lado, ya que desde entonces los grupos "capitalistas de Estado" no han conocido más éxito

Réponse de l'Union Communiste Internationaliste

trotskyistes "orthodoxes", en fait plutôt moins d'ailleurs. Et c'est vrai aux USA comme ailleurs, en particulier pour le courant "capitaliste d'Etat" dont la RSL est issue.

Par ailleurs les camarades de la RSL nous ont mal lus ou mal compris. Nous ne proposons nullement de "réorganiser toutes les organisations trotskystes actuellement existantes dans une nouvelle "Quatrième Internationale".

Nous nous proposons de construire (pas tout seuls évidemment, nous l'espérons bien) une nouvelle internationale prolétarienne révolutionnaire. Ce parti mondial de la révolution prolétarienne, il est à construire, c'est-à-dire qu'il s'agit de développer organisationnellement et politiquement l'embryon ou les embryons existants de mouvement prolétarien révolutionnaire. En admettant que ce soit possible (ce qui ne l'est pas), réorganiser ensemble tous les groupes trotskystes existant dans une même organisation internationale ne créerait nullement une véritable internationale révolutionnaire. Au mieux cela nous mettrait en une situation

légèrement meilleure pour commencer de le faire, à condition que cette organisation fonctionne sur une certaine base et qu'elle ne croie pas précisément qu'elle est "l'internationale". C'est cela que nous avons proposé aux autres groupes trotskystes, rien de plus.

Par quelles épreuves, expériences et épisodes divers passera cette construction du parti mondial de la révolution prolétarienne, nous n'avons évidemment pas la prétention de le deviner ni de le prévoir. Pas plus que nous n'avons la prétention de décider qui le composera.

Il est de bon ton, par exemple, parmi les groupes révolutionnaires des Etats-Unis, de stigmatiser l'orientation actuelle du Socialist Workers Party et de feindre de le considérer comme irrémédiablement perdu pour le mouvement révolutionnaire prolétarien. Certes nous critiquons sans concession et condamnons l'orientation actuelle du SWP, son procastisme affiché et son rejet d'une partie de la tradition trotskyste (tout en sachant que le SWP ne fait que pousser plus loin une tendance qui est celle de bon nombre d'autres organisations

The Answer of the Internationalist Communist Union

"orthodox" Trotskyist groups, and in fact rather less so. This is as true in the United States as elsewhere, particularly for the "state capitalist" current the RSL stems from.

Moreover the RSL comrades have misread or misunderstood us. We do not in any way propose to "reorganize all the existing Trotskyist organizations into a new "Fourth International".

We set ourselves the task of building (not just by ourselves of course, we hope) a new revolutionary proletarian international. This world party of proletarian revolution remains to be built: the problem confronting us is to further the organizational and political development of the existing nucleus or nuclei of such a revolutionary proletarian movement. Even if it were possible (though it is not the case of course), the regrouping of all the Trotskyist organizations in a single international body would have nothing to do with a genuine revolutionary international. At best, it might put

us all in a slightly better position to start building an international — with the condition that this organization functions on a particular basis and does not believe it is "the" international. Our proposal to the other Trotskyist groups never went any further than that.

The building of a world party of proletarian revolution will no doubt involve a series of tests, experiences and events. Which ones? We do not pretend we can answer that question, just like we do not pretend we can decide who will make it up.

It is fashionable, for instance, among the American revolutionary left to stigmatize the present orientation of the Socialist Workers Party and to pretend to consider it as utterly lost to the proletarian revolutionary movement. Of course, we uncompromisingly criticize and condemn the SWP's present orientation: its blatant pro-Castroism and its rejection of part of the Trotskyist tradition (by so doing, the SWP is simply carrying further a tendency which exists in many other

Respuesta de la Unión Comunista Internacional

que los grupos trotskistas "ortodoxos", en realidad más bien menos. Y es cierto en Estados Unidos como en otras partes, en particular para la corriente "capitalista de Estado" de donde la RSL proviene.

Por otro lado los camaradas de la RSL nos han leído mal o comprendido mal. Nosotros no proponemos de ninguna manera el "reorganizar a todas las organizaciones trotskistas existentes en una nueva "Cuarta Internacional".

Nosotros nos proponemos construir (no solos evidentemente, lo esperamos) una nueva internacional proletaria revolucionaria. Este partido mundial de la revolución proletaria, está por contruirse, es decir que se trata de desarrollar organizacionalmente y políticamente el embrión o los embriones existentes del movimiento proletario revolucionario. Admitiendo que sea posible (lo que no es), reorganizar juntos a todos los grupos trotskistas existentes en una misma organización internacional no crearía de modo alguno una verdadera internacional revolucionaria. En la mejor hipótesis ello nos

pondría en una situación ligeramente mejor para comenzar a hacerlo, con la condición de que esta organización funcione sobre ciertas bases y que ella no crea ser precisamente "la internacional". Es esto lo que nosotros hemos propuesto a los otros grupos trotskistas, nada más.

¿Por qué pruebas, experiencias y episodios diversos pasará esta construcción del partido mundial de la revolución proletaria?, no tenemos evidentemente la pretensión de adivinarlo ni de preverlo. Así tampoco tenemos la pretensión de decidir quién lo compondrá.

Es de buen tono, por ejemplo, entre los grupos revolucionarios de los Estados Unidos, estigmatizar la orientación actual del Socialist Workers Party y de fingir considerarlo como irremediablemente perdido para el movimiento revolucionario proletario. Ciertamente nosotros criticamos sin concesión y condenamos la orientación actual del SWP, su procastismo alardeado y su rechazo de una parte de la tradición trotskista (sabiendo que el SWP no hace más que llevar más lejos una ten-

Réponse de l'Union Communiste Internationaliste

trotskystes... ou "capitalistes d'Etat"). Mais nous aurions garde d'oublier que le SWP a aussi un petit bilan, notamment de tentative d'activité militante dans la classe ouvrière américaine, que ne peuvent certainement même pas présenter la plupart des plus petits groupes qui le condamnent sans appel et sans nuance aujourd'hui. Pour dire les choses honnêtement, nous ne sommes pas en mesure de savoir aujourd'hui si c'est avec les militants du SWP ou ceux de la RSL que nous pourrions nous retrouver et travailler demain, et a fortiori encore moins dans la future internationale. La réponse, bien sûr, dépend en partie du moins de la RSL.

Les camarades de la RSL expliquent que pour construire la Troisième Internationale Lénine et Trotsky s'efforcèrent d'attirer *"non seulement des marxistes mais aussi des anarchistes révolutionnaires, des syndicalistes, des socialistes de sectes diverses, les IWW américains et d'autres socialistes libertaires"*. Passons sur le fait que la situation, les événements, la taille, l'impact du mouvement révolutionnaire au moment de la

création de la Troisième Internationale et aujourd'hui ont tellement peu de choses à voir que toute comparaison frise immédiatement le ridicule. Mais tous ces gens d'origines diverses étaient invités à adhérer à une organisation bolchévique, léniniste, marxiste, c'est-à-dire à un programme bien précis et pas simplement à se rassembler autour de notions aussi vagues que "liberté et socialisme". Ils adhéraient à la Troisième Internationale justement parce qu'ils reconnaissaient que la preuve avait été faite de la supériorité des théories et des méthodes du bolchévisme (c'est-à-dire encore une fois du marxisme révolutionnaire) pour conduire à la révolution prolétarienne. Et ceux qui ne les avaient pas vraiment comprises et n'y avaient adhéré que formellement ne restèrent pas longtemps dans la Troisième Internationale, la quittant bien avant que le stalinisme la dénature.

Là repose toute la contradiction de l'attitude et des propositions de la RSL.

The Answer of the Internationalist Communist Union

Trotskyist — or state capitalist — organizations). But we do not forget — far from it! — that the SWP has a balance-sheet to offer, especially concerning its attempts to develop a militant activity in the American working class. The same thing cannot be said of most of the smaller groups which today irrevocably and unrestrictedly condemn it. To be honest, we must say that we cannot be sure today whether in the future we might establish links and work with SWP or RSL militants — not to mention the question of the future international. The answer, of course, partly depends on the RSL itself.

The RSL comrades explain in earnest that in order to build the Third International Lenin and Trotsky made a special effort to appeal *"not only to Marxists but also to revolutionary anarchists, syndicalists, guild socialists, Wobblies, and other libertarian socialists"*. We will not dwell on the fact that when the Third International was created the situation, the events, the size and the impact

of the revolutionary movement were so different from what they are today that any kind of comparison between the two quickly becomes ridiculous. In any case, the militants from those various backgrounds were invited to join a bolshevik, Leninist, Marxist organization on the basis of a precise program and not merely around such vague notions as "freedom and socialism". They joined the Third International precisely because they recognized that there was now proof of the superiority of the theories and methods of bolshevism (that is, as we said before, of revolutionary Marxism), for conducting the masses to proletarian revolution. As for those who did not really understand these theories and methods and only formally joined the Third International, they did not stay very long, leaving way before it was debased by Stalinism.

Here lies the whole contradiction behind the RSL's attitude and proposals.

Respuesta de la Unión Comunista Internacional

dencia que es aquella de un buen número de otras organizaciones trotskistas... o "capitalistas de Estado"). Pero nosotros nos habríamos abstenido de olvidar que el SWP tiene también un pequeño balance, particularmente de tentativa de actividad militante en la clase obrera norteamericana, que ni siquiera pueden presentar ciertamente incluso la mayor parte de los pequeños grupos que lo condenan sin derecho a apelar y sin matiz hoy.

Para decir honestamente las cosas no nos encontramos hoy en medida de saber si podremos reencontrarnos y trabajar mañana con los militantes de la SWP o con los de la RSL, y a fortiori menos todavía en la futura Internacional. La respuesta, por supuesto, depende en parte por lo menos de la RSL.

Los camaradas de la RSL explican que para construir la Tercera Internacional Lenin y Trotsky se esforzaron para atraer *"no solamente a los marxistas sino también a los anarquistas revolucionarios, a los sindicalistas, los socialistas de diversas sectas, los IWW norteamericanos*

y otros socialistas libertarios". No discutamos sobre el hecho de que la situación, los sucesos, la dimensión, la influencia del movimiento revolucionario en el momento de la creación de la Tercera Internacional y los de hoy en día tienen tan poco que ver que toda comparación roza inmediatamente lo ridículo. Pero todas esas gentes de orígenes diversos eran invitados a adherir a una organización bolchevique, leninista, marxista, es decir a un programa muy preciso y no simplemente a reunirse alrededor de nociones tan vagas como "libertad y socialismo". Ellos adherían a la Tercera Internacional justamente porque reconocían que había sido hecha la prueba de la superioridad de las teorías y de los métodos del bolchevismo (es decir una vez más del marxismo revolucionario) para conducir a la revolución proletaria. Y aquellos que no lo habían comprendido verdaderamente y no habían adherido más que formalmente no permanecieron mucho tiempo en la Tercera Internacional, abandonándola mucho antes de que el estalinismo la desnaturalizara.

Réponse de l'Union Communiste Internationaliste

D'un côté elle prétend mettre l'accent sur l'importance d'une théorie et d'un programme corrects. Elle donne des coups de chapeau polis à Lénine pour avoir souligné cette nécessité. Elle attaque Trotsky sur une prétendue erreur fondamentale dans l'analyse (sans réellement démontrer en quoi c'est une erreur et comment cette erreur entraverait les révolutionnaires prolétariens aujourd'hui dans leur activité et les empêcherait de développer l'organisation révolutionnaire).

Mais de l'autre, dans le but de s'allier au courant libertaire, elle réduit le programme nécessaire à un but des plus vagues, "liberté et socialisme", ce qui revient en fait à jeter par-dessus bord la nécessité de toute analyse et de toute théorie pour s'allier avec des gens qui justement nient cette nécessité. Car c'est bien là la base de l'anarchisme: le refus d'une analyse scientifique du monde et de l'histoire pour donner aux révolutionnaires socialistes une méthode et une politique correcte et efficace, le fait de se contenter d'une attitude (l'anti-

autoritarisme) qui n'a jamais conduit qu'aux pires errements ou dans l'impasse, même les militants anarchistes les plus sincères et les meilleurs.

Nous sommes prêts à discuter avec les camarades de la RSL, s'ils le veulent aussi, y compris et surtout des possibilités de travail commun.

Mais nous pensons que la discussion doit porter sur les analyses des révolutionnaires sur le monde actuel et sur l'orientation et la politique qu'il convient d'en déduire pour ces révolutionnaires (en fonction de l'appréciation que nous portons respectivement sur la nature de l'Etat soviétique, s'ils le souhaitent). Quelle politique, par exemple, doit être celle aujourd'hui des militants révolutionnaires aux Etats-Unis? Comment peuvent-ils construire un parti ouvrier révolutionnaire? Comment implanter le courant révolutionnaire dans le prolétariat américain dont le rôle peut être si important pour le monde entier?

Bien sûr nous pouvons débattre des analyses de

The Answer of the Internationalist Communist Union

On the one hand, the RSL pretends to stress the importance of a correct program and theory. They politely take off their hats to Lenin for having underlined this need. They attack Trotsky for having made a so-called fundamental mistake in his analysis (without really showing why it could be called a mistake and how this mistake could compromise the activity of today's proletarian revolutionaries and prevent them from building the revolutionary organization).

And on the other hand, in order to ally themselves with the libertarian trend, they reduce the needed program to a most abstract goal: "freedom and socialism". In so doing, they toss overboard the need for an analysis and a theory in order to join forces with people who are known for denying this need. For such is the basis of anarchism: the refusal of a scientific analysis of the world and of history, giving socialist revolutionaries correct and effective methods and policies. Instead, they rely on a mere attitude (anti-

authoritarianism) which has led even the best, most sincere anarchist militants astray or into deadends.

If they want to, we are ready to discuss with the RSL comrades, including and above all the possibilities of common work.

But we think that our discussion should bear on the revolutionaries' analyses of the world of today and on the political conclusions to be drawn (according to our respective analysis of the Soviet state, if the comrades want to). For instance, which policy should revolutionary militants active in the United States put forward? How can they build a revolutionary workers' party? How is it possible to root the revolutionary left in the American proletariat whose role might be decisive for the rest of the world?

We can of course discuss the analyses of Trotsky and

Respuesta de la Unión Comunista Internacional

Aquí reposa toda la contradicción de la actitud y de las proposiciones de la RSL.

Por un lado ella pretende hacer hincapié sobre la importancia de una teoría y de un programa correctos. Ella se saca el sombrero cortésmente ante Lenin por haber señalado esta necesidad. Ella ataca a Trotsky por un pretendido error fundamental en el análisis (sin demostrar realmente en qué es un error y cómo este error entrabaría a los revolucionarios proletarios hoy en sus actividades y les impediría desarrollar la organización revolucionaria).

Pero por otro lado, con el fin de aliarse a la corriente libertaria, ella reduce el programa necesario a uno de los objetivos más vagos, "libertad y socialismo", lo que viene a ser, de hecho, tirar fuera de borda la necesidad de todo análisis y de toda teoría para aliarse con gentes que precisamente niegan esta necesidad. Ya que la base del anarquismo está allí: el rechazo de un análisis científico del mundo y de la historia que procura a los revolucionarios socialistas un método y una política correcta y

eficaz, el hecho de contentarse con una actitud (el anti-autoritarismo) que no ha conducido nunca sino a los peores extravíos o al atolladero, incluso a los más sinceros y los mejores militantes anarquistas.

Estamos dispuestos a discutir con los camaradas de la RSL, si ellos así lo quieren, inclusive y sobretodo de las posibilidades de un trabajo en común.

Pero pensamos que la discusión debe versar sobre los análisis de los revolucionarios sobre el mundo actual y sobre la orientación y la política que conviene deducir de ello para estos revolucionarios (en función de cómo apreciamos respectivamente la naturaleza del Estado Soviético, si lo desean). ¿Qué política, por ejemplo, debe ser la de hoy para los militantes revolucionarios en los Estados Unidos? ¿Cómo pueden ellos construir un partido obrero revolucionario? ¿Cómo implantar la corriente revolucionaria en el proletariado norteamericano cuyo papel puede ser tan importante para el mundo entero?

Por supuesto podemos debatir sobre los análisis de

Réponse de l'Union Communiste Internationaliste

Trotsky ou de Marx, mais en liaison avec leur utilité pour les révolutionnaires d'aujourd'hui, aux Etats-Unis ou ailleurs, ou leur nocivité. Et sur ce point nous ne craignons guère leur comparaison avec les théories anarchistes : l'histoire nous semble en avoir déjà largement jugé.

Un tel débat, bien entendu, n'a de sens qu'entre militants ou courants dont le but et la préoccupation sont réellement et la révolution prolétarienne à long terme et la construction du parti ouvrier révolutionnaire comme instrument de cette révolution. Pour ces militants et courants ce débat est essentiel et indispensable.

Mais le débat pour le débat ne sert à rien, surtout si c'est pour prétendre en substance que l'absence de révolution prolétarienne depuis 70 ans, ou plus simplement l'absence de parti révolutionnaire prolétarien digne de ce nom, n'est due qu'à une erreur d'analyse de Trotsky sur la nature de l'Etat soviétique.

Une discussion sur l'Etat soviétique est pour le moins difficile, avec des camarades qui, dès qu'un raisonne-

ment sort du syllogisme le plus étroit pour envisager un phénomène dans son évolution, c'est-à-dire avant tout les conditions de sa naissance, considèrent qu'il s'agit de contorsions théoriques et qui agissent de la même façon outrageusement réductionniste envers les écrits, et évidemment, la pensée, de Marx, Lénine ou Trotsky.

Trotsky a écrit maintes et maintes fois après 1929, que le fait que l'URSS n'avait pas renoncé à la propriété d'Etat était un critère permettant d'affirmer que l'Etat soviétique était encore ouvrier. Mais il n'a jamais écrit, en général, que le fait, dans un pays quelconque, que l'économie soit étatisée, signifierait que l'Etat y serait ouvrier. Il n'a parlé que de l'Etat de la Russie, de l'URSS à un certain moment de son histoire — après la révolution d'Octobre 1917, après le stalinisme, après la collectivisation forcée, pour dire, de cet Etat de cette URSS-là, qu'il s'agissait là d'un critère valable. Il y a un contexte, une évolution, une dialectique pour tout dire, qui vous semble une contorsion. C'est votre droit. Mais n'attribuez pas ce raisonnement non marxiste à Trotsky.

The Answer of the Internationalist Communist Union

Marx, but with a view to their usefulness — or harmfulness — for present-day revolutionaries in the United States and elsewhere. On this plane, we do not fear the comparison with the theories of anarchism: it seems to us that the question has largely been resolved by history.

Obviously, such a debate can only be meaningful for militants or trends whose goals and preoccupations are really the proletarian revolution in the long run and the building of a revolutionary workers' party as the instrument for the revolution. Such a debate is essential and vital for those militants and trends.

Debate for debate's sake serves no purpose. Especially, if it revolves around the idea that the absence of any proletarian revolution in the past 70 years, or more simply the absence of any proletarian party worthy of the name, is due to an error in Trotsky's analysis of the nature of the Soviet state.

It is, to say the least, difficult to have a discussion on the nature of the Soviet state with comrades who

consider that as soon as a reasoning goes beyond the narrowest syllogism to examine how a given phenomenon has evolved — and in particular how it came into being — it falls in the category of theoretical contortions, and who approach the writings and, of course, the thought of Marx, Lenin or Trotsky in the same outrageously over-simplifying way.

After 1929, Trotsky wrote time and again that the fact that the USSR had not abandoned state ownership was a criterion indicating that the Soviet state was still a workers' state. But he never wrote, in general terms, that the fact that a country's economy was state-owned made it a workers' state. He only spoke of the Russian state, the Soviet state, at a given period of its history: after the October 1917 revolution, after Stalin's takeover, after the forced collectivization. And he only said that for the state of that particular USSR, it was a valid criterion. We are dealing here with a whole context, an evolution, a dialectical process to sum it up, which you view as a contortion. It is your right to do so. But do not try to blame this kind of non-Marxist reasoning on Trotsky.

Respuesta de la Unión Comunista Internacional

Trotsky o de Marx, pero en relación con su utilidad para los revolucionarios de hoy en día, en los Estados Unidos o en otro lugar, o de su nocividad. Y sobre este punto tenemos muy poco la comparación con las teorías anarquistas: la historia nos parece haber juzgado ya ampliamente.

Tal debate, por supuesto, no tiene sentido más que entre militantes o corrientes cuyo objetivo y preocupación son realmente la revolución proletaria a largo plazo y la construcción del partido obrero revolucionario como instrumento de esta revolución. Para estos militantes y corrientes este debate es esencial e indispensable. Pero el debate por el debate no sirve para nada, sobre todo si es para pretender en sustancia que la ausencia de revolución proletaria desde hace setenta años o más sencillamente la ausencia de partido revolucionario proletario digno de ese nombre, no se debe sino a un error de análisis de Trotsky sobre la naturaleza del Estado soviético.

Una discusión sobre el Estado soviético es por lo menos difícil, con camaradas que, desde que un razo-

namiento sale del silogismo más estrecho para encarar un fenómeno en su evolución, es decir, ante todo las condiciones de su nacimiento, consideran que se trata de contorsiones teóricas y que actúan de la misma forma ultrajantemente reducciónnista en relación a los escritos, y evidentemente, el pensamiento de Marx, Lenin y Trotsky.

Trotsky escribió tantas y tantas veces después de 1929, que el hecho de que la URSS no hubiera renunciado a la propiedad del Estado era un criterio que permitía afirmar que el Estado soviético era aún obrero. Pero no ha escrito nunca, en general, que el hecho, en un país cualquiera, de que la economía fuera estatizada, significaría que el Estado fuera allí obrero. No ha hablado sino del Estado de Rusia, de la URSS en un momento dado de su historia — después de la revolución de octubre de 1917, después del estalinismo, después de la colectivización forzosa — para decir de este Estado, de esta URSS, que se trataba en este caso de un criterio válido. Hay un contexto, una evolución, una dialéctica por decirlo así que les parece una contorsión. Es su derecho. Pero no atribuyan este razonamiento no marxista a Trotsky.

Réponse de l'Union Communiste Internationaliste

Par ailleurs, mais c'est lié, vous confondez partout, y compris dans ce que vous dites de nos écrits, société et Etat. Pas nous. Toutes les sociétés du monde actuel s'interpénètrent, depuis le début du siècle, sans commune mesure avec le passé même récent. Tel Etat féodal du Moyen-Orient gouverne une société entièrement capitaliste et tel Etat on ne peut plus bourgeois d'Afrique gouverne une société encore entièrement marquée par le féodalisme.

Aucun Etat, même les Etats des pays impérialistes ne représente que la société du territoire auquel il impose sa loi. Là aussi, la croyance qu'à l'intérieur de frontières nationales, mêmes étroites, une forme de société a automatiquement la forme d'Etat qui lui correspond dans l'histoire des sociétés et des Etats, est une réduction du marxisme réservée d'ordinaire à ses détracteurs.

Selon vous, la nature de l'Etat dépend des formes de propriété du pays qu'il dirige. Et donc deux pays ayant les mêmes formes de propriété ont ipso facto un Etat de

même nature, quels que soient l'histoire de cet Etat, la façon dont il est né, et son devenir. De fait, c'est une méthode de raisonnement strictement comparable avec le nationalisme de Staline, strictement comparable avec l'idée du socialisme dans un seul pays.

Même chose en ce que vous dites des "deux Trotsky", celui du *Terrorisme et Communisme* de la guerre civile, et celui du *Programme de Transition*. Non seulement toute idée de période, de situation, vous est étrangère, installés que vous êtes sur des formules, mais de plus vous semblez ne pas considérer que, pour tous les révolutionnaires marxistes, le socialisme, le communisme ne peuvent exister, ne peuvent donc être réellement démocratiques, qu'à l'échelle mondiale. Ce n'est pas repenser Marx pour lui ajouter un peu de démocratie qu'il faut, c'est faire la révolution mondiale. Est-ce votre problème, toute la question est là □

The Answer of the Internationalist Communist Union

Another point — that is linked to what we just said — is that in every thing you write, including your comments on our articles, you confuse society and state. We do not. Starting around the beginning of this century, all societies have interpenetrated each other to a much greater extent now than even in the fairly recent past. In the Middle East we find a feudal state running a full-blown capitalist society, or in Africa, a totally bourgeois state running a society that is still largely feudal.

There is not a single state, including the imperialist states, which represents only the society living on the territory it controls. Here again, the belief that within the limits of a national territory, even a small one, a given society automatically has the kind of state that corresponds to it, following the historical sequence of societies and states, is an over-simplification of Marxism which is usually the reserve of the anti-Marxists.

According to you, the nature of the state depends on the forms of property existing in the country it rules over. Consequently, two countries having the same

forms of property must have states of the same nature, disregarding the history of those states, how they were born and what their future might be. Strictly speaking, this way of reasoning is comparable to Stalin's nationalism, to the idea of socialism in one country.

The same can be said of your appreciation of "the two Trotskys": the Trotsky of *Terrorism and Communism*, of the civil war, and the Trotsky of the Transitional Program. Not only do you skate over the concept of historical periods and situations, being comfortably set up as you are in formulas; you also seem not to take into account the fact that, for all Marxist revolutionaries, socialism and communism can exist and can be really democratic only on a world scale. What we need is not to rethink Marxism and add a little democracy to it. What we need is to make the world revolution. Is that your concern? That is the question □

Respuesta de la Unión Comunista Internacional

Además, y está ligado, ustedes confunden en todas partes incluso en lo que dicen de nuestros escritos, sociedad con Estado. Nosotros no. Todas las sociedades del mundo actual se interpenetran, desde principios de siglo, sin medida común con el pasado incluso reciente. Tal Estado feudal del Oriente-Medio gobierna una sociedad enteramente capitalista y tal Estado no se puede más burgués de Africa gobierna una sociedad aún enteramente marcada por el feudalismo.

Ningún Estado, incluso los Estados de los países imperialistas, representa otra cosa que la sociedad del territorio en el cual impone su ley. Allí también, la creencia de que en el interior de las fronteras nacionales, incluso estrechas, una forma de sociedad tiene automáticamente la forma de Estado que le corresponde en la historia de las sociedades y de los Estados, es una reducción del marxismo reservada de ordinario a sus detractores.

Según ustedes, la naturaleza del Estado depende de las formas de propiedad del país que dirige. Y entonces dos países teniendo las mismas formas de propiedad

tienen ipso facto un Estado de la misma naturaleza, cualesquiera sean la historia de este Estado, la forma en que nació, y su devenir. De hecho este es un método de razonamiento estrictamente comparable con el nacionalismo de Stalin, estrictamente comparable con la idea del socialismo en un solo país.

Lo mismo para lo que dicen de los "dos Trotsky", el de *Terrorismo y Comunismo* de la guerra civil, y el del *Programa de transición*. No solamente toda idea de período, de situación, es extraña para ustedes, instalados como están sobre fórmulas, pero además parecen no considerar que, para todos los revolucionarios marxistas, el socialismo, el comunismo, no pueden existir, no pueden ser realmente democráticos, sino a escala mundial. No hay que repensar Marx para agregarle un poco de democracia, sino hacer la revolución mundial.

Es éste su problema? Todo el asunto está allí □

MARSEILLE
Librairie "L'Odeur du Temps"
6, rue Pastoret

STRASBOURG
Maison de la Presse
15, rue de la Haute-Montée

TOULOUSE
Librairie "Ombres blanches"
48, rue Gambetta

BREST
La Bouquinerie
Place Guérin

DIJON
Librairie Air Libre (papier recyclé)
rue Chabot-Charny

MONTAUBAN
Maison de la Presse
rue de la République

■ **GRANDE-BRETAGNE
GREAT BRITAIN
GRAN BRETAÑA**

LONDON
Central Books
37 Gray's Inn Road WC1

SOUTHAMPTON
October Books
4 Onslow Road

MANCHESTER
Gassroot Books
1 Newton Street

LEEDS
Corner Bookshop
162 Woodhouse Lane

EDINBURGH
First of May Bookshop
43 Candlemaker Row

LEICESTER
Blackthorn Books
70 High Street
BRISTOL
Fullmarks Bookshop
37 Stokes Croft

■ **GRECE / GREECE / GRECIA**

ATHENES
Librairie Kaufmann
Stadiou 28

■ **IRLANDE DU NORD
NORTHERNIRELAND
IRLANDA DEL NORTE**

BELFAST
Gardeners
13 Queen Street
Belfast 1

■ **REPUBLIQUE D'IRLANDE
IRELAND
REPÚBLICA DE IRLANDA**

CORK
Quay Co-op Bookshop
24 Sullivans Quay

DUBLIN
Well Red Books
Dublin Resource Center
6, Crow Street
Dublin 2

■ **ITALIE / ITALY / ITALIA**

ROMA
Libreria Feltrinelli
Via V.E. Orlando, 84

MILANO
Libreria CUEM
Via Festa del Perdono, 3
20122 Milano

TORINO
Libreria Campus
Via Rattazzi, 4
10123 Torino

PALERMO
Libreria Dante
Via Quattro Canti di Città
90134 Palermo

NAPOLI
Libreria Feltrinelli
Via S. Tommaso d'Aquino, 70/76
80133 Napoli

PERUGIA
Libreria "L'Altra"
Via U. Rocchi, 3

■ **PEROU / PERU / PERÚ**

LIMA
Librería Amanta atusparia
Jirón Camaná 916
2a Sala

■ **PORTUGAL**

LISBOA
Codilivro
Pr. Dr. Nuno Pinheiro Torres, 2-A
1.500 Lisboa
COIMBRA
Livraria Bertrand
Largo da Portagem, 9

■ **SUISSE / SWITZERLAND
SUIZA**

LAUSANNE
Librairie Basta
Petit Rocher 4
1003 Lausanne

ABONNEMENTS A LUTTE DE CLASSE

Pour un an

- France, DOM-TOM : 80 F
- DOM-TOM voie aérienne : 95 F
- Europe : 95 F
- Autres pays :
 - Par voie ordinaire : 95 F
 - Par voie aérienne :
 - Afrique francophone, Moyen-Orient : 130 F
 - Autres pays d'Afrique : ... 170 F
 - Amérique du Nord, Centrale et du sud : 170 F
 - Japon, Asie du Sud-Est, Océanie : 210 F

Pour envois sous pli fermé : nos tarifs sur demande.

Versements aux adresses ci-dessous, dans la monnaie du pays.

Pour la France : tous versements à l'ordre de "Lutte Ouvrière" par chèque, mandat ou virement à :
LUTTE OUVRIÈRE,
CCP La Source 31 175 86 W

SUBSCRIPTION RATE TO CLASS STRUGGLE

One year

- France and DOM-TOM : 80 FF
- Airmail DOM-TOM : 95 FF
- Europe : 95 FF
- Other countries :
 - Surface mail all countries : 95 FF
 - Airmail :
 - French speaking Africa, Middle East : 130 FF
 - Other countries of Africa : 170 FF
 - North, South and Central America : 170 FF
 - Japan, Southeast Asia, South Sea Islands, Australia, New Zealand : 210 FF

Enclosed mail : Write for rates.

- Rates for the United States :
\$ 26 for one year - \$ 13 for 1/2 year (air)
\$ 14 for one year - \$ 7 for 1/2 year (surface mail)

- Rates for Great Britain : £7.00 for one year

Send subscription and payment in the currency of the country, to the addresses below.

SUSCRIPCIONES A LUCHA DE CLASE

Un año

- Francia, DOM-TOM : 80 F
- DOM-TOM, vía aérea : 95 F
- Europa : 95 F
- Otros países :
 - Vía normal : 95 F
 - Vía aérea :
 - África de habla francesa, Medio Oriente : 130 F
 - Otros países de África : ... 170 F
 - América del Norte, América Central, América del Sur : 170 F
 - Japón, Asia del Sureste, Oceanía : 210 F

Para envíos con pliego cerrado : nuestros tarifas al pedido. Los pagos deben hacerse a las direcciones mencionadas aquí, en la moneda del país.

Para Francia, todos los pagos deben hacerse a nombre de "Lutte Ouvrière" por cheque transferencia o giro a :
LUTTE OUVRIÈRE,
CCP La Source 31 175 86 W

CORRESPONDANCE CORRESPONDENCE CORREO

France

Lutte Ouvrière BP 233 - 75865 Paris Cedex 18

Antilles

Combat Ouvrier BP 214 - 97110 Pointe-à-Pitre Guadeloupe

Great Britain

BM ICLC - London WC1N 3XX

España

Pilar Español - 8 Grande rue Saint-Michel Ap' A 47 - B' A 31400 Toulouse (France)

Subscriptions and mail to Class Struggle from the US can also be forwarded through

The Spark Box 1047 - Detroit Mi 48231 - USA

Prix Price Precio

France : 10 F

USA : \$ 1.50

Great Britain : 70 p

España : 180 pesetas

Italia : 2 000 L

Argentina : 1,5 Austral

Brasil : cz \$ 15

Grèce : 220 drachmes

Suisse : 3 FS

Portugal : 200 escudos

Haïti : 5 gourdes

Deutschland : 4 DM

Eire : IR £ 0.80

Belgique : 60 FB

Denmark : 11 DKK

LUTTE DE CLASSE

Mensuel édité par la Société Editions E.A.
BP 233 - 75865 Paris Cedex 18
SARL au capital de 20 000 F - Durée 50 ans

Gerant : Michel RODINSON
Associés : René MARMAROS,
Isaac SZMULEWICZ, José CHATROUSSAT

Directeur de la publication et responsable de la rédaction Michel RODINSON

Impression : 25, rue du Moulinet, 75013 Paris
Commission paritaire des Publications n° 53361
Tirage : 5 000 exemplaires